

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Ademilton de Araujo Silva
Elisa Gomes
Keila Cristina Zorzi

RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado II (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade à distância, sob a orientação da Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Foz do Iguaçu

2015

Dedicamos este trabalho a Deus por nos ter dado paciência, persistência e sabedoria para podermos chegar até aqui. E a todos que estiveram acompanhando e incentivando a nossa trajetória.

AGRADECIMENTOS

Agradecemos a Deus pela força espiritual para a realização deste trabalho.

Aos nossos familiares que estiveram nos apoiando durante nossa difícil caminhada, compreendendo os momentos que não pudemos estar juntos por estarmos ocupados com os trabalhos e mesmo assim sempre dando carinho e força ao longo deste percurso.

Aos nossos amigos, colegas do curso de letras, pela cumplicidade, ajuda e amizade.

Aos Tutores João e Daiana, pela ajuda e orientação deste trabalho.

“Todos nós sabemos alguma coisa. Todos nós ignoramos alguma coisa. Por isso aprendemos sempre.”

Paulo Freire

“A mente que se abre a uma nova ideia, jamais voltará ao seu tamanho original.”

Albert Einstein

SUMÁRIO

1. INTRODUÇÃO.....	7
2. O ESTUDO DO CONTEXTO DE ESTÁGIO: ESI.....	8
2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO	8
2.2 O PERFIL DA TURMA.....	10
2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO.....	10
2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO.....	11
3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA	13
3.1 OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR.....	13
3.1.1 Relato de observação 1: O aluno na sala de aula.....	13
3.1.2 Relato de observação 2: A linguagem da sala de aula.....	15
3.1.3 Relato de observação 3: A aprendizagem na sala de aula	19
3.1.4 Relato de observação 4: A aula	22
3.1.5 Relato de observação 5: As habilidades e estratégias de ensino	26
3.1.6 Relato de observação 6: O gerenciamento da sala de aula.....	30
3.1.7 Relato de observação 7: Os materiais e os recursos	31
4. O PROJETO DE INTERVENÇÃO “INTERVIR PARA SOMAR”.....	33
4.1 O PROJETO DE INTERVENÇÃO	35
4.2 AUTOAVALIAÇÃO	41
4.2.1 Auto avaliação do estagiário Ademilton	41
4.2.2 Auto avaliação da estagiária Elisa	41
4.2.3 Auto avaliação do estagiário Keila.....	43
4.3 RELATOS DE OBSERVAÇÃO.....	44
4.3.1 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Ademilton	44
4.3.2 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Keila.....	46
4.3.1 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Elisa.....	47
4.4 AVALIAÇÃO DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO	48
4.5 CONSIDERAÇÕES FINAIS DA EQUIPE SOBRE O PROJETO DE INTERVENÇÃO	49
5. A DOCÊNCIA PLENA	50
5.1 CRONOGRAMA DE ENSINO	50
5.2 PLANOS DE AULA	51

5.2.1 Planos de Aula Estagiário Ademilton.....	51
5.2.2 Planos de Aula Estagiário Elisa.....	82
5.2.3 Planos de Aula Estagiária Keila	129
5.3. DIÁRIOS AUTOAVALIATIVOS DAS AULAS IMPLEMENTADAS	166
5.3.1. Diários reflexivo-críticos do Estagiário Ademilton.....	166
5.3.2. Diários reflexivo-críticos da Estagiária Elisa	167
5.3.3. Diários reflexivo-críticos da Estagiária Keila	168
5.4. RELATOS AVALIATIVOS-CRÍTICOS DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA	169
5.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário Ademilton	169
5.4.2. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Elisa.....	170
5.4.3. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Keila	171
6. PÔSTER: VIVÊNCIAS DOCENTES	173
6.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER NA ESCOLA.....	173
6.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE AS APRESENTAÇÕES DO PÔSTER.....	174
7. CONSIDERAÇÕES FINAIS.....	176
8. REFERÊNCIAS	177
9. ANEXOS:	178

1. INTRODUÇÃO

O presente trabalho tem como objetivo descrever as atividades desenvolvidas na disciplina de Estágio Supervisionado I e II. Estágio, esse, que foi realizado nas dependências do Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no Bairro Sol de Maio, na cidade de Foz do Iguaçu, ministrando aulas nas turmas do 3º ano B e C do ensino médio, no período noturno, sendo o professor regente de Espanhol o responsável pela supervisão e como tutora orientadora do estágio a professora Daiana Ribeiro.

O objetivo dessas atividades é adquirir conhecimentos e experiência na nossa área de atuação, a fim de nos tornarmos professores mais preparados para a prática e com um senso crítico mais aguçado, verificando assim o que podemos melhorar e modificar o que pensamos em relação a lecionar.

O Relatório Final está dividido em nove seções, sendo a primeira parte a introdução do trabalho. A segunda parte é o estudo do contexto do estágio, onde trazemos informações sobre a escola, turma, professor e documentos oficiais da escola. A terceira parte é composta pelos relatos das observações feitas na escola colaboradora de estágio. A quarta seção traz informações sobre o projeto de intervenção que foi aplicado em novembro de 2014. A quinta parte traz os planos que foram aplicados durante o estágio, bem como os diários autoavaliativos pessoal e do colega sobre essas aulas aplicadas. A sexta parte traz informações sobre o pôster apresentado na escola onde foi aplicado o estágio, dando um retorno à comunidade sobre o nosso estágio. A sétima parte traz a conclusão deste trabalho. A oitava parte traz informações sobre as obras pesquisadas para realização deste trabalho e a nona parte traz em anexos os documentos necessários para comprovação de frequência do estágio.

2. O ESTUDO DO CONTEXTO DE ESTÁGIO: ESI

Nesta seção descreveremos a análise crítica sobre a escola onde fizemos nosso estágio, assim como a análise da turma escolhida para a realização do estágio e também do professor colaborador responsável para matéria de espanhol desta turma.

2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO

Este trabalho foi realizado no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado na região do Bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu. O mesmo faz parte da rede pública do estado do Paraná, oferece o ensino fundamental, médio e técnico e conta atualmente com aproximadamente 1400 alunos distribuídos nos três períodos, divididos em 47 turmas da seguinte forma: no período da manhã são 5 turmas do ensino fundamental e 10 turmas do ensino médio. No período da tarde são 16 turmas do ensino fundamental, divididos em 4 quintos ano, 4 sextos ano 4 sétimos ano e 4 oitavos ano. E, no período noturno, são 5 turmas do ensino fundamental e 10 do ensino médio, assim divididos:

O quadro de funcionários é composto por 67 professores e 21 funcionários de apoio.

O objetivo do colégio é oferecer um Ensino Fundamental, gratuito, inclusive para aos que a ele não tiveram acesso na idade própria; uma progressiva extensão da obrigatoriedade e gratuidade ao ensino médio; um atendimento educacional que visa à criação artística segundo a capacidade de cada um e também oferecer o Ensino noturno regular adequado às condições do educando.

De acordo com o Projeto Político Pedagógico do colégio, o mesmo se encontra em uma comunidade com baixo poder aquisitivo, sendo que 25% das famílias necessitam da bolsa família do governo federal para sua manutenção.

A primeira impressão que temos da escola é de ser um ambiente agradável, pois tem um espaço bem amplo, com quadra de esporte coberta, uma boa biblioteca com grande gama de livros para pesquisas e computadores que ficam disponíveis para o uso dos alunos. O local é bem limpo, com vários cartazes nas paredes com temas variados, quando você entra na escola (no corredor), se tem a impressão que está numa avenida, pois tem várias placas de sinalização de trânsito espalhadas e penduradas no teto.

A escola possui 16 salas de aula, 01 sala de multiuso, 01 biblioteca, 01 secretaria, 01 sala de direção, 01 sala de pedagogos, 01 professores, 01 laboratório de informática, 01

laboratório ciências, 01 refeitório, 01 quadra coberta, 01 almoxarifado, 09 banheiros, 03 banheiros adaptados para portadores de necessidades especiais, 01 radio escola, 01 Videoteca, 01 Cozinha, 01 despensa, 01 Cantina. Também dispõe de materiais pedagógicos e tecnológicos, como Mapas diversificados, livros didáticos, revistas, jornais, materiais para o laboratório de química, CD e DVD, Kits para Ed. Física (bolas, jogos de xadrez, domino, botão, redes, raquetes para ping-pong, colchonetes, bambolês, cordas, dardo, peso; jogos pedagógicos, fantoches, retro projetor, TV, Vídeo – DVD (pen-drive), aparelho de som com cd, computadores, mesa de som, caixas de som externa e internas, amplificador, microfones, Horticultura, entre outros. (Sol de Maio, PPP. 2011, p. 19).

Vemos que a escola possui todos ou quase todos os materiais necessários para poder desenvolver uma boa aula, mas que na prática, pelo menos nas aulas de espanhol não são utilizados, pois o professor prefere trabalhar apenas com quadro, giz, caderno e caneta.



Figura 1 – Entrada do Colégio Sol de Maio

Fonte: Acervo dos Autores

2.2 O PERFIL DA TURMA

É uma classe composta de 27 alunos, 12 meninas e 15 meninos. De modo geral, a turma é muito entrosada. Têm bom relacionamento uns com os outros, gostam de auxiliar os amigos e de realizar as atividades em grupo. São um pouco agitados e conversadores e muito adeptos aos usos das tecnologias, principalmente o celular.

Na realização das atividades dirigidas, observamos que alguns alunos primeiramente observam os colegas realizarem para depois fazerem as tarefas. Eles também demoram a copiar as atividades do quadro, outros decidem fazer de imediato e apresentar o caderno para o professor. Na realização das atividades propostas em sala de aulas são bastante participativos, realizam o que é proposto com atenção e capricho.

2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

O professor colaborador do estágio é formado em Letras Espanhol pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (UNIOESTE). Já visitou os países Paraguai e Argentina, visto que os dois países fazem fronteira com o Brasil, especificamente com a cidade o que faz com que tenha contato com a língua espanhola quase que permanente mesmo fora da sala de aula.

O professor colaborador já atua em sala de aula há 4 anos, mas já é formado há 5 anos. O mesmo afirma que a língua espanhola lhe completa, e não só gosta de lecionar como ouvir a língua através de canções e assistir a filmes. Com respeito à escola, apesar de ser distante de sua residência é muito gratificante trabalhar nela, tanto pelo carinho que tem pelos alunos quanto pelo respeito que tem pelos companheiros de trabalho, que é uma equipe muito unida.

O professor ainda diz que é possível observar a dificuldade de aprendizado da língua entre os alunos, mas que quando isso acontece é resolvido oferecendo aula de reforço, e para aqueles que têm tempo disponível é oferecido o curso de línguas ofertado na escola.

Para ele o objetivo principal é a qualidade formação de cada aluno sobre a sua responsabilidade, com respeito à língua ensinada, mesmo sabendo que alguns não se identificam com ela, porém o professor afirma que é seu dever encontrar meios para atraí-los, inserindo esses métodos em sala de aula, porém um aprendizado maior pode ser obtido por programas ou cursos de línguas ofertados na escola.

Em relação ao livro didático o professor diz que o mesmo ajuda muito, pois norteia o seu trabalho, mas só ele não é o suficiente para um bom ensino/aprendizagem, pois hoje se

tem uma gama de materiais que pode ser utilizado em sala de aula, como: jornais, filmes, músicas, revistas, etc. As suas atividades são organizadas por bimestre, pois isso permite uma visão do desempenho dos alunos e o grau de dificuldade de cada um, norteados a preparação para o bimestre seguinte.

Tendo em vista a convivência dentro sala de aula e a familiarização com o ambiente escolar, percebemos que os conteúdos ministrados em classe são predefinidos pelo plano de aula anual que é feito pelo professor e é aplicado de acordo com o desenvolvimento e participação da turma.

O conteúdo é dominado pelo professor, bem como a aprendizagem é observada de maneira que o professor identifique se o aluno esta aprendendo o que esta sendo proposto dentro de sala. Durante as aulas o professor caminha entre as carteiras fazendo um monitoramento geral da sala, observando se o aluno esta desenvolvendo a atividade, tirando duvidas e fazendo correções nos cadernos.

2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO

Analisando o Projeto Político Pedagógico do Colégio Estadual Sol de Maio, que está localizado na região do Bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, o mesmo faz parte da rede pública do estado do Paraná, oferece o ensino fundamental, médio e técnico e conta atualmente com aproximadamente 1400 alunos distribuídos nos três períodos. O quadro de funcionários é composto por 67 professores e 21 funcionários de apoio.

O objetivo do colégio é oferecer um Ensino Fundamental, gratuito, inclusive para os que a ele não tiveram acesso na idade própria; uma progressiva extensão da obrigatoriedade e gratuidade ao ensino médio; um atendimento educacional que visa à criação artística segundo a capacidade de cada um e também oferecerá o Ensino noturno regular adequado às condições do educando. Com isso o colégio propõe registrar o plano de ação, no âmbito político, econômico e didático, por um período de um ano.

De acordo com o Projeto Político Pedagógico do colégio, o mesmo se encontra em uma comunidade com baixo poder aquisitivo, sendo que 25% das famílias necessitam da bolsa família do governo federal para sua manutenção.

O PPP da escola busca um ensino focado na educação que seja para localizar, reconhecer, processar e utilizar as informações oferecendo métodos e metodologias para trabalhar em unidade - conteúdo - forma - unidade - teórico - prática, procura trabalhar a

educação onde o aluno tenha o direito de aprender e tenha aquisição de conhecimentos e habilidades e que forme atitudes, compreensão do ambiente natural e social, métodos e técnicas de ensino e pesquisa que valorizam as relações solidárias e democráticas através de pesquisa de campo, oficinas pedagógicas, trabalhos em grupos, estudo dirigidos, estudo de texto, debates, discussões, cursos e outras práticas. Através do professor que os alunos se desenvolvem, e esse método de ensino faz com que os alunos se desenvolvam cada vez mais. Baseados nos relatos dos alunos, as aulas são desenvolvidas e trabalhadas de forma dinâmica fazendo com que o aprendizado seja mais proveitoso e melhor absorvido. A participação dos pais e comunidade é aberta, bem como a tomada de decisões e participação em eventos e semana acadêmica.

A língua espanhola é trabalhada em especial com o ensino médio, sendo que a escola optou pela língua inglesa até o 9º ano e para o ensino médio a língua espanhola, outra modalidade que a língua espanhola é apresentada é no CELEM e nos cursos técnicos e ou profissionalizantes, sendo essas duas modalidades abertas para a comunidade em geral.

O PPP cumpre com os objetivos propostos deixando a comunidade toda participar e melhorar o dia a dia da vida escolar, pais, alunos e comunidade expressam suas opiniões a fim de fazer da escola um ambiente melhor, essa avaliação é feita através de questionários de sondagens, estando à escola sempre aberta para mudanças que sejam melhores e venham a favorecer a todos.

3. O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA

3.1 OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR

3.1.1 Relato de observação 1: O aluno na sala de aula

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

O atendimento feito ao aluno se dá na “ajuda” que o professor faz através das solicitações dos próprios alunos, perguntando as traduções de algumas palavras. Essas traduções são literais, não havendo um contexto ou exemplos para que o aluno descubra o que significa, o que ocorre é a fala do significado da palavra que o aluno está questionando. O tom de voz do professor é alto e claro, fazendo com que os alunos prestem atenção quando o mesmo fala. Contudo, os diálogos feitos em sala de aula, as explicações e questionamentos, são feitos todos em português, não ocorrendo, em nenhum momento, falas em espanhol, nem ao menos nos cumprimentos que se faz aos alunos.

Quando o professor fala com o aluno, ele o chama pelo nome, sorri para o aluno, às vezes faz algumas brincadeiras com um ou outro em particular “*está cansado, muito serviço hoje? / trouxe as atividades da semana passada para eu corrigir? / opa chegou cedo hoje?*”. Mas sempre procura manter contato visual com o aluno o qual está conversando. Dificilmente o professor chama a atenção de algum aluno, mas quando o faz não lança um olhar de repreensão, apenas chama a atenção do aluno verbalmente “- *por favor, manter a atenção na aula / evitem conversas paralelas durante a aula*”. E também aparenta ser uma pessoa mais reservada, não toca nos alunos, na maior parte do tempo permanece em sua mesa.

Como já afirmamos anteriormente os alunos parecem gostar do professor, mas não há motivação para que os mesmos desenvolvam suas atividades, pois não há conversação em espanhol, para haver uma aula mais interativa. Pelo comportamento dos mesmos, acreditamos que a maioria demonstra não ter interesse em aprender uma nova língua, visto que não se sentem motivados. Apenas o fazem de forma mecânica, porque faz parte da grade curricular, mesmo sabendo que fazem parte de uma tríplice fronteira onde os dois países vizinhos falam o espanhol.

Apenas com alguns alunos percebemos motivação, pois terminam suas tarefas logo, sempre que tem dúvidas vão até professor para saná-las e sempre ajudam seus colegas, ou

seja, aprendem fazendo como afirma Dewey, 1938. E nesses alunos que se sentem motivados percebemos que demonstram a motivação instrumental e integrativa (GILES & BYRNE, 1982), pois há uma mescla entre aprenderem uma língua porque tem objetivos de arrumar um emprego melhor, viajar, passar em concursos como também tem interesse em entender a língua estrangeira para se comunicar com outras pessoas.

Os estudantes que terminaram a atividade proposta não se mostram envolvidos com a atividade, visto que não é necessário ter um conhecimento prévio para realiza-las e as mesmas não se mostram contextualizadas com outros conhecimentos. Outro fator observado é o grau de dificuldade da atividade, que demonstram ser simples e não exigem tanto de processos cognitivos (anexo 1).

Os alunos sentam-se próximos de seus colegas mais afins ou chegados, não havendo uma interferência na organização de grupos de alunos, por parte do docente. Com relação ao tema trabalhado, as atividades correspondem a frases de conteúdos diversos, não havendo, nesta atividade, menção a aspectos culturais à diferenças linguísticas regionais.

Uma proposta para despertar o interesse e a motivação aos alunos, por exemplo, poderia ser apresentar um vídeo para introduzir a aula de alguma situação engraçada que tenha acontecido com um falante da LE, pensamos que a aula poderia ser mais dinâmica, com participação do aluno, poderia trabalhar os verbos através de diálogos propostos pelo professor, aplicando em situações do dia a dia, ou até mesmo elaborando um teatro entre os alunos com situações que estes poderiam encontrar.

ANEXOS

Anexo 1: Aula aplicada no dia 27 de Agosto de 2014.

Verbos Irregulares: Tempo Futuro

	Decir	Hacer	Poder	Saber
Yo	Diré	Haré	Podré	Sabré
Tu	Dirás	Harás	Podrás	Sabrás
Él	Dara	Hará	Podrá	Sabrá
Nosotros	Diremos	Haremos	Podremos	Sabremos
Vosotros	Diréis	Haréis	Podréis	Sabréis
Ellos	Dirán	Harán	Podrán	Sabrán

Traduza as seguintes frases:

1. Yo siempre diré la verdad.
2. Tú harás la tarea conmigo.
3. Él podrá pagar mañana.
4. Nosotros nunca sabremos de todo.
5. Ellos dirán que Maria es fea.
6. Yo haré un almuerzo muy bueno.
7. Tú podrás trabajar todos los domingos.
8. Ella sabrá reconocer los verdaderos amigos
9. Nosotros diremos que el libro está bien escrito.
10. Los amigos podrán cerrar la puerta y la ventana.
11. Yo no podré andar contigo, estoy mal de salud.
12. Tú sabrás usar el dinero de manera adecuada.
13. Pedro hará una casa al lado de la farmacia.
14. Nosotros podremos descansar por dos horas y media.
15. Ellos sabrán pedir la bebida más barata.
16. Yo sabré educar mis hijos con el auxilio de amor.
17. Tú dirás que Antonio es loco y que hará suicidio.
18. Marta dirá una mentira muy indelicada y cruel.

3.1.2 Relato de observação 2: A linguagem da sala de aula.

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

Encontramo-nos com o professor na sala dos professores e fomos todos juntos para sala de aula. O professor nos apresentou aos seus alunos de uma forma divertida, dizendo que nos éramos representantes da policia federal, do conselho tutelar e da policia militar. Em seguida falou que era brincadeira e os alunos corresponderam com risos e oferecerão lugares e assim que todos estivessem acomodados iniciou a aula cumprimentando novamente os alunos, lhes desejando boa noite e questionando se todos estavam bem (em todo o momento de interação sua voz era alta, espontânea e falava de forma clara e simples, sempre em português), alguns alunos responderam afirmativamente. Após as indagações, escreveu no

canto esquerdo do quadro o dia da semana, a data e o seu nome, e iniciou a aula dando continuidade à aula anterior, seguindo o livro didático da matéria.

O professor inicia sua aula dizendo que irá continuar trabalhando com verbos, e que na aula de hoje irá trabalhar com os verbos irregulares no tempo futuro. Em seguida passa no quadro a conjugação dos verbos: *decir, hacer, poder e saber*. Após passar no quadro, inicia a leitura dos mesmos com os alunos e como atividade passa uma série de frases para os alunos traduzirem. A atividade consistia em os alunos copiarem as frases em seus cadernos, traduzirem em seguida levar o caderno para o professor vistar (as atividades se encontram em anexo), não houve maiores explicações da parte do professor nem questionamentos dos alunos.

Enquanto o professor estava passando o conteúdo no quadro os alunos se comportaram em total silêncio, não sabemos se porque estavam copiando ou pelo fato de estarmos presente na sala de aula, mas assim que terminaram de copiar começaram as conversas paralelas, alunos mexendo nos celulares e desatentos da tarefa.

Enquanto os alunos copiavam e traduziam suas frases, o professor ajudava falando a tradução de algumas palavras quando os alunos solicitavam, pois os mesmos não tinham dicionários ou outro material para procurar as traduções, mas essas traduções eram sem contexto apenas traduzia, por exemplo, um aluno perguntou: “- Professor o que é ventana?” e este responde “- É janela”, outro aluno questiona o que é hijo, entretanto pronuncia “rirro”, o professor responde que “hijo” é filho, não há a correção da pronuncia do aluno e também não é feito nenhum comentário em relação ao fato de que os demais alunos deram gargalhadas da maneira de falar do colega. Depois desse episódio, não houve mais perguntas em voz alta, eles (alunos) a partir de então perguntavam e tiravam dúvidas entre eles, sem interação com professor.

Algumas vezes o professor anda pela sala, verificando o que cada aluno estava fazendo, mas não fazia intervenções aos alunos que não estavam fazendo a atividade, apenas auxiliava quando solicitado (com tradução de palavras), e conversava com os alunos assuntos diversos. Os alunos aparentemente gostam do professor, entretanto não há motivação para que os alunos desenvolvam suas atividades, o que fez com que muitos alunos não terminassem a tarefa, mesmo sendo duas aulas seguidas.

No final da aula, alguns alunos ainda não terminaram suas atividades, e o professor avisa que eles poderão entregar na próxima aula, o professor se despede dos alunos e sai da sala. Todo o encerramento é feito em português.

A linguagem oral em espanhol não ocorre na sala de aula, há apenas traduções de algumas palavras, no mais, existem conversas informais, que não fazem parte da aula, com assuntos totalmente distintos e que não são usados para motivar os alunos a conversarem em espanhol. São poucos momentos em que ocorre a metalinguagem. O uso da língua espanhola é feito em pequenas situações como em um cumprimento inicial com uma “boa noite”. Em seguida, passam-se as instruções para as atividades, onde as explicações das tarefas ocorrem em português, como no exemplo:

- Vocês terão que traduzir essas frases.
- É individual.
- Quem for terminando traz o caderno para eu dar visto.

Com isso notamos que o propósito de sua comunicação é, muitas vezes, direcionado para a instrução da tarefa dada, apenas. Na aula, as perguntas ocorrem somente por parte dos alunos, quando estes têm dúvidas em alguma questão, na sua maioria, essas perguntas estão dirigidas para saber as traduções de determinadas palavras.

O professor dá a sua resposta quando é feita alguma pergunta. Nesta aula não há o uso de nenhum tipo de suporte visual, gestual ou a lousa, somente dá a tradução literal da palavra. Também não há correção dos alunos quanto à forma de pronunciar a palavra, apenas se pronuncia a palavra da forma correta e depois se dá sua tradução.

Percebemos que esta abordagem não se apresenta muito motivadora à aprendizagem dos alunos, visto que nessa aula houve apenas duas perguntas feitas para o professor. Depois disso os alunos passaram a se ajudar uns aos outros. Quem sabe com o uso de recursos diferentes poder-se-ia chamar atenção dos alunos, ou até mesmo usar a dúvida do aluno dentro de um contexto, que fizesse o aluno pensar para assim descobrir o significado dessa palavra. Essas atitudes talvez tornassem a aula mais interessante e encorajariam os alunos a questionarem mais, tornando-os assim também mais críticos e participativos, o que de acordo com Doughty e Pica (1986) seriam “modificações conversacionais” que é a maneira como o aluno negocia com o professor o significado de um insumo.

Durante a aula notamos que os alunos são desatentos, usam celulares, têm muitas conversas paralelas, alunos com os cadernos fechados e até mesmo alguns que nem cadernos usavam.

Em conversa com o professor, ele nos informou que tem consciência disso, mas diz que não pode obrigá-los a estudar, e que os alunos só estão em sala de aula para passar de ano e não estão preocupados em aprender a língua espanhola, apenas o fazem porque faz parte da grade curricular.

Percebemos que falta motivação para os alunos. Pensamos que atividades novas possam fazer com que o aluno se sinta motivado e curioso a aprender cada vez mais. Poderia ser trabalhado com algum tipo de suporte, seja visual, auditivo, e vários gêneros textuais que traria um leque de opções para o professor trabalhar, tornando a aula mais motivadora aos alunos.

ANEXOS:

Anexo 1: Aula aplicada no dia 27 de Agosto de 2014.

Verbos Irregulares: Tempo Futuro

	Decir	Hacer	Poder	Saber
Yo	Diré	Haré	Podré	Sabré
Tu	Dirás	Harás	Podrás	Sabrás
Él	Dara	Hará	Podrá	Sabrá
Nosotros	Diremos	Haremos	Podremos	Sabremos
Vosotros	Diréis	Haréis	Podréis	Sabréis
Ellos	Dirán	Harán	Podrán	Sabrán

Traduza as seguintes frases:

1. Yo siempre diré la verdad.
2. Tú harás la tarea conmigo.
3. Él podrá pagar mañana.
4. Nosotros nunca sabremos de todo.
5. Ellos dirán que Maria es fea.
6. Yo haré un almuerzo muy bueno.
7. Tú podrás trabajar todos los domingos.
8. Ella sabrá reconocer los verdaderos amigos
9. Nosotros diremos que el libro está bien escrito.
10. Los amigos podrán cerrar la puerta y la ventana.
11. Yo no podré andar contigo, estoy mal de salud.
12. Tú sabrás usar el dinero de manera adecuada.
13. Pedro hará una casa al lado de la farmacia.

14. Nosotros podremos descansar por dos horas y media.
15. Ellos sabrán pedir la bebida más barata.
16. Yo sabré educar mis hijos con el auxilio de amor.
17. Tú dirás que Antonio es loco y que hará suicidio.
18. Marta dirá una mentira muy indelicada y cruel.

3.1.3 Relato de observação 3: A aprendizagem na sala de aula

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

Como ponto inicial da aula o professor cumprimenta os alunos, coloca no canto esquerdo do quadro o dia da semana a data e o seu nome, inicia-se a aula sempre dando continuidade da aula anterior e seguindo um livro didático da matéria.

Para dar início a nossa observação, começamos pelo ambiente da sala de aula.

Ao observarmos o espaço da sala, percebemos que os alunos sentam-se bem espalhados pela classe, ficando carteiras vagas entre eles e principalmente no meio da sala. Sentam geralmente ao lado de seus colegas mais chegados e sempre buscando o fundo e a lateral do ambiente. A sala é a segunda sala a direita do corredor principal, isso atrapalha um pouco, já que todos os outros alunos da escola têm que passar em frente à sala para terem acesso às outras salas da escola, isso faz com que a porta da classe sempre fique fechada e mesmo assim o barulho no corredor é constante. O professor mantém um tom de voz normal, buscando sempre chamar para si a atenção dos alunos no momento da explicação da atividade.

A sala é bem iluminada e arejada, equipada com ar condicionado, janelas grandes e com cortinas, um televisor de 29 polegadas, logo acima do quadro têm um mapa do mundo e uma tabela periódica (de química). Nos fundos da classe tem um ventilador de grande porte, parafusado na parede, a cor da sala é clara, parecida com um salmão, o ambiente aparenta bastante tranquilidade.

Ao observarmos a aprendizagem dos alunos dentro da sala de aula, focamos em dois alunos em especial um menino qual daremos o nome de X e uma menina nomeada Y.

O aluno X é inquieto e impaciente, sempre conversando com os colegas ao lado, contando uma historia, falando de algo que aconteceu em seu dia-a-dia, mesmo o professor pedindo silencio em classe, ele sempre esta conversando, copia as atividades sem pressa e

para o tempo todo para conversar com os colegas que estão no seu lado. Isso faz com que os alunos que sentam ao seu lado percam tempo, sendo eles mais atrasados também.

A aluna Y é bem tranquila e aparenta ser estudiosa, sempre copiando as matérias rapidamente, presta a atenção nas explicações, consulta seu caderno para tirar dúvidas e pouco conversa com seus colegas do lado, após a realização da atividade levou o caderno para o visto do professor.

O professor iniciou a aula informando sobre uma prova que irá acontecer no dia 24/09/2014 e a intenção em especial dessa aula é a revisão da prova. As atividades propostas para a revisão abrangem escrever os números ordinais em espanhol, escrever o plural das palavras pré-determinadas, formar frases com o verbo ESTAR + gerúndio no tempo presente. Passadas todas as atividades no quadro os alunos devem responder e levar para o professor corrigir, cada aluno que leva ganha um visto e uma nota por ter apresentado a atividade e mostrado interesse pela mesma. Durante esse visto, o professor tira dúvidas, corrige o que está errado e até verifica o restante do caderno se está tudo certo.

Ao explicar os tempos verbais e as atividades, o professor questiona se ficou alguma dúvida, atendendo aos alunos que questionaram algo e solucionando as dúvidas deles. Após explicar, o professor se sentou em sua carteira, ficando a disposição dos alunos para dúvidas ou correções do caderno.

O professor utilizou de frases que fazem parte do cotidiano dos alunos, a fim de fazer com que o aprendizado e o aproveitamento da aula fossem perceptíveis a todos. Para saber o quanto de aproveitamento o aluno teve sobre essa atividade, ele faz a correção dos cadernos, o aluno estando certo em suas respostas, significa que o aproveitamento foi total.

“tú – comer – pizza”.

“él – pagar – el boleto”.

“yo – assistir – la novela”.

Todas as atividades fazem de alguma forma, parte do dia a dia dos alunos. Estando eles mais dispostos a reconhecer e usar tais palavras.

Segundo o professor comentou, cada aluno tem uma forma de entender e uma forma de absorver o conteúdo, sendo assim, ele avalia cada aluno individualmente, ao corrigir os cadernos, dessa forma ele percebe a dificuldade que cada um e também ensina em particular em sua mesa, para que a dúvida seja resolvida. Assim ele consegue ensinar melhor aos que não entenderam.

Em conversa com o professor observamos que para planejar as suas aulas ele segue o material didático e também a necessidade de aprendizagem dos alunos. Ele busca coisas do

dia a dia para realizar as suas atividades, fazendo assim com que o aluno tenha uma melhor absorção do conhecimento.

Uma forma de aprendizagem na qual os jovens absorvem as informações de maneira mais facilitada continua sendo a de uma aula dinâmica e participativa, na qual o aluno faz parte do desenvolvimento e do resultado final da aula, tendo uma rentabilidade maior de aprendizado.

ANEXOS

Anexo 1 : Aula do dia 10 de Setembro de 2014.

Tener que SER + Complemento

Para trabalhar esta estrutura, devemos conjugar o verbo tener em 3 tempos.

	<u>PRESENTE</u>	<u>PRETÉRITO</u>	<u>FUTURO</u>
<u>YO</u>	<u>TENGO</u>	<u>TUVE</u>	<u>TENDRÉ</u>
<u>TÚ</u>	<u>TIENES</u>	<u>TUVISTE</u>	<u>TENDRÁS</u>
<u>ÉL</u>	<u>TIENE</u>	<u>TUVO</u>	<u>TENDRÁ</u>
<u>NOSOTROS</u>	<u>TENEMOS</u>	<u>TUVIMOS</u>	<u>TENDREMOS</u>
<u>VOSOTROS</u>	<u>TENÉIS</u>	<u>TUVISTEIS</u>	<u>TENDRÉIS</u>
<u>ELLOS</u>	<u>TIENEN</u>	<u>TUVIERON</u>	<u>TENDRÁN</u>

Ejemplos:

yo tengo que ser responsable.

Nosotros tuvimos que ser llamados.

Ellos tendrán que ser felices.

Considere 1-presente, 2-pretérito e 3-futuro.

Atividades:

1. Forme frases em espanhol seguindo os modelos anteriores.

yo - más calmo – 1

tú - amigo – 2

él - educado – 3

nosotros - elegantes – 3

vosotros – menos tímidos – 2

ellos – agradecidos – 1

yo – premiado – 3
tú – vencedor – 2
él – competente – 1
nosotros – capaces – 3
vosotros – experientes – 1
ellos – veloces – 2
yo – más tranquilo – 3
tú – menos sucio – 1
él – menos agresivo – 2
nosotros – comportados – 3
vosotros – humildes – 1
ellos – tolerantes – 2

Depois de elaborar as frases, traduza cada uma ao português e mostre seu caderno ao professor.

3.1.4 Relato de observação 4: A aula

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

Primeiramente encontramos com o professor na sala dos professores e junto com ele, nos encaminhamos à sala de aula. O professor entra na sala e cumprimenta os alunos dando boa noite para eles em português. Em seguida escreve no canto esquerdo do quadro o dia da semana, a data e o seu nome.

Como as aulas de espanhol são as duas primeiras aulas da quarta-feira, nos primeiros 20 minutos, há sempre muitas interrupções de alunos que chegam atrasados. Nessa aula, nos primeiros 10 minutos foram 4 alunos e nos outros 10 minutos mais 3 alunos que chegaram atrasados, o que faz com que tenha uma interrupção momentânea da aula. Nestes momentos a comunicação não é feita em espanhol, o que talvez pudesse ser aproveitado pelo professor para dizer algumas palavras em espanhol com esses alunos, por exemplo: pedindo que justificassem seus atrasos em espanhol.

O professor inicia a aula informando aos alunos que no dia 24/09/2014 haverá a prova final do bimestre e a intenção em especial dessa aula é fazer uma revisão para a prova.

Toda essa comunicação é feita em português, não ocorrendo nenhuma conversa em espanhol com os alunos. Em seguida escreve no quadro: *Atenção! Nossa prova acontecerá dia 24/09. - Revisão.*

E assim, começa a passar as atividades no quadro. As atividades propostas para a revisão abrangem escrever os números ordinais em espanhol, escrever o plural das palavras pré-determinadas, formar frases com o verbo ESTAR + gerúndio no tempo presente. As atividades passadas no quadro foram as seguintes:

1. *Escreva, em espanhol os números ordinais a seguir:*

35°	376°	945°
52°	411°	1007°
78°	558°	1234°
91°	642°	1467°
135°	708°	1846°
248°	881°	

2. *Escreva o plural das seguintes palavras:*

Luz	Moneda	Camaleón
Verde	Hombre	Helado
Camión	Mujer	Pastel
Chica	Perro	Caracol
Naranja	Tortuga	Papel
Avión	Lápiz	Plato
Bicicleta	Bolígrafo	Taza
Puerta	Cruz	Amador
Coche	Dolor	Carta
Veloz	Insecto	

3. *Forme frases com Estar + gerúndio no tempo Presente, siga o exemplo:*

Ex: Yo – estudias biología = Yo estoy estudiando biología.

Tú – comer pizza

Él – pagar el boleto

Nosotros – avisar la chica

Vosotros – beber café

Ellos – vomitar mucho

Yo – asistir la novela

Tu – hacer la actividad

Él – besar la mujer

Nosotros – lavar platos

Vosotros – bailar por la noche

Ellos – chupan el helado

Yo – saltar en el jardín

Tu – manejar el camión

Él – sufrir en el trabajo

Nosotros – pintar la casa

Vosotros – cerrar las ventanas

Ellos – reformar el apartamento

Enquanto o professor está passando o conteúdo no quadro, alguns alunos copiam, enquanto outros não dão importância e ficam conversando entre eles, outros mexendo em seus celulares, alguns pedem licença para ir ao banheiro, e alguns não copiam a tarefa.

Passadas todas as atividades no quadro, o professor pede para os alunos que forem terminando de responder levarem seus cadernos para ele corrigir. Todo o diálogo em sala de aula se dá em português. O professor senta em sua cadeira e aguarda que seus alunos perguntem e tirem dúvidas. Algumas vezes o professor anda pela sala, verificando o que cada aluno estava fazendo, auxiliando quando solicitado, e conversando com os alunos assuntos diversos. Não se observa elementos que possam motivar os alunos para que desenvolvam suas atividades, o que fez com que muitos alunos não terminassem a tarefa, mesmo sendo duas aulas seguidas. Cada aluno que leva a atividade para o professor corrigir, ganha um visto e uma nota por ter apresentado a atividade e mostrado interesse pela mesma, durante esse visto o professor tira dúvidas e corrige o que está errado.

Para a realização das atividades propostas os alunos podem consultar tanto o professor para tirar suas dúvidas como também o caderno, já que toda a atividade trabalhada em classe tem um embasamento que é passado no quadro e o aluno tem que copiar, estando assim todos os exercícios e explicações dispostos em seu caderno.

Os alunos conversam entre eles, questionam sobre determinadas palavras, sobre como que conjuga algum verbo, entre outras. Eles acabam passando as respostas um para o outro, muitas vezes depois que um termina e leva o caderno para o professor visar, emprestam o caderno para os outros copiarem o que foi feito.

Terminando a aula o professor se despede dos alunos e os avisam que na próxima aula ainda irão continuar a revisão para a prova. Todo o encerramento é feito em português.

A aula dada pelo professor segue o seu plano de aula, sem nenhuma mudança, de acordo com ele suas aulas são planejadas em cima do material didático (livro) que é fornecido

pelo colégio e também de acordo com a necessidade de aprendizagem dos alunos. Ele busca coisas do dia a dia para realizar as suas atividades, fazendo assim com que o aluno tenha uma melhor absorção do conhecimento.

Observando os aspectos propostos por Wajnryb (1992) percebemos que a atmosfera da sala de aula se torna um pouco monótona e cansativa pelo fato de não haver muita interação, sendo a aula muito focada em aspectos gramaticais, o que torna a torna um pouco tediosa. Os alunos não se sentem motivados a fazer as atividades, pois por mais que sejam trabalhadas frases ou palavras que poderiam ser usados no dia a dia, essas atividades não estão inseridas num contexto onde mostraria a realidade deles. O conhecimento prévio dos alunos não é investigado e a verificação das atividades se dá apenas pelo que eles escreveram. Não ocorre uma explanação do conteúdo ou uma explicação mais detalhada que faça o aluno entender realmente o que foi feito, tornando atividade bastante mecânica.

Em todas as aulas o professor segue um padrão de interação com os alunos, cumprimenta dando boa noite, em português, e se dirige ao quadro para passar as atividades, e para encerrar o professor procura não deixar tarefas pendentes, visto que as próximas aulas sempre são trabalhados tópicos (conteúdos) novos. Com isso, os conteúdos trabalhados nas aulas anteriores acabam não sendo retomados. Sobre isso, acreditamos que seja interessante trabalhar uma sequência das aulas, dando sempre uma continuidade e trabalhando dentro de um contexto que desperte o interesse do aluno.

As aulas, em geral, apresentam a seguinte sequência: O professor chega, cumprimenta os alunos, passa a atividade no quadro e pede para os alunos copiarem e fazerem as atividades. Em seguida, senta em sua cadeira, enquanto aguarda o aluno mostrar o caderno com as atividades prontas e tirar dúvidas. Dessa maneira, o professor acredita que pode avaliar os alunos, corrigindo as atividades individualmente. Entendemos que para uma melhor compreensão e motivação dos alunos, é necessária uma forma mais atraente de apresentação do conteúdo, com explicações, com exemplos, oralidade, trabalhando a aula dentro do contexto em que os alunos vivem, para que exista uma maior aceitação e interesse por parte dos alunos.

Em todas as aulas observadas observa-se o trabalho com foco em questões gramaticais, demonstrando o uso de uma abordagem bastante dedutiva e estrutural, ainda que se observem outras sugestões de práticas no livro didático.

Como foi dito anteriormente, alguns alunos chegam atrasados causando assim pequenas interrupções, mas que não tem uma grande relevância, pois não interfere neste momento em que o professor está apenas passando o conteúdo no quadro. Há também

algumas interrupções quando um ou outro aluno pede licença para ir ao banheiro, mas também não causa nenhuma quebra na sequência da aula. Mas mesmo assim, a nosso ver, esses momentos poderiam ser mais bem aproveitados, como ao pedir que os alunos falem em espanhol, tanto quando pedem permissão para entrar na sala e também quando querem ir ao banheiro.

A nosso ver, a aula em si poderia ter outra dinâmica, como por exemplo, o ensino da gramática poderia estar inserido em um gênero textual, onde abriria um leque de opções para serem trabalhadas que poderiam tornar a aula mais divertida e interessante, despertando assim a curiosidade de aprender uma nova língua no aluno e também para poder trabalhar as quatro habilidades linguísticas, principalmente a oralidade que não é contemplada em sala de aula.

3.1.5 Relato de observação 5: As habilidades e estratégias de ensino

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

Primeiramente encontramos com o professor na sala dos professores, alguns minutos antes de se iniciar o horário da aula e junto com ele nos encaminhamos à sala de aula. O professor entrou na sala e cumprimentou os alunos dando boa noite para eles em português. Em seguida escreveu no quadro o dia da semana, a data, seu nome e a atividade do dia que foi prova.

Foram também anotadas no quadro as instruções da prova:

Início: 19h20

Termino: 20h30

- *Responder a prova à caneta azul ou preta*
- *Não faça perguntas nem converse durante a avaliação*
- *Não use corretivo nem faça rasuras*
- *Ao terminar, levante-se e entregue a prova.*

Sendo a aula de espanhol as duas primeiras aulas da quarta-feira, ele marcou como início da prova às 19h 20 e término da prova 20h 30, mesmo os alunos tendo conhecimento antecipadamente da data da prova e o professor iniciando a prova 20 minutos após o início da aula, 05 alunos chegaram após o início da mesma. Essas interrupções para a entrada dos alunos atrasados prejudicou aos alunos que já estavam realizando a prova, já que a cada

entrada, o aluno atrasado pedia licença para entrar e acabava chamando a atenção dos demais que já estavam concentrados com a prova. O professor solicitava ao aluno que chegou atrasado o seu número da chamada para colocar presença e entregava para ele a prova, para ele seguir para a sua carteira e iniciar a prova.

O professor somente entregou a folha da prova a partir das 19h 20 conforme indicado no quadro. Como o início da prova, ao entregar as folhas para todos os alunos, o professor leu as instruções que estavam no quadro em alto e bom tom, leu a prova e explicou como deveria ser preenchida cada atividade. Após isso, perguntou se alguém ainda tinha alguma dúvida e como ninguém apresentou dúvidas se deu o início da prova (A prova se encontra em anexo).

Ao entregar a prova o professor se sentou na carteira e realizou a chamada, chamando cada aluno pelo seu primeiro nome. Após a chamada, ele observava o comportamento da sala enquanto aguardava a entrega das provas de quem já havia feito.

Observamos que todos os enunciados da prova estão em língua portuguesa, com exceção do exemplo da atividade 1. Para um melhor aproveitamento da língua espanhola, acreditamos que esses enunciados deveriam estar na língua Espanhola, para que assim os alunos obtivessem um melhor aproveitamento do conteúdo aplicado. O resumo solicitado na atividade 2 da prova, a nosso ver, também deveria ter sua resposta em língua espanhola.

Terminando a aula, o professor recolhe as folhas de alguns alunos que ainda não tinham entregado, se despede dos alunos e os avisa que na próxima aula ele trará as provas corrigidas. Todo o encerramento também é feito em português.

O professor se apresenta na sala de aula sempre da mesma forma, ele é o único mediador e o cumprimento é feito em português, “boa noite”, fala sobre a prova, passa no quadro as instruções para a realização da mesma, tudo em português.

As solicitações do professor são feitas de forma escrita e oral, onde ele após apresentar-se na sala de aula, escreve no quadro as solicitações e instruções referentes à aula, no caso deste dia a avaliação, passado uns vinte minutos, começa a ler o que foi escrito no quadro, sendo as instruções da prova a ser realizada e no final uma solicitação curta, onde pergunta:

- Alguma dúvida?

Como nesta aula foi desenvolvida a avaliação, não havendo, portanto, muitas interações ente aluno/professor, não foram possíveis avaliar respostas do professor.

As instruções do professor nesta aula foram escritas no quadro no início da aula, e como muitos alunos chegam atrasados, o professor espera vinte minutos para começar a ler as

instruções e inclusive ler os enunciados das atividades da prova, com objetivo de sanar alguma dúvida que o aluno possa ter.

Durante esta aula, onde foi aplicada uma avaliação, não houve outra atividade para que fosse possível avaliarmos o “Gerenciamento do erro”.

Após observarmos cada um dos cinco aspectos descritos acima, concluímos que eles influenciam tanto o planejamento consciente quanto o inconsciente das habilidades e estratégias usadas pelo professor na sala de aula. Acreditamos que a apresentação em espanhol, seria um incentivo ao aprendizado, o diálogo entre aluno/professor em sala de aula traria um melhor aproveitamento e entendimento para a realização das atividades, e que também as instruções para a realização da prova poderiam ser feitas todas em espanhol, já que a matéria e a prova eram de língua espanhola.

Após esta observação, a qual foi focada nas habilidades e estratégias, refletimos sobre a importância da fala do professor, solicitações, onde sempre devemos estar atentos as respostas dos alunos sendo em expressões faciais, comportamento, atitudes, e a importância do feedback do professor ao aluno, sempre administrando e promovendo a motivação ao aprendizado do aluno. Acreditamos que mais participativa e voltada para as quatro habilidades em espanhol traria um melhor proveito para todos.

ANEXOS

Anexo 1: Prova

Colégio Estadual Sol de Maio – Ensino Fundamental, Médio e Profissional		
Aluno(a):		
Nº		
Professor: José Alberto Guizelini Jr.	Data:	/ /
Disciplina: Espanhol	Turma: 2C	
Valor: 40 pontos	Bimestre III	nota:

Obs.: a prova deverá ser respondida à caneta azul ou preta.

AVALIAÇÃO DE ESPANHOL

1. Considere **yo estoy / él está / vosotros estáis**, combine com o gerundio e forme frases, conforme o exemplo. (10 pts.)

Yo-pagar cuentas: **Yo estoy pagando cuentas.**

Yo – comer pizza	
Él – viajar por el mundo	
Vosotros – beber vino blanco	
Yo – trabajar de mañana temprano	
Vosotros – asistir a la película	
Él – vivir en paz	
Yo – besar falsamente	
Vosotros – escribir una carta	

2. Leia o texto e escreva um resumo em Português com um limite entre 30 e 60 palavras. (10pts.)

Acontecimientos polémicos de la copa del mundo FIFA 2014:

Mineirazo

Al final de la derrota de Brasil ante Alemania por 7 a 1, se desató una serie de disturbios y actos de vandalismo en diferentes ciudades brasileñas por parte de los aficionados, quienes no estaban conformes con el resultado. En la ciudad de São Paulo, se reportó el incendio de dos buses del servicio público y saqueos a un local de electrodomésticos. Entre tanto, en la ciudad de Rio de Janeiro, fueron detenidas al menos seis personas por participar en incidentes en la famosa playa de Copacabana, se registró un fallecido tras enfrentamientos armados entre la policía local u civiles. En la ciudad de Curitiba, capital de estado de Paraná, 20 buses fueron apedreados y otro más fue asaltado e incendiado. En algunas ciudades, los habitantes quemaron banderas de Brasil.

Mejor del Mundial a Messi

Después de la final se entregó a Lionel Messi el Balón de Oro, que premia al mejor jugador del torneo. Esto generó controversias en el mundo futbolístico y fue reflejado en la prensa especializada. Joseph Blatter, presidente de FIFA, dijo estar sorprendido y que no era lo que esperaba, pero que era una decisión de un comité técnico y debía ser respetada, y que además Messi fue decisivo en la primera dase y llego a la final. Diego Maradona, por su parte, declaro que “le quieren ganar un premio que no ganó”.

3. Escreva os numerais ordinais em Espanhol. (15 pts.)

234°	24°	81°	1432°	342°
669°	654°	1800°	117°	1900°
780°	999°	459°	504°	1531°

4. Escreva as palavras abaixo no PLURAL em Espanhol. (5pts)

Pastel	Caracol	Mujer	Camión
Avión	Alumno	Profesor	Luz

3.1.6 Relato de observação 6: O gerenciamento da sala de aula

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

O professor iniciou a aula cumprimentando os alunos, em seguida escreveu no canto esquerdo do quadro o dia da semana, a data e o seu nome. Ele nos informou que trabalha suas aulas em cima do planejamento anual, que é feito entre os professores no início do ano e também com o livro didático.

O professor inicia sua aula dizendo que os alunos irão fazer um trabalho em dupla ou individual, para entregar até o final da aula, em seguida passa no quadro 27 frases em espanhol para os alunos passarem no plural. Na sequência se dirige a sua mesa, faz a chamada e vai tirando as dúvidas dos alunos conforme os mesmos vão perguntando em voz alta, ou outros se dirigem a sua mesa para saná-las, ou ainda, de vez em quando o professor passa pelos grupos para saber como está o andamento do trabalho e verificar se os mesmos estão tendo dúvidas.

Os alunos também interagem entre eles perguntando uns aos outros e, assim, quem sabe mais ajuda quem está com mais dificuldade, sempre com a supervisão do professor. Conforme as duplas iam terminando, eles entregavam o trabalho para o professor.

De acordo com o professor a aula que ele planejou ocorreu dentro do prazo, sendo que por ser uma turma de segundo ano, há muita conversa, e tem que se chamar a atenção dos alunos e controlá-los para que continuem centrados na tarefa. Percebemos que a maioria dos alunos tem capacidade para desenvolver muito além do que foi passado, pois uma metade termina a tarefa rápido e fica sem ter o que fazer, e assim começam a conversar e outra metade fica conversando e por isso demora mais para concluírem suas atividades.

As decisões diretas ou indiretas relacionadas à sala de aula são tomadas na sua maioria pelo professor, pois é ele que define o tipo de atividade a ser passada, e ele que decide o tipo de material que será utilizado, é ele quem responde a maioria das perguntas. Nesta aula, por exemplo, a única decisão do aluno foi escolher com quem faria o trabalho, pois isso o professor deixou para cada um escolher a sua dupla.

Concluimos que por se tratar de duas aulas, a mesma poderia ser mais planejada com base em outros recursos, com atividades mais dinâmicas que envolveriam mais a atenção dos alunos e, assim, os envolvendo mais poderia trabalhar um material mais focado no aluno com uma maior qualidade e quantidade também. Uma sugestão, a nosso ver, seria trabalhar atividades do dia a dia dos alunos, pedindo para os mesmos usarem seus celulares como forma de pesquisa, pois percebemos que a grande maioria possui celulares de última geração e todos ficam “conectados” durante a aula.

3.1.7 Relato de observação 7: Os materiais e os recursos

O nosso relato de observação foi feito no segundo ano “A” do Ensino médio no Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno.

Encontramos com o professor na sala dos professores e junto com ele nos encaminhamos à sala de aula. O professor adentrou a sala de aula, cumprimentou a todos, foi até a sua mesa e deixou seus materiais. Disse aos alunos que iríamos dar continuidade ao nosso estágio observatório, e pediu para que todos os alunos nos recepcionassem bem e colaborassem conosco, visto que futuramente poderíamos estar em sala de aula como professores, e alguns deles poderiam precisar de nós. Tomamos nossos assentos, como orientou o professor, e, logo em seguida, ele iniciou a aula, explicando aos alunos que iriam trabalhar nessas duas aulas, o verbo “tener” e que esse verbo seria trabalhado em três tempos que são: presente, pretérito e futuro, sempre seguindo os moldes do livro didático. Sendo assim, o professor se dirigiu até a lousa e começou a escrever o verbo nos três tempos. Após o término, ele inicia a leitura junto com todos os alunos, sempre dando pausas para sanar dúvidas sobre a pronúncia da palavra na LE. Em seguida o professor escreve algumas frases na lousa, contendo o verbo trabalhado. Essas frases são formuladas nos três tempos e servem como exemplo para próxima tarefa. Após esta etapa, o professor pede para os alunos se colocarem em duplas, onde teriam que formar frases em espanhol com o verbo estudado nos três tempos e traduzi-las para o português seguindo o exemplo passado pelo professor. Após terminarem a tarefa, todos levaram ao professor para correção.

Esta foi uma aula com foco em aspectos gramaticais, onde foram desenvolvidas duas habilidades, a oralidade e produção escrita. A lousa foi de extrema importância onde através dela o professor escreve o conteúdo, desenvolve a explicação e aplica a tarefa a ser realizada

em duplas, a qual consiste na produção escrita de frases contendo o verbo nos tempos estudados, em seguida traduzi-las para o português.

O aluno é incluído como recurso de aprendizado, onde durante as explicações, o professor dá a oportunidade para perguntas, através da pergunta de um aluno, o professor conduz as explicações, promovendo o aprendizado.

Seguindo Stevick (1980): os materiais devem ser expressos em linguagem que tenha valor para além da sala de aula. A nosso ver, o professor conduz a aula para fatos atuais, aplicando em suas frases situações do dia-dia, e da mesma forma seus alunos seguem produzindo suas frases com a mesma ideia, formulando frases comuns ao seu cotidiano.

A tarefa aplicada foi bem sucedida, a qual constou da produção escrita de frases contendo o verbo e tempos estudados, desenvolvida em dupla, promovendo assim uma maior compreensão, onde um aluno compartilha e agrega seu aprendizado com seu parceiro.

A avaliação de tarefas desenvolveu-se de forma consciente e clara, onde o professor após uma explicação de forma participativa iniciou a avaliação. Os alunos puderam fazer perguntas e obter as respostas satisfatórias para as suas dúvidas. O professor aplica a tarefa focada especificamente no conteúdo explicado e consegue avaliar o aprendizado através da tarefa e sanar as dúvidas durante a correção.

Em conversa com o professor, o mesmo declarou que os objetivos foram alcançados, já que além de compreenderem os tempos verbais, os alunos tiveram a oportunidade de praticarem a pronúncia das palavras escritas na LE. Ele também considera que a aula poderia ter sido mais dinâmica, se houvesse o empenho de toda a classe, já que alguns estavam em conversas paralelas, ou dispersos no uso do celular, e mesmo chamando a atenção, poucos atendiam seu chamado para se ater ao conteúdo da aula.

Acreditamos que os recursos para esta aula foram mínimos, se tratando apenas da lousa, giz e caneta, e que a aula ficou um pouco comprometida, sem a possibilidade de cativar a atenção da grande maioria dos alunos. A visão que tínhamos com respeito a esse material, continua a mesma, pois se trata de uma aula um pouco mecânica. A nosso ver, o uso de equipamentos como: retroprojetor, computador, internet, melhoraria o desenvolvimento da aula, cativando mais a atenção dos alunos, atingindo um resultado melhor no ensino/aprendizagem.

4. O PROJETO DE INTERVENÇÃO “INTERVIR PARA SOMAR”

ABORDAGEM COMUNICATIVA: UMA PROPOSTA PARA MOTIVAR A APRENDIZAGEM DA LÍNGUA ESPANHOLA

A) JUSTIFICATIVA:

Durante nosso estágio de observação, podemos verificar que a abordagem feita pelo professor da turma não possibilita um bom engajamento e o interesse dos alunos em estudar a Língua Espanhola, dessa forma percebemos que a aula é pouco aproveitada sendo transmitido apenas o conhecimento da língua espanhola através da habilidade escrita, mas especificamente trabalhando apenas o aspecto gramatical, não explorando outras habilidades e potencialidades dos alunos. Percebemos que isso pode ser a causa do desinteresse e desmotivação dos alunos, visto que durante as aulas eles têm muitas conversas paralelas, utilizam celulares e se distraem com qualquer coisa. Considerando estes apontamentos observados, o nosso projeto de intervenção tem a intenção de chamar atenção do aluno para a aula que será ministrada e, para isso, a aula terá que se dinâmica e também despertar motivação para que o aluno tenha um aprendizado de qualidade e o resultado seja uma aprendizagem significativa e uma boa preparação intelectual, principalmente para o mercado de trabalho.

B) DELIMITAÇÃO DO PROBLEMA:

A nosso ver, as aulas ministradas ocorrem, em muitos momentos, de forma muito mecânica, não despertando ou motivando os alunos para a aprendizagem. Neste sentido, através do pouco tempo que teremos para intervir nas aulas, podemos tentar reduzir o problema da falta de interesse e motivação dos alunos através de aulas mais dinâmicas, que trabalhe mais a abordagem comunicativa, de uma maneira divertida, que prenda a atenção dos alunos, e mostrando a eles que o aprendizado de uma Língua Estrangeira é muito importante, principalmente no contexto onde eles vivem (de fronteira), e que aprendendo a língua espanhola poderá ser uma forma de abrir portas para o futuro profissional e pessoal dos mesmos.

C) OBJETIVOS:

Objetivo geral: Propor aulas com base na abordagem comunicativa a fim de motivar os alunos a estudarem a língua espanhola.

Objetivos específicos:

- Propor atividades que promovam a interação oral em língua espanhola em sala de aula;
- Despertar o interesse em estudar a língua e a cultura espanhola;
- Promover tarefas que visem ativar os conhecimentos de mundo dos alunos.

D) METODOLOGIA:

A intervenção será proposta para todos os alunos da turma, seguindo o conteúdo programado pelo professor para o bimestre, de acordo com o planejamento anual. Para isto será utilizado o data-show, som, computador, lousa, giz, caderno, caneta, pois estes equipamentos serão utilizados para passar aos alunos pequenos vídeos, músicas, e atividades que ajudarão no desenvolvimento das tarefas.

Espera-se que as aulas possibilitem o engajamento e a motivação dos alunos em aprender a língua espanhola buscamos como resultado uma turma participativa, comprometida com a causa principal de estar ali, que é a do aprendizado, a fluidez da L.E tanto na compreensão, escrita e oral, bem como na produção, será perceptiva, pois o que falta é inovação e participação de ambos, tanto de professor como de alunos, já que L.E esta sempre em transformação, assim como os jovens estudantes, e sendo assim o professor deve também estar. Não sobrar resultados que se espera de um trabalho bem formulado, onde o gosto de ensinar está totalmente ligado ao gosto de aprender, e para isso é necessário a união de forças, já que o ensino-aprendizado é uma avenida de mão dupla, só se aprende bem quando a um professor que ensina bem, e só se ensina bem quando a um aluno que esta atento ao que esta sendo transmitido. O material produzido será um relato do filme assistido, que ao final da intervenção será fixado no mural da sala.

E) AVALIAÇÃO:

A avaliação será feita durante todo o decorrer da aula, levando em conta a participação dos alunos, o dialogo e interação realizado dentro de classe, análise/correção das atividades

realizadas pelos alunos considerando-se a construção de seu conhecimento e observando-se o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela.

E) CRONOGRAMA:

ATIVIDADE	Agosto	Setembro	Outubro	Novembro	Dezembro
Estudo do PPP & Observação de Aulas	X	X	X		
Projeto de Intervenção: Entrega de Esquema			X		
Preparação da Intervenção: Planejamento de aulas			X		
Aplicação da Intervenção: Ministração de aulas			X	X	
Planejamento da Docência: Plano de Ensino e Planos de aula				X	X

4.1 O PROJETO DE INTERVENÇÃO

1. TEMA DA AULA: “LAS HORAS”

2. CONTEÚDO AULA: prática da habilidade oral através do estudo das horas em espanhol.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Conversação
- Rotinas Diárias
- Horas

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, esta aula será desenvolvida seguindo-se os passos descritos abaixo.

Aula 1:

1º Momento: Apresentação do Tema - 10 minutos

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos.

¿Buenos días? ¿Cómo están?

Faz-se a chamada

¿Vamos a ver quiénes están presentes...!

Para introduzir o tema da aula, o professor estagiário apresenta aos alunos a imagem “A persistência da memória – Salvador Dali” (anexo 1).

Inicia-se uma conversa com os alunos questionando sobre o que eles entendem ou sentem com a obra.

¿Qué les parece esta obra? ¿Ya la habían visto? ¿Qué sientes cuando la miran? ¿Lo que ustedes piensan que el autor quiere decir con esta pintura?

Depois da conversa, entregar a cada aluno uma folha com a análise da obra, retirada do blog “<https://malucomg.wordpress.com/2012/08/14/artes-pintura-interpretacao-do-quadro-relogios-moles-ou-a-persistencia-da-memoria-de-salvador-dali/>”

¿Y Ahora, o que les parece? ¿Cambió alguna cosa en su opinión? ¿O qué piensas que el autor quiere pasar con estos relojes derretidos?

2º Momento: Aprendendo as horas em espanhol - 15 minutos

Explicar aos alunos que iremos trabalhar com o tema horas. Formalizar a forma como se pergunta e se responde as horas em espanhol.

Ahora vamos a trabajar con la manera correcta de hablar las horas.

¿Cómo ustedes preguntarían las horas a alguien? ¿Y cómo responderían?

¿Ya saben cómo se dicen las horas?

Usando o desenho do relógio (anexo 2), explicar para os alunos como funciona o sistema de horas em espanhol

3º Momento: Exercitando as horas em espanhol - 10 minutos

Para os alunos exercitarem, vamos trabalhar com os fusos horários do Brasil (anexo 3).

¿Se acá en Paraná son las 4:10, que oras son en Amazonía? ¿Se en Acre es 18:45 que hora es en Rio de Janeiro?

Dando continuação aos fusos horários, agora vamos trabalhar com os fusos horários do Brasil e do Mundo, usando a tabela de horários, mostrar para os alunos as diferenças das horas entre um país e outro. (anexo 4).

4º Momento: 10 minutos

Através de uma reportagem retirada dos sites <http://www.horadomundo.com/cultura/historia.jsp> e [http://www.infoescola.com/curiosidades /relogio/](http://www.infoescola.com/curiosidades/relogio/), mostrar para os alunos algumas curiosidades sobre história e os tipos de relógios que existem.

Aula 2:

1º Momento: Introdução da aula - 5 minutos

Retomar o tema da aula passada sobre as horas.

2º Momento: Hablando de rutinas - 10 minutos

Apresentar aos alunos algumas imagens (anexo 5) para iniciar uma discussão sobre rotinas diárias.

¿Lo que piensan sobre la carrera del día a día? ¿Qué cambios han ocurridos en la vida de las personas en actualidad? ¿Cómo es su rutina? ¿Les gustan despertar temprano?

3º Momento: Estudando os verbos reflexivos - 10 minutos

Explicar aos alunos sobre os verbos reflexivos que são os verbos que a pessoa que faz a ação é a mesma que sofre a ação; e vêm sempre acompanhados por um pronome complemento indicando que é a pessoa que faz/sofre a ação (anexo 6);

4º Momento: 10 minutos

Separar os alunos em duplas, para que os mesmos façam um diálogo para perguntar como é sua rotina, o que faz todos os dias e aos finais de semana. Sempre utilizando as horas e os verbos trabalhados (anexo 7).

Ahora vamos a trabajar en parejas, para hablar de sus rutinas diarias, semanales, lo que hacen en los finales de semana. Todo eso utilizando las horas y los verbos trabajados.

5º Momento: 10 minutos

Socializar as informações sobre o colega com o grande grupo.

Vamos hablar ahora para los demás colegas, los apuntes que hicieron sobre la rutina de sus colegas.

5. RECURSOS DIDÁTICOS: giz, quadro, textos impressos, lápis ou caneta, Datashow.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será feita durante todo o decorrer da aula, levando em conta a participação dos alunos, considerando a evolução que os alunos tiveram no decorrer das aulas, considerando o antes e o depois das mesmas.

7. ANEXOS:

Anexo 1:



A persistência da memória – Salvador Dali

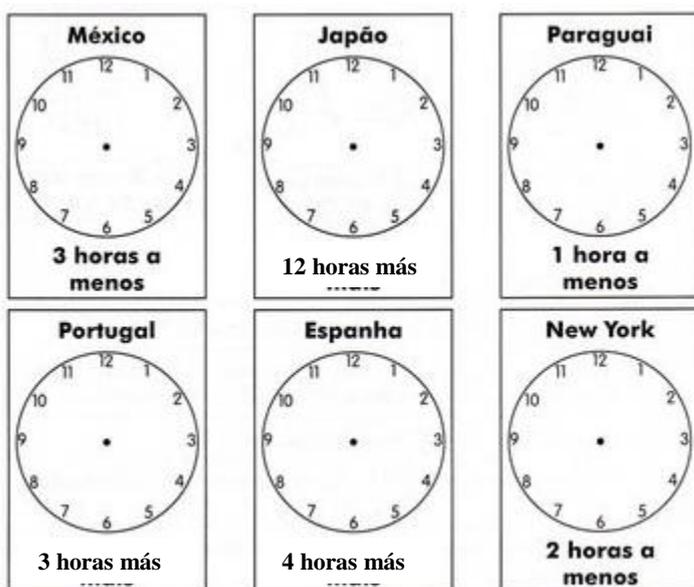
Anexo 2:



Anexo 3:



Anexo 4:



Anexo 5:



Anexo 6:

VERBOS REFLEXIVOS

El sujeto y el CD/CI son el mismo a mí mismo

^{1ª persona} Yo me despierto a las 9 de la mañana

El sujeto realiza la acción sobre sí mismo, sobre una parte de su cuerpo, o sobre algo que lleva o tiene

	CD/CI	AR	ER	IR
yo	ME	ducho	hago*	visto*
tú	TE	duchas	haces	vistes*
el/ella/usted	SE	ducha	hace	viste*
nosotros/-as	NOS	duchamos	hacemos	vestimos
vosotros/-as	OS	ducháis	hacéis	vestís
ellos/ellas/ustedes	SE	duchan	hacen	visten*

* irregular * e > i

Anexo 7:

levantarse
Vestirse
desayunar
Salir de casa
Llegar al trabajo
Empezar a trabajar
comer
Volver a casa
Cenar
Acostarse

4.2 AUTOAVALIAÇÃO

4.2.1 Auto avaliação do estagiário Ademilton

RELATO AUTO-REFLEXIVO E CRÍTICO

O meu relato auto-reflexivo foi feito na aula ministrada pelo grupo no segundo ano “A” do Ensino médio do Colégio Estadual Sol de Maio, localizado no bairro Três Lagoas, na cidade de Foz do Iguaçu, no período noturno, no dia 26 de novembro de 2014.

Creio que a maior dificuldade por mim enfrentada, foi a de me fazer ser compreendido falando em espanhol, primeiro porque os estudantes desse segundo ano, não tem por habito o uso da língua espanhola falada nas aulas, o mais costumeiro é a escrita, segundo porque estar no papel de professor, é muito mais difícil do que estar no de observador. Talvez pelo peso da responsabilidade de estar diante do mandatário daquela turma, e principalmente porque além de ministrar a aula, teríamos que avaliar o desempenho de cada estudante ali presente, e também entre colegas acadêmicos. O conteúdo por nós usado facilitou um pouco o andamento da aula, por se tratar de algo constante na vida de cada ser humano, as horas. Em certo momento a aula tudo começou a fluir, foi possível tirar as dúvidas dos alunos, e esses mesmos alunos que, começaram a aula um pouco tímido, já estavam bem à vontade, me deixando um pouco mais confiante, e capaz de concluir o objetivo da aula, que era pratica da habilidade oral.

4.2.2 Auto avaliação da estagiária Elisa

AUTORRELATO REFLEXIVO E CRÍTICO DA AULA DADA

Aula aplicada no dia 26 de Novembro de 2014, no Colégio Estadual Sol e Maio para os alunos do 2º ano, aula de intervenção.

Com inicio no 4º momento da primeira aula e termino no 2º momento da segunda aula, trabalhei com os alunos o tema de fusos horários, que era parte do nosso cronograma, distribui uma folha que continha relógios onde aparecia a diferença de horários de outros lugares do mundo para o Brasil.

Na sequencia passei variadas horas no quadro e pedi para que os alunos participassem da aula me ajudando, a saber, qual seriam os horários em outros lugares. Depois de realizar

essa parte da atividade, segui com a aula falando sobre a história do relógio e os modelos de relógios existentes. Com o auxílio do data show mostrei os diversos tipos de relógios pelos quais já passamos. Foi feita uma conversa sobre os conhecimentos que os alunos tinham sobre relógios e quais modelos eles já conheciam, deixando-os livres para expressar opiniões e conhecimentos.

No início da segunda aula, foi realizada a chamada e dados início a discussão sobre rotinas, questionando os alunos sobre se gostam de acordar cedo, o que eles pensam a respeito da correria do dia a dia.

Após essa discussão passei a palavra para meu colega Ademilton que deu continuidade ao plano de aula.

Durante toda a minha apresentação os alunos se mostravam a vontade para participar das atividades, uns mostraram mais interesse enquanto outros se mantiveram mais quietos e menos participativos. Tentei chamar a atenção de todos pedindo participação nas respostas e nos diálogos.

Como nosso foco é o espanhol a aula foi toda aplicada em espanhol, e quando surgiam dúvidas, eu tentava responder de forma a fazê-los compreender e não decorar.

A aprendizagem dos alunos durante a aula foi proveitosa, eles mostraram interesse no tema fuso horário, fizeram perguntas, questionaram sobre os tipos de relógios e demonstraram interesse no conteúdo aplicado. Comentaram também sobre o fuso horário existente na fronteira.

A aula foi de um todo dinâmica, busquei sempre a participação mantendo o diálogo e a informação, quando havia dúvidas ou questionamentos eu prontamente buscava responder de forma que o aluno entendesse melhor. E no caso de pronúncia errada das palavras eu sempre repetia a palavra da forma correta, sem constranger o aluno e sim buscando mostrar a forma certa.

O tempo de realização da aula correu conforme o nosso cronograma, acrescentando mais de um lado e reduzindo de outro, porém trabalhando todos os temas.

Como material de aula utilizei o quadro e giz, levei material impresso e fiz o uso do data show, sendo este previamente reservado para a aula.

4.2.3 Auto avaliação do estagiário Keila

RELATO AUTO-REFLEXIVO E CRÍTICO

Este trabalho tem por objetivo relatar os procedimentos e desenvolvimento da intervenção ministrada no dia 26 de novembro na turma do 2º ano do Colégio Estadual Sol de Maio sob a supervisão da tutora de estágio Daiana e do professor regente de espanhol José Alberto.

Iniciei a aula fazendo a nossa apresentação, da tutora de estágio e explicando que naquele momento estaríamos fazendo uma intervenção de duas aulas, com o conteúdo que nos foi proposto pelo professor regente e que fazia parte do planejamento anual do mesmo. Neste momento também solicitei aos alunos que tentássemos conversar em espanhol, até mesmo para eles pudessem desenvolver mais a comunicação oral em sala, o que quase não ocorre nas aulas normais.

Para começar a trazer o tema da aula, que era sobre horas, apresentei aos alunos a imagem de Salvador Dalí “Persistências da memória”, e expliquei que esta imagem também é conhecida por Relógios Moles, e a partir daí fiz vários questionamentos sobre se eles já tinham visto esta obra, o que achavam da imagem e o que pensavam que o aluno queria dizer com aquela obra. Neste início os alunos estavam meio tímidos e quase não conversavam e também ficaram com receio de falar. Mas, como em toda classe, tem alguns que falam muito e acabaram surgindo piadinhas sobre o que achavam que o autor queria dizer com a obra, o que fez com que descontraísse a turma e aos poucos foram se soltando e surgindo os questionamentos e opiniões.

A próxima etapa foi descobrir dos alunos o que eles já conheciam ou não sobre as horas. A maioria deles já não lembrava mais como era a maneira correta de dizer as horas e então entreguei uma folha impressa para cada aluno com o desenho do relógio com as horas e através de um diálogo, um pouco tímido, fomos tirando dúvidas e lembrando como se fala as horas em espanhol. Sempre conversando em espanhol e quando não entendiam alguma palavra procurava dar exemplos em espanhol mesmo para compreender a palavra sem traduzi-la para o português.

O próximo momento foi trabalhar com eles os fusos horários do Brasil para os alunos exercitarem o que foi passado anteriormente. Foi apresentado no data show a imagem do Brasil com as divisões de fusos horários e novamente através do dialogo fui perguntando a

eles sobre os horários em cada estado, sempre instigando os alunos a falarem em espanhol, exatamente com a intenção de desenvolver a comunicação oral do espanhol.

Como eles estavam um pouco tímidos procurei chama-los pelo nome através da chamada, para responder as perguntas dos fusos horários, mas não os forçando caso não quisessem responder pedia para outro, ou tentava ajuda-los, porque eram poucos os que respondiam livremente.

Procurei ser bem descontraída com eles, sempre brincando sem perder o ritmo da aula nem o foco, estimulando-os e tentando motiva-los ao máximo para que houvesse o diálogo em espanhol. E assim a aula ocorreu conforme o programado.

4.3 RELATOS DE OBSERVAÇÃO

4.3.1 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Ademilton

RELATO REFLEXIVO E CRÍTICO DA AULA DO COLEGA

O objetivo deste trabalho é relatar como foi o procedimento da aula dada no dia 26 de Novembro de 2014 pela acadêmica Keila Cristina Zorzi, sendo que a aula tinha por objetivo promover a prática oral entre os alunos por meio do ensino de horas e aprimorar o vocabulário dos alunos.

A acadêmica Keila iniciou a primeira aula, fazendo uma breve apresentação dos estagiários e da tutora de estágio, e explicou aos alunos que estaríamos fazendo uma intervenção trabalhando com o conteúdo que foi solicitado pelo professor José Alberto, durante o período de duas aulas, pedindo para os alunos tentarem se expressar em espanhol.

A acadêmica realizou a chamada e após isso apresentou em data show para os alunos a imagem “persistências da memória” – Salvador Dalí, também conhecida como Relógios Moles, e foi feito vários questionamentos sobre a mesma para instigar a curiosidade dos alunos.

No segundo momento, a mesma questionou os alunos sobre os seus conhecimentos a respeito das horas, em seguida entregou uma folha impressa com o desenho de um relógio com a explicação de como as horas são faladas em espanhol, apresentando a eles a forma de falar as horas em espanhol.

Para os alunos exercitarem seus conhecimentos a acadêmica trabalhou com os fusos horários do Brasil, com auxílio do data show apresentou um mapa com os fusos horários, e fez vários questionamentos aplicados oralmente para os alunos irem respondendo como:

- *¿Se acá en Paraná son las 4:10, que oras son en Amazonía? ¿Se en Acre es 18:45, qué hora es en Rio de Janeiro?*

Durante esse início da aula os alunos se mostravam mais fechados e pouco participativos, mas mesmo assim a acadêmica manteve o questionamento buscando a participação de todos na atividade. Enquanto alguns alunos mostravam menos interesse na aula, outros se mostravam mais participativos devido a não conhecerem os fusos horários existentes no Brasil.

A comunicação da aula foi ministrada em espanhol, e no momento que iam surgindo às dúvidas, a acadêmica respondia prontamente sempre procurando usar eram exemplos em espanhol, sem dar a tradução literal da palavra. Os alunos pareciam estar com receio de falar em espanhol, e na maioria do tempo se manifestaram em português.

Os alunos se mantiveram calados e tímidos fazendo com que a aprendizagem nesse momento não fosse tão proveitosa, pois os alunos não se sentiam a vontade para a comunicação oral, embora a acadêmica buscasse respostas vindas deles, mas os mesmos só respondiam quando eram solicitados.

A aula foi bem alegre e divertida mesmo os alunos estando tímidos, mas a acadêmica procurava chamar a atenção dos alunos para aula, e no momento que foi apresentado a imagem dos Relógios Moles, alguns alunos fizeram piadas e comparações das imagens.

O Gerenciamento do erro era feito de forma a não inibir o aluno, para que o mesmo se sentisse a vontade em tirar suas dúvidas ou fazer questionamentos.

A aula aconteceu no tempo previsto e conforme o programado. Todas as atividades foram feitas e explicadas dentro do cronograma pré-definido.

Para trabalhar essa parte da aula foi utilizado o quadro e giz, material impresso e o data show. O material que utilizamos impresso já o trouxemos pronto de casa, também levamos a apresentação do data show, que já tinha sido reservado antecipadamente na biblioteca da escola, pois é ela a responsável pela reserva deste material.

4.3.2 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Keila

RELATO REFLEXIVO E CRÍTICO DA AULA DO COLEGA

O objetivo deste trabalho é relatar como foi o procedimento da aula dada no dia 26 de Novembro de 2014 pela acadêmica Elisa Gomes, sendo que a aula tinha por objetivo promover a prática oral entre os alunos por meio do ensino de horas e aprimorar o vocabulário dos alunos.

A acadêmica deu sequência à aula no 4º momento da primeira aula até o 2º momento da segunda aula. Continuou trabalhando com os fusos horários, entregou uma folha com os relógios que mostram a diferença de horários de outros países para o Brasil, e em seguida passou no quadro várias horas para eles fazerem o cálculo e ver que horas seria naqueles países. Após tirar dúvidas, ela começou a explicar sobre a história e curiosidades do relógio através de uma apresentação feita no Power point, abrindo espaço para os alunos exporem suas ideias e opiniões. Em seguida fez o encerramento da mesma.

A acadêmica Elisa também iniciou a 2ª aula, conversando com os alunos sobre as rotinas diárias dos mesmos, fazendo vários questionamentos sobre o que pensam da correria do dia a dia, sobre se gostam de acordar cedo, entre outros, dando assim início a uma discussão sobre o assunto. Em seguida passou a palavra para o acadêmico Ademilton que continuou a mesma.

Os alunos durante essa etapa da aula, já demonstravam estar mais a vontade com os estagiários. A acadêmica durante a realização de sua aula buscou a participação dos alunos nas atividades, procurando perguntar para um aluno e para o outro como se pronunciava determinada hora. Alguns alunos se mostraram bem interessados e dispostos a participar das aulas, mas outros não tinham o mesmo interesse. Os alunos que sentavam nas primeiras carteiras eram os mais participativos, enquanto os alunos do fundo se mostravam menos interessados, alguns conversando e outros mexendo no celular, mas em contrapartida a acadêmica procurava chamar a atenção desses alunos pedindo para participarem, sempre os incitando a responderem.

Durante toda a aula, a comunicação foi feita em espanhol, e quando surgiam dúvidas as mesmas eram sanadas com exemplos dados em espanhol, mas os alunos se manifestavam apenas usando o português, poucos arriscavam a língua espanhola.

Em relação à aprendizagem dos alunos durante a aula foi proveitosa, pois durante as explicações dos fusos horários e sobre a história do relógio, os alunos participaram, tirando

dúvidas, trazendo os conhecimentos que eles tinham sobre os tipos de relógios e demonstraram interesse no conteúdo aplicado. Principalmente questionando sobre o fuso horário da fronteira.

Toda a aula foi bem dinâmica e participativa considerando a maioria dos alunos. Durante a explicação dos fusos horários, a acadêmica ia dando exemplos de horas no Brasil, e perguntava para os alunos que horas seriam em outro país. Exemplo: - *Alumno Y, se acá en Brasil es 19:30, que horas es en México?*

Quando uma palavra era pronunciada erroneamente, a acadêmica repetia a palavra da forma correta, sem constranger o aluno, buscando apenas mostrar a forma correta da pronuncia.

A aula ocorreu dentro do planejado, apesar de surgirem algumas dúvidas o que ocupou um pouco a mais do tempo previsto, tendo que dar uma explicação mais breve em outra parte para poder atender tudo o que foi desenvolvido para a aula.

O material utilizado na aula foi: quadro e giz, material impresso e o data show, sendo que o mesmo foi previamente preparado e reservado para a aula.

4.3.1 Relato reflexivo-crítico do Estagiário Elisa

RELATO REFLEXIVO E CRÍTICO DA AULA DO COLEGA

O objetivo deste trabalho é relatar como foi o procedimento da aula dada no dia 26 de Novembro de 2014 pelo acadêmico Ademilton Araujo, sendo que a aula tinha por objetivo promover a prática oral entre os alunos por meio do ensino de horas e aprimorar o vocabulário dos alunos.

O acadêmico Ademilton deu continuação no 3º momento da segunda aula sobre o tema rotinas, separando os alunos em duplas para que eles trabalhassem a rotina de seu colega, fazendo uma entrevista com eles sobre seus hábitos rotineiros, durante a realização da mesma o acadêmico ia auxiliando os alunos, tirando dúvidas. Após a realização da entrevista, eles apresentaram em espanhol para a classe o resultado da mesma.

Para encerrar a aula, o acadêmico agradeceu ao professor pela aula cedida, aos alunos pela participação nas atividades e a tutora de estágio que nos acompanhou nessa intervenção.

Nessa parte da aula, os alunos demonstravam pouca vontade de participação, já que o tema horas estava sendo trabalhado seguidamente. O acadêmico buscou em todos os

momentos chamar os alunos a participação, questionando sobre as rotinas e os horários em que eles costumavam realizar as atividades escolares e os trabalhos que tinham que entregar. Como eles estavam trabalhando em duplas as conversas paralelas tomavam conta do ambiente, sendo que o acadêmico tinha que chamar a atenção pedindo silêncio e atenção na aula.

O diálogo da aula foi feito todo em espanhol por parte do acadêmico, durante a realização da entrevista as dúvidas surgiam e com o auxílio do estagiário elas eram resolvidas, tudo de forma a conduzir o aluno à resposta.

Nessa etapa da aula a aprendizagem já estava bem presente, devido às aulas anteriores e a entrevista realizada. Com a entrevista houve um enriquecimento dos alunos com o vocabulário.

A aula foi bem participativa, já que os alunos estavam em duplas e com isso expuseram mais o vocabulário e a conversação na língua espanhola.

O acadêmico ajudou os alunos com as pronúncias erradas, porém em nenhum momento fez com que eles se sentissem repreendidos.

A aula aconteceu dentro do cronograma, sendo realizadas as atividades dentro do estipulado, e com a participação conforme o planejado.

Para trabalhar essa parte da aula foi utilizado o caderno e a caneta, para a realização da entrevista. E como conclusão da aula foi feita uma apresentação oral sobre a entrevista.

4.4 AVALIAÇÃO DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

Aspectos positivos da aula:

Os estagiários procederam de maneira adequada sua aula na turma do 2º C do Colégio Estadual Sol de Maio, mostraram aos alunos que possuem domínio do assunto tratado, o que pode ser atestado com a atenção que os alunos dispensaram aos estagiários.

A aula fluiu normalmente e os alunos ainda conseguiram tirar dúvidas com o trio.

Aspectos a serem melhorados:

Apenas uma observação: alguns alunos mais tarde me questionaram se os estagiários seriam efetivados na escola, pois explicaram muito bem e sem embaraço.

Portanto, não vi nada que pudesse ser melhorado, estão muito bem preparados.

Resultados alcançados:

Os alunos demonstraram ter compreendido o assunto, conforme pude verificar em uma avaliação realizada após o estágio.

4.5 CONSIDERAÇÕES FINAIS DA EQUIPE SOBRE O PROJETO DE INTERVENÇÃO

Como sendo nossa primeira presença dentro de sala como estagiários-professores no ano de 2015, pois no ano anterior estamos como observadores fomos muito bem recebidos.

Iniciamos nossa aula introdutória com o tema horas, o objetivo de nossa aula introdutória, era trazer rotinas diárias, compromissos, agendas e outros temas que fazem parte do tema proposto.

A aula foi apresentada com o auxílio de imagens impressas e atividades, tudo focado para a rotina e conhecimento prévio dos alunos, foi entregue uma folha para cada aluno, nela continha relógios com a diferença de horários de outros lugares do mundo para o Brasil. Passamos variadas horas no quadro e com o auxílio da folha entregue os alunos participaram da aula me ajudando, a saber, qual seriam os horários em outros lugares.

Com o auxílio do data show mostramos os diversos tipos de relógios pelos quais já passamos. Realizamos uma conversa aberta, para observar os conhecimentos que os alunos tinham sobre relógios e quais modelos eles já conheciam, deixando-os livres para expressar opiniões e conhecimentos.

A aula foi de um todo dinâmica, buscando sempre a participação mantendo o diálogo e a informação, respondendo as dúvidas ou questionamentos, no caso de pronúncia errada das palavras sempre repetíamos a palavra da forma correta, sem constranger o aluno, apenas mostrando a forma certa.

5. A DOCÊNCIA PLENA

5.1 CRONOGRAMA DE ENSINO

Aulas	Data	Turma	Tema	Conteúdo	Acadêmicos
	26/03/2015	3° C	Bienvenidos!	Aula Introdutória	Keila e Elisa
	02/04/2015	3° C	Observação	Observação	Keila e Elisa
1 e 2	09/04/2015	3° C	Saludos y Despedidas	Cumprimentos e despedidas	Keila
3 e 4	16/04/2015	3° C	Países y Nacionalidades	Feminino e Masculino, Tratamento formal e informal, países e nacionalidades.	Keila
5	23/04/2015	3° C	¿Qué vamos hacer?	História dos dias da semana, conhecendo os dias da semana.	Keila
6	23/04/2015	3° C	Cada cosa a su tiempo	Meses e estações do ano	Keila
7 e 8	29/04/2015	3° C	¿Qué te gusta?	Comidas e bebidas. Verbo gustar.	Keila
9 e 10	07/05/2015	3° C	¿Cómo es tu familia?	Família, expressões idiomáticas, pronomes possessivos.	Keila
11 e 12	12/05/2015	3° C	¿De quién es?	Conhecer os pronomes possessivos em espanhol; Conhecer seu uso em variadas situações.	Keila
1 e 2	14/05/2015	3° C	Diminutivo presente no nosso dia-a-dia.	Diminutivo das palavras e palavras do dia a dia.	Elisa
3 e 4	21/05/2015	3° C	Desvendando os numerais.	Numerais cardinais	Elisa
5 e 6	28/05/2015	3° C	Día de los muertos	Pronuncia e escrita. Vocabulário e elementos da cultura relacionada ao “Día de los muertos”.	Elisa

Aulas	Data	Turma		Atividades	Acadêmicos
	27/03/2015	3ª B	Bienvenidos!	Aula Introdutória	Ademilton
	02/04/2015	3ª B	Observação	Observação	Ademilton
1 e 2	10/04/2015	3ª B	Saludos y Despedidas	Cumprimentos e despedidas	Ademilton
3 e 4	17/04/2015	3ª B	Países y	Feminino e Masculino,	Ademilton

			Nacionalidades	Tratamento formal e informal, países e nacionalidades.	
5	24/04/2015	3ª B	História dos nomes dos dias da semana	História dos dias da semana, conhecendo os dias da semana.	Ademilton
6	24/04/2015	3ª B	Conhecendo os meses e estações do ano em espanhol	Meses e estações do ano	Ademilton
7 e 8	29/04/2015	3ª B	Comidas e bebidas	Nome dos Alimentos em Espanhol	Ademilton
9 e 10	08/05/2015	3ª B	Família	Os membros que constituem uma família.	Ademilton
11 e 12	12/05/2015	3ª B	Pronomes Possessivos	Serão apresentados e trabalhados os pronomes possessivos em espanhol.	Ademilton
1 e 2	15/05/2015	3ª B	Diminutivo presente no nosso dia-a-dia.	Diminutivo das palavras e palavras do dia a dia.	Elisa
3 e 4	22/05/2015	3ª B	Desvendando os numerais.	Numerais cardinais	Elisa
5 e 6	29/05/2015	3ª B	Día de los muertos	Pronuncia e escrita. Vocabulário e elementos da cultura relacionada ao “Día de los muertos”.	Elisa

5.2 PLANOS DE AULA

5.2.1 Planos de Aula Estagiário Ademilton

PLANO DE AULA 1 E 2

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO.		
Ano/Turma: 3ª Serie Do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/04/2015
Professor(a) Estagiário(a): Ademilton		Duração da aula: 2 aulas de 45 min.

1. TEMA DA AULA:

1ª AULA - Saludos e despedidas.

2ª AULA - Profissões e nacionalidades.

2. CONTEÚDO DA(S) AULA(S):

Vocabulário: cumprimentos, despedidas, objetos da sala de aula, números (0-20), profissões, nacionalidades.

Gramaticais: pronomes pessoais, verbos “ser”, “querer”, no presente de indicativo.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Saudar e se despedir de alguém em espanhol; Conhecer profissões e nacionalidades.
- Conceituar saudações e despedidas;
- Conhecer expressões utilizadas frequentemente nas relações sociais cotidianas.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Ativar o conhecimento prévio do aluno com expressões para saudar em espanhol, promovendo um intercâmbio de conhecimento entre os alunos com o professor como intermediador.

Desenvolver a compreensão auditiva, observando diferentes sotaques, expressões corporais referentes ao tema. Debate referente ao vídeo, eliminando dúvidas, promovendo assim o aprendizado.

Desenvolver a compreensão escrita e auditiva.

Desenvolver a oralidade, apresentações profissões e nacionalidades.

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

1º Momento:

Aula inicia-se com a chamada.

O professor apresenta o tema desta aula, Saludos, e lança ideias para avaliar o conhecimento prévio do aluno.

- Como personas civilizadas, en una actitud de educación, utilizamos saludos cuando llegamos o salimos.

¿Ustedes pueden decirme algunas expresiones que conocen en Español?

O professor escreve as expressões ditas pelos alunos no quadro negro e começa a passar as expressões, completando assim a aula.

2º Momento:

Será exibido um vídeo em espanhol ou trechos de filmes comerciais produzidos em países de língua espanhola, nos quais se possam ver algumas das possibilidades de saudação e despedida em situações cotidianas. Peça aos alunos que se detenham nos seguintes aspectos: formas de pronúncia, vocabulário utilizado, reações e expressões corporais e contextos de enunciação.

- Ahora vamos a ver un vídeo en español de 4 minutos con ejemplos de saludos por nativos de la lengua española. Estén atentos en el acento, expresiones corporales y variaciones lingüísticas.

Inicia-se um debate, expondo as percepções das imagens vistas sobre as saudações e despedidas em espanhol. Registre no quadro negro/na lousa a síntese e peça que, em seguida, os alunos as copiem no caderno.

2ª aula

O professor entrega uma folha contendo um texto referente a apresentações, nacionalidades e profissões.

- Vamos a leer el texto, cada uno puede leer un párrafo, comenzamos por el primero de la columna derecha.

Após a leitura dos alunos, o professor lê o texto pausadamente para fixar a pronúncia correta das palavras e quando houver dúvidas, será escrito no quadro negro.

Inicia-se a atividade, onde o professor pede aos alunos para escreverem uma breve apresentação contendo: nome, nacionalidade e profissão desejada.

- Empezamos la actividad, cada uno debe hacer una presentación personal siguiendo el ejemplo:

Ej.: Me llamo Ademilton, soy brasileño, mis antepasados son libaneses y quiero ser ingeniero.

O professor escreverá no quadro negro as palavras novas no quadro negro, intermediando o aprendizado.

- Pido que me traigan para la próxima clase una tabla para evaluación contiendo:

<i>Nombre:</i>
<i>Saludos:</i>
<i>Profesiones:</i>
<i>Nacionalidades:</i>

- ¡Buenas Noches.!

5. RECURSOS DIDÁDICOS:

Reprodutor de vídeo, texto “Saludos y presentaciones”, quadro-negro, actividades de aprendizagem.

6. AVALIAÇÃO:

Serão avaliadas as quatro habilidades: escuta, fala, leitura e escrita e participação nos debates. A participação do aluno para o desenvolvimento do aprendizado em grupo. Compreensão auditiva do vídeo em idioma espanhol. Participação do debate. Oralidade e participação individual.

7. ANEXOS:

Anexo 1:

“Saludos, nacionalidades y profesiones.”

Mercedes: ¡Buenos días, señores!

José M^a: ¡Buenos días, señoritas! Oigan, chicas, quiero presentarlas a mis amigos.

Mercedes: ¿Cómo no?

José M^a: Es mejor que cada uno se presente. ¡Venga!

Charo: ¡Encantada! Mi nombre es Rosario y mi apodo es Charo, soy secretaria y sigo la carrera de Económicas.

Mercedes: ¡Hola! Soy Mercedes y recién llegué de Uruguay para estudiar Derecho.

Carmen: ¡Mucho gusto! Mi nombre es Carmen y también soy profesora.

Luis: ¡Encantado! Usted es doña Mercedes y usted es doña Carmen, ¿verdad?

Mercedes: ¡Hola, don Luis! Si no le importa, quitamos el doña y nos tratamos de tú, ¿vale?

Luis: Por supuesto, Mercedes.

Carmen: Lo mismo te digo yo, Luis. ¡Encantada!

Lola: Y yo soy Dolores. Mi apodo es Lola. Me alegro de conoceros

Anexo 2:

Vídeo “Saludos y despedidas”. disponível em: <<http://www.youtube.com/watch?v=J7aBF1FXBFs>>, acesso em: 15 de maio de 2010

PLANO DE AULA 3

IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Colégio Estadual Sol De Maio.		
Ano/Turma: 3ª Serie Do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 17/04/2015
Professor(a) Estagiário(a): Ademilton Araujo da Silva		Duração da aula: 1 aula de 45 min.

Tema: Países e Nacionalidades

Objetivos:

- Aprender as nacionalidades em espanhol;
- Conceituar questionamentos e informações, formal e informal;
- Conhecer os países e as nacionalidades

Conteúdo:

- Gramaticais: Feminino e Masculino, tratamento formal e informal
- Vocabulário: países e nacionalidades

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenas noches, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes....*)

Inicia-se uma conversa, perguntando se algum aluno já conheceu um país falante da língua espanhol.

a) *¿conocen algún país de lengua española? ¿Todos los países hablan español? ¿Y las nacionalidades de estos países, ustedes pueden decirme algunas?*

Apresentar um cartaz com os países e suas nacionalidades:

Países en español	Nacionalidades
Brasil	Brasileño(a)
México ou Méjico	Mexicano (a)
Argentina	Argentino(a)
Italia	Italiano(a)
Estados Unidos	Norte Americano(a)
Inglaterra	Inglés/Inglesa
Francia	Francés /Francesa
Japón	Japonés/Japonesa
España	Español(a)
Holanda	Holandés/Holandesa
Alemania	Alemán/Alemana
Suecia	Sueco(a)
Chile	Chileno(a)
Canadá	Canadiense
Bolívia	Boliviano(a)
China	Chino(a)
Australia	Australiano (a)
Jamaica	Jamaicano(a)
Suíza	Suízo(a)
Irak	Irakiano(a)
Hungría	Húngaro/hungara
Rusia	Ruso(a)
Bélgica	Belga
Ecuador	Ecuatoriano(a)
Turquia	Turco(a)
Paraguay	Paraguayo(a)
Uruguay	Uruguayo(a)
Cuba	Cubano(a)
Colómbia	Colombiano(a)

Utilizando o cartaz, explicar para os alunos sobre as como são as terminações das nacionalidades:

- As nacionalidades terminadas em -o formam o feminino substituindo o -o por -a.
australiano - australiana
hondureño – hondureña

<ul style="list-style-type: none"> As nacionalidades terminadas em -í (acentuado) e -ense, não sofrem alteração. <p><i>iraní - iraní</i> <i>nicaragüense – nicaraguense</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Algumas nacionalidades terminadas em -a servem para o masculino e o feminino ao mesmo tempo. <p><i>belga - belga</i> <i>croata – croata</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Seguem as mesmas regras da formação do singular e do plural dos substantivos e dos adjetivos.
<ul style="list-style-type: none"> Quando termina em vogal (exceto -í), acrescenta-se -s: <p><i>australiano - australianos</i> <i>argentino – argentinos</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Se termina em consoante, acrescenta-se -es. <p><i>alemán - alemanes</i> <i>inglés – ingleses</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Se termina em -í, acrescenta-se -es. <p><i>iraní - iraníes</i> <i>iraquí - iraquíes</i> <i>israelí - israelíes</i> <i>marroquí - marroquíes</i></p>

2º Momento:

Fazer questionamentos para os alunos sobre nacionalidade e língua de modo formal e informal.

- (informal) *¿De dónde eres?*
- (formal) *¿De dónde es usted?*

Possíveis respostas: *Soy de Brasil.* (país)

Soy brasileño. (nacionalidade)

- ¿Qué lenguas hablas? - ¿Qué lengua habla usted?*

Possíveis respostas: *Hablo Español y Francés / hablo español*

3º Momento:

Há duas coisas importantes que você deve aprender:

- A nacionalidade em espanhol sempre é feminina:
Espanña: nacionalidad española,
Cuba: nacionalidad cubana,
México: nacionalidad mexicana.
- Os Gentílicos expressam a origem de uma pessoa ou coisa e podem ser masculinos ou femininos.
- Gentílicos (I):

-ANO/ -ANA	-ÉS/ -ESA	-EÑO/ -EÑA
Colombiano, Colombiana (Colombia)	Holandés, Holandesa (Holanda)	Puertorriqueño, Puertorriqueña (Puerto Rico)
Cubano, Cubana (Cuba)	Escocés, Escocesa (Escocia)	Salvadoreño, Salvadoreña (El Salvador)
Peruano, Peruana (Perú)	Danés, Danesa (Dinamarca)	Hondureño, Hondureña (Honduras)
Venezolano, Venezolana (Venezuela)	Francés, Francesa (Francia)	Madrileño, Madrileña (Madrid)

- Gentílicos (II):

-ENSE	-Í
Nicaragüense (Nicaragua)	Iraquí (Irak)
Canadiense (Canadá)	Marroquí (Marruecos)
Estadounidense (Estados Unidos)	Paquistaní (Paquistán)
Londinense (Londres)	Iraní (Irán)

Recursos didáticos: Material impresso, quadro-negro, Cartaz.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

PLANO DE AULA 4

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 17/04/2015
Aluno(a)-professor: Ademilton Araujo da Silva		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Países e Nacionalidades

Objetivos:

- Aprender as nacionalidades em espanhol;
- Conceituar questionamentos e informações, formal e informal;
- Conhecer os países e as nacionalidades

Conteúdo:

- Gramaticais: Feminino e Masculino.
- Vocabulário: países e nacionalidades

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenas noches, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes....*)

Retomar as nacionalidades apresentando para os alunos um vídeo (anexo 1). Peça para os alunos prestarem a atenção e ir anotando os países na ordem que escutam e veem no vídeo. (se for necessário passar duas vezes) Depois perguntar as nacionalidades dos países anotados.

- *vamos a ver un video que presenta algunos países y quiero que vayan escribiendo el nombre de los países que aparezcan.*

2º Momento:

Colocar o nome de diversos países dentro de uma caixa. Os alunos vão tirando os nomes dos países da caixa e dizendo a nacionalidade do país que ele pegou.

Ahora vamos hacer un juego para ver si realmente aprendieron las nacionalidades.

Recursos didáticos: Vídeo, quadro-negro, caixa com os nomes dos países.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

- **300 Kilos, Los Coyotes - Explotación Didáctica**, disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=4j2H1eEzUhQ>>, acesso em: 04 de abril de 2015.

PLANO DE AULA 5

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 24/04/2015
Aluno(a)-professor: Ademilton A. Silva		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: História dos nomes dos dias da semana.

Objetivos:

- Aprender os dias da semana.
- Conhecer a história dos dias das semanas em vários países.

Conteúdo:

- História: História dos dias da semana.
- Vocabulário: Dias da semana.

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Iniciar a aula entregando uma cópia de um calendário do mês atual, no qual faltará os nomes dos dias da semana. Instigar o aluno perguntando o que está faltando no calendário.

¿Lo qué (los pronombres interrogativos siempre llevan tilde) falta en este calendario?

¿Alguien sabe cómo son los días de la semana en español?

Conforme os alunos vão falando os dias da semana, ir anotando no quadro, caso não saibam, ensina-los e pedir para irem completando o calendário.

2° Momento:

Fazer uma comparação dos nomes dos dias da semana em português com os nomes dos dias em espanhol, mostrando que na segunda língua eles se referem aos nomes dos planetas.

Entregar para os alunos o texto: “*El origen de los nombres de los días de la semana*” (anexo), fazer a leitura do texto juntamente com os alunos, abrindo espaço para discussão e comentários.

3° Momento:

Pedir para os alunos criarem uma agenda das suas rotinas diárias durante a semana, seguindo o modelo de exemplo em anexo (anexo2).

Vamos A hacer una agenda de la rutina diaria durante la semana.

Depois de cada um criar a sua agenda, cada aluno compartilhará com o grupo contando a sua rotina.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

Anexo 1: Texto sobre a história dos dias da semana.

El origen de los nombres de los días de la semana

El origen de estos nombres está en la observación del cielo por los antiguos. Durante el año, la inmensa mayoría de los astros visibles no cambiaban de posición unos con respecto a otros. Sin embargo, aquellos hombres observaron a simple vista siete cuerpos celestes que sí variaban de posición: el Sol, la Luna, y los cinco planetas que pueden verse a simple vista: Marte, Mercurio, Júpiter, Venus y Saturno.

En hebreo simplemente se numeran (primer día, segundo día, etc.) contando desde el domingo, excepto el séptimo y último, que se llama shabbat.

En árabe también se numeran excepto el séptimo asSabt y el sexto al-Jum'ah (día de la reunión en la mezquita).

En griego moderno también se numeran excepto el séptimo sávato, el primero kyriakí (día del Señor), y el sexto paraskeví (día de la preparación).

En portugués los días de lunes a viernes se llaman Segunda-feira, Terça-feira, Quarta-feira, Quinta-feira, y Sexta-feira, y los dos restantes se llaman como en español, Sábado y Domingo.

Mientras que los idiomas mediterráneos orientales reflejan la numeración de los días de la semana, los idiomas de Europa Occidental (excepto el portugués) reflejan los nombres de los astros móviles del firmamento: Luna, Marte, Mercurio, Júpiter, Venus, Saturno, Sol. Estos siete cuerpos celestes dieron sus nombres a los días de la semana: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes. En español, sábado procede de la palabra hebrea shabbat (día de descanso), y domingo de la palabra latina dominica (día del Señor). No obstante, en algunos idiomas (como el inglés, por ejemplo), se mantienen los nombres originales de estos dos días: saturday (día de Saturno) y sunday (día del Sol); y en otros idiomas se sustituyen los dioses grecorromanos con los dioses germánicos más o menos correspondientes. Así, el dios germánico de la guerra Tiw (tuesday) sustituye al marcial grecorromano Marte, el principal dios germánico Woden (wednesday) al dios secundario Mercurio, el importante dios guerrero Thor (thursday) al importantísimo Júpiter, la diosa de la fertilidad Freya (friday) a la diosa del amor Venus.

Fonte: Wikipédia.org

Anexo 1: Modelo da Agenda Semanal

Horario	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Por la mañana	?Duermo un poco más.	?Voy al colégio.	?Voy al colegio.	?Voy al colégio.	?Voy al colégio.	?Voy al colégio.	?Navego por internet.
	? Durmo mais um pouco.	? Vou ao Colégio.	? Vou ao Colégio.	?Vou ao Colégio.	? Vou ao Colégio.	? Vou ao Colégio.	? Navego na internet.
Por la tarde	?Salgo con	?Hago	?Tengo clase de	?Hago	?Tengo clase de	?Hago	?Voy a La casa

	mis amigos. ? Saio com meus amigos.	natación. ? Faço natação.	inglés. ?Tenho aula de inglês.	natación. ? Faço natação.	inglés. ?Tenho aula de inglês.	natación. ?Faço natação.	de mis abuelos. ? Vou à casa dos meus avós.
Por la noche	?Voy a la Iglesia. ?Vou a Igreja.	?Hago las tareas de casa. ? Faço as tarefas de casa.	?Miro la tele. ? Assisto televisão.	?Hago las tareas de casa. ? Faço as tarefas de casa.	?Estudio un poco. ? Estudo um pouco.	?Miro la tele. ?Assisto televisão.	?Voy al cine con mi familia. ? Vou ao cinema com a minha família.

PLANO DE AULA 6

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 24/04/2015
Aluno(a)-professor: Ademilton A. Silva		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Conhecendo os meses e estações do ano em espanhol.

Objetivos:

- Aprender os meses e as estações do ano.

Conteúdo:

- Vocabulário: Meses e estações do ano.

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes...*)

Iniciar a aula apresentando um cartaz com um calendário anual, sem o nome dos meses e pedir para os alunos se eles conhecem o nome dos meses do ano em espanhol.

Espanhol	Português
Enero	Janeiro
Febrero	Fevereiro

Marzo	Março
Abril	Abril
Mayo	Maio
Junio	Junho
Julio	Julho
Agosto	Agosto
Setiembre/ Septiembre*	Setembro
Octubre	Outubro
Noviembre	Novembro
Diciembre	Dezembro

* *Você poderá encontrar duas grafias do mês de setembro em Espanhol, a grafia com o “p” mudo é mais antiga, porém ainda muito usada.*

2º Momento:

Observe que algumas datas comemorativas não coincidem com as nossas:

En España y en Otros Países	Brasil
14 de Febrero – Día de los Novios	12 de junho - Dia dos Namorados
19 de Marzo – Día de los Padres	2º domingo de agosto – Dia dos Pais
15 de Agosto – Día de la Madre en Costa Rica Tercer domingo de Octubre – Día de la Madre en Argentina 8 de Diciembre – Día de la Madre en Panamá	2º domingo de maio – Dia das Mães
12 de Octubre – Día de la Hispanidad – se conmemora la llegada de Cristóbal Colón a las Américas	12 de outubro – Dia de Nossa Senhora Aparecida (padroeira do Brasil) – comemora-se também o Dia das Crianças.
27 de Noviembre – Día del Maestro en España 15 de Mayo – Día del Maestro en México 22 de Setiembre – día del Maestro en Uruguay	15 de outubro – Dia do Professor

Depois de conhecer um pouco sobre as datas comemorativas, passar a atividade 1 e 2 (anexo1), para memorizar os meses do ano.

Chicos ahora vamos hacer una tarea para fijar los meses del año.

3º Momento:

Entregar para os alunos uma tabela com as estações do ano:

HEMISFERIO NORTE	HEMISFERIO SUR
Primavera – 21 de marzo hasta 20 de junio	Primavera – 21 de septiembre hasta 20 de diciembre
Verano – 21 de junio hasta 20 de septiembre	Verano – 21 de diciembre hasta 20 de marzo
Otoño – 21 de septiembre hasta 20 de diciembre	Otoño – 21 de marzo hasta 20 de junio
Invierno – 21 de diciembre hasta 20 de marzo	Invierno – 21 de junio hasta 20 de septiembre

Em seguida passar a atividade 3 (anexo 2) no quadro, para os alunos copiarem e responderem em seus cadernos, depois de responderem fazer as questões oralmente para eles para treinarem a pronuncia.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

Anexo 1: Atividades.

1) Completa las oraciones correctamente.

- La navidad es en _____.(Dezembro)
- El carnaval en Brasil es en_____.(Fevereiro)
- El día del trabajo es en_____.(Maio)
- En _____ tenemos vacaciones .(Julho)
- Voy a ESPAÑA en _____ del año próximo.(Agosto)

2) Complete con las opciones correctas.

- 1º mes del año. _____
- 12º mes. Tienes que arreglar el resto. del año. _____
- 5º mes del año. _____
- 4º mes del año. _____

e) 8º mes del año. _____

f) 7º mes del año. _____

Anexo 2:

3. Conteste:

¿Cuál es la estación del año que vemos más flores? ¿Y cuál es el período que ocurre esta estación?

¿Cuál es la estación del año que hace más frío?

¿Cuáles son los meses del invierno?

¿Cuál es la estación más calurosa del año?

¿Cuáles son los meses del invierno?

¿Cuáles son los meses del otoño?

¿Cuál es la estación más fría del año?

PLANO DE AULA 7 E 8

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 29/04/2015
Aluno(a)-professor: Ademilton A. Silva		Duração: 2 aulas de 45 minutos cada

1. TEMA DA AULA:

1ª AULA - “Comidas e Bebidas”

2ª AULA - “Comidas e Bebidas”

2. CONTEÚDO DA(S) AULA(S):

- Nome dos Alimentos em espanhol;

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Aquisição do vocabulário referente a comidas/bebidas em espanhol;

- Trabalhar a compreensão oral e escrita.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Trabalhar a compreensão leitora
- Desenvolver a oralidade.

5. ESTRATÉGIAS DE ENSINO E APRENDIZAGEM: Os alunos deverão:

- Ler a tabela contendo uma lista de alimentos,e;
- Ler um pequeno texto referente a comida;
- Resolver os exercícios propostos.

6. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

1º Momento:

El profesor saluda a los alumnos: - Buenas noches, ¿Cómo están? ¿Preparados para la clase de hoy?

Hace la llamada: - Vamos a ver quiénes están presentes hoy.

Se dirige a la pizarra y escribe el tema de la clase:

“Comidas e bebidas”

2º Momento:

Con el objetivo de conocer el conocimiento previo de los alumnos, el profesor pregunta a la clase:

¿Ustedes saben lo que es pez asado?

¿Y Jamón? ¿Saben lo que es?

¿No? Entonces nuestro tema de hoy es “Comida y Bebidas en español”

O professor distribui cópias de uma tabela contendo os alimentos mais conhecidos, e solicita que os alunos leiam um após outro cada alimento da lista:

“Chicos, ahora vamos leer una lista uno después del otro, y mientras ustedes van leyendo, yo voy corrigiendo la pronunciación de ustedes.

Depois da leitura o professor pergunta a classe:

¿Hay alguna duda sobre la pronunciación de los alimentos?

¡Muy bien!

Después de las respuestas el profesor pasa para la actividad 1:

“Ahora yo voy a distribuir para ustedes, copias de la actividad que deberá ser contestada”

O professor faz a correção da atividade e passa para a 2ª Atividade.

2ª Aula

O professor faz a correção da atividade e passa para a 2ª Aula.

O professor distribui cópias de uma tabela contendo as bebidas mais conhecidos, e solicita que os alunos leiam um após outro cada alimento da lista:

“Chicos, ahora vamos leer una lista un después del otro, y mientras ustedes van leyendo, yo voy corrigiendo la pronunciación de ustedes.

Depois da leitura o professor pergunta a classe:

¿Hay alguna duda sobre la pronunciación de las bebidas?

¡Muy bien!

Después de las respuestas el profesor pasa para la actividad 1:

“Ahora yo voy a distribuir para ustedes, copias de la actividad que deberá ser contestada”

O professor faz a correção da atividade e passa para a 2ª Atividade.

O professor orienta os alunos e solicita que os mesmos leiam para os colegas a 2ª atividade.

7. RECURSOS DIDÁTICOS:

Quadro-negro, atividades impressas, fragmento de texto.

8. AVALIAÇÃO:

Serão avaliadas as quatro habilidades: escuta, fala, leitura e escrita e participação nos debates. A participação do aluno para o desenvolvimento do aprendizado em grupo. Oralidade e participação individual.

9. ANEXOS:

1ª Aula

Anexo 1: Tabela com nomes dos Alimentos

Español	Português
El arroz	Arroz
La carne	Carne
La pasta	Massas / macarrão
El pan	Pão
La mayonesa	Maionese
La lasaña	Lasanha
La pizza	Pizza
La carne de cerdo	Carne de porco
Las patatas/ papas fritas	Batatas fritas
La ensalada	Salada
La sopa	Sopa
Las costillas	Costelas
Las albóndigas	Almôndigas
los fideos	Macarrão
El hígado	Fígado
La hamburguesa	Hamburger
El pollo asado	Frango assado
El queso	Queijo
El postre	sobremesa
El bocadillo	Sanduiche / Hot dog
El pez asado	Peixe assado
La tarta	Torta
El pastel	Bolo
El aceite	Azeite / óleo de cozinha
La mantequilla	Manteiga
El jamón	Presunto
jamónEl emparedado	Sanduiche (de presunto, etc)
La salchicha	Salchicha
La sal	Sal
El cordero	Cordeiro
La longaniza	Linguiça
La leche	Leite
Los refrescos	Refrescos / sucos
El zumo de naranja	Suco de Laranja
La cebolla	Cebola
El ajo	Alho
La pimienta	Pimenta
El chocolate	Chocolate
El azúcar	Açúcar
La tortilla	Omelete
El salame	Salame

El dulce	Doce
Las galletas	Bolachas
Las palomitas	Picpocas

Anexo 2: Tabela com as bebidas

BEBIDAS

água mineral	agua mineral
cachaça	aguardiente
café	café
café preto	café negro / café solo
cerveja	cerveza
chá	té
champanhe	champán / champaña
chimarrão	mate
chocolate quente	chocolate caliente
conhaque	coñac
coquetel	cóctel
iogurte	yogur
leite	leche
leite desnatado	leche descremada
licor	licor
refrigerante	gaseosa
suco de frutas	jugo de frutas
vinho	vino
vitamina de frutas	batido de frutas

Anexo 3: Actividad 01

Elija la opción correcta:

1)

- a) El pastel;
- b) La sopa;
- c) Las palomitas;
- d) El pollo asado;
- e) El perrito caliente.



2)

- a) La sopa;
- b) La tortilla;
- c) Las palomitas;
- d) La cebolla;
- e) El perrito caliente.



3)

- a) La sopa;
- b) La tortilla;
- c) Las palomitas;
- d) El pastel;
- e) El perrito caliente.



4)

- a) La sopa;
- b) La tortilla;
- c) Las palomitas;
- d) El pastel;
- e) El perrito caliente.



5)

- a) La sopa;
- b) La tortilla;
- c) Las palomitas;
- d) El pastel;
- e) El perrito caliente.



Anexo 4: Actividad 02

Encuentre la palabra que no existe en la secuencia y escriba en el espacio vacío

Ejemplo: La carne, el pollo, el tomate, la calle: **La calle**

- a) La hamburguesa, el auto, el pan, la lechuga: _____
- b) El autobús, la pasta, la salchicha, el arroz: _____
- c) El pescado, el jamón, las palomitas, el agua: _____
- Ch) El perro, la longaniza, la carne, el perrito caliente: _____
- d) El postre, la radio, el pan, el macarrón: _____
- e) La lasaña, el queso, la pizza, el español: _____

Aula 02

Anexo 1: Actividad 01

Elija la opción correcta:

En español el correcto es:

1) Sorvete :

- a. icito helade
- b. sorveti
- c. helado

2) Suco:

- a. zumo
- b. sucon
- c. juicitto

3) Refrigerante

- a. refresco
- b. soditta
- c. refreskant

4) Chá:

- a. teahito
- b. xás
- c. té

06) Leite:

- a. leche
- b. leitti
- c. milkitto

Anexo 2: Actividad 02

Con la tabella con los nombres de las bebidas, produzcan cinco frases haciendo uso de una bebida como en el ejemplo:

Ejemplo:

Por la mañana me gusta tomar *jugo de frutas*.

- a) _____
- b) _____
- c) _____
- d) _____
- e) _____

PLANO DE AULA 9 E 10

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO.		
Ano/Turma: 3ª Serie Do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 08/05/2015
Professor(a) Estagiário(a): Ademilton		Duração da aula: 2 aulas de 45 min.

1. TEMA DA AULA:

1ª AULA - “**Família**”

2ª AULA - “**Família**”

2. CONTEÚDO DA(S) AULA(S):

- Os membros que constituem uma família;

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Expressar relações de parentesco;
- Trabalhar a compreensão oral e escrita.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Trabalhar a compreensão leitora.
- Desenvolver a escrita.

5. ESTRATÉGIAS DE ENSINO E APRENDIZAGEM: Os alunos deverão:

- Analisar uma imagem de família;
- Descrever um familiar;
- Resolver as atividades propostas.

6. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

1º Momento:

O professor cumprimenta os alunos: - *Buenas noches, ¿Cómo están? ¿Preparados para la clase de hoy?*

Hace la llamada: - Vamos a ver quiénes están presentes hoy.

*Dirige-se ao quadro e escreve o tema da aula: “**Familia**”*

2º Momento:

Com o objetivo de ativar o conhecimento prévio dos alunos, o professor distribui uma imagem contendo alguns tipos de configurações de família, e diz a turma:

“Chicos, observen la imagen y reflexiona sobre los distintos modelos de familia que tenemos hoy día. Las hay compuestas por padre, madre e hijos; en algunas no está el padre o la madre; en otras no hay hijos; y también está aquellas en que se agregan otras personas; abuelos, abuelas, suegros, suegras, tíos y tías, primas, primos, madrastra, padrastro, hijastras, hijastros, etc.

Depois que os alunos refletiram o professor faz algumas perguntas acerca do tema:

¿Entonces! ¿A través de la imagen de las familias, percibieron las más variadas configuraciones de una familia?

¿Ustedes creen que la configuración de una familia altera el amor entre los participantes?

¿Existe un modelo de familia?

O professor distribui cópias de uma tabela contendo os graus de parentesco em espanhol e solicita aos alunos que um após outro leiam os integrantes de uma família:

“Chicos, ahora vamos leer una lista un después del otro, y mientras ustedes van leyendo, yo voy corrigiendo la pronunciación de ustedes.

Depois da leitura o professor pergunta a classe: *¿Hay alguna duda sobre la pronunciación de los integrantes de la familia? ¡Muy bien!*

Después de las respuestas el profesor pasa para la actividad 1: *“Ahora yo voy a distribuir para ustedes, copias de la actividad que deberá ser contestada”*

O professor faz a correção da atividade.

2ª Aula.

O professor distribui cópias de um texto e solicita para que cada alunos leia um parágrafo, fazendo a correção da pronuncia dos mesmos.

“Chicos, ahora vamos leer un pequeño texto para ejercitar nuestra oralidad, en seguida.

Depois da leitura o professor pergunta a classe:

¿Hay alguna duda sobre la pronunciación de las palabras?

¡Muy bien!

Depois das respostas o professor passa para a atividade 2: *“Muy bien, ahora contesten las preguntas basadas en el texto leído.”*

O professor faz a correção da atividade e passa para a 3ª Atividade.

O professor orienta os alunos e solicita que os mesmos leiam para os colegas a 2ª atividade.

“Muy bien chicos, ahora ustedes van a elegir de los miembros de sus familias y van a describir sus cualidades personales. El texto debe contener al menos cinco líneas.”

O professor faz o encerramento da aula.

10. RECURSOS DIDÁTICOS:

Quadro-negro, atividades impressas, fragmento de texto.

11. AVALIAÇÃO:

Serão avaliadas as quatro habilidades: escuta, fala, leitura e escrita e participação nos debates. A participação do aluno para o desenvolvimento do aprendizado em grupo. Participação individual.

12. ANEXOS:

1ª Aula

Anexo 1: Figura 01



Anexo 2: Tabela com os integrantes de uma Família:

Espanhol	Português	Espanhol	Português
Abuela	Avó	Niña	Menina
Abuelos	Avós	Niño	Menino
Ahijada	Afilhada	Novia	Namorada
Ahijado	Afilhado	Novio	Namorado
Cuñada	Cunhada	Nuera	Nora
Cuñado	Cunhado	Padastro	Padrasto
Hermana	Irmã	Padre	Pai
Hermano	Irmão	Padres	Pais
Hijastra	Enteada	Padrino	Padrinho
Hija	Filha	Primo	Primo
Hijo	Filho	Sobrina	Sobrinha
Madrasta	Madrasta	Sobrino	Sobrinho
Madre	Mãe	Suegra	Sogra
Marido, esposo	Marido, esposo	Suegro	Sogro
Madrina	Madrinha	Tía	Tia
Mujer, Esposa	Mulher esposa	Tío	Tio
Nieta	Neta	Yermo	Genro

Anexo 3: Actividad 01

Elija la opción correcta:

<p>1. Pai a. fater b. padrito c. padre</p>	<p>6. Avó a. ahita b. ahó c. abuela</p>
<p>2. Mãe a. madre b. mahe c. mater</p>	<p>7. Neto a. nieto b. netio c. sonito</p>
<p>3. Filho a. guri b. hijo c. hilho</p>	<p>8. Neta a. sonita b. netia c. nieta</p>
<p>4. Filha a. hilha b. nina c. hija</p>	<p>9. Genro a. genrito b. genre c. yerno</p>
<p>5. Avô a. abuelo b. ahô c. ahó</p>	<p>10. Irmão a. hermano b. germano c. manito</p>

2ª Aula

Anexo 4: Actividad 02

Lee el texto y contesta la opción correcta:

Radio Hidalgo.

Buenos días amigos. Aquí estamos otra vez con las noticias de nuestra escuela. Los estudiantes de la clase de español están emocionados porque esta noche todos van al baile en el Centro Hispano. ¡Qué fantástico!

Mañana la familia de Paula Rodríguez va de vacaciones a Puerto Rico, pero ella no va. Tiene tres exámenes esta semana y si no estudia, va a tener problemas. ¡Buena suerte, Paula!

Y ahora el tiempo para hoy. Hace viento y está lloviendo. ¡Qué pena!, porque hoy Julia López quiere andar en bicicleta, Gabriela Gómez tiene ganas de ir a nadar y Francisco Fuentes quiere ir de compras.

Una mala noticia: El profesor de matemáticas está todavía enfermo y va a estar en casa toda la semana. ¡Qué lástima!, ¿no?

Bueno, ahora vamos a escuchar al nuevo éxito de Enrique Iglesias. Después regresamos con más noticias.

1. ¿De qué clase son los estudiantes que van a bailar esta noche?

- a) Clase de Español;
- b) Clase de Inglés;
- c) Clase de Matemática;
- d) Clase de Alemán.

2. ¿Paula no puede viajar con a su familia, por qué?

- a) Porque ella no quiere;
- b) Porque ella está enferma;
- c) Porque ella tiene un examen;
- d) Porque ella no tiene dinero.

3. ¿Dónde va la familia de Paula de vacaciones?

- a) Costa Rica;
- b) Brasil;
- c) España;
- d) Porto Rico.

4. ¿Cómo está el tempo en Buenos Aires?

- a) Muy bueno, el sol está a brillando;
- b) Muy malo, está viento y la lluvia;
- c) Muy frio! Está nevando y la temperatura es baja;
- d) está demasiado calor.

5. ¿Lo que Francisco Fuentes prefiere hace hoy?

- a) Salir por la noche;
- b) Ir a la piscina;
- c) Ir a las compras;
- d) Jugar voleibol.

6. Hoy, el profesor de Matemática está enfermo. ¿Él puede enseñar cuánto tiempo?

- a) Un;
- b) Apenas hoy;
- c) Hoy y mañana;
- d) Toda la semana.

PLANO DE AULA 11 E 12

IDENTIFICAÇÃO

Nome da Escola: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO.		
Ano/Turma: 3ª Serie Do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data 12/05/2015
Professor(a) Estagiário(a): Ademilton		Duração da aula: 2 aulas de 45 min.

1. TEMA DA AULA:

1ª AULA - “**Pronomes Possessivos**”

2ª AULA - “**Pronomes Possessivos**”

2. CONTEÚDO DA(S) AULA(S):

- Serão apresentados e trabalhados os pronomes possessivos em espanhol.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM:

- Conhecer os pronomes possessivos em espanhol;
- Conhecer seu uso em variadas situações.

4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Trabalhar a habilidade escrita.
- Trabalhar a compreensão leitora e escrita dos alunos com base nos pronomes possessivos.
- Desenvolver a escrita.

5. ESTRATÉGIAS DE ENSINO E APRENDIZAGEM: Os alunos deverão:

- Trabalhar os pronomes possessivos através de uma entrevista;

- Resolver as actividades propostas.

6. PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS:

1º Momento:

El profesor cumplimenta los alumnos: - Buenas noches, ¿Cómo están? ¿Preparados para la clase de hoy?

Hace la llamada: Vamos a ver quiénes están presentes hoy.

Se dirige a la pizarra y escribe el tema de la clase:

“Pronombres Posesivos”

2º Momento:

¿Chicos, ustedes conocen los pronombres posesivos en español?

¡Muy bien! Entonces son ellos: mí, su suyo, nuestro, vuestro y suyo.

O professor explica aos alunos o concepto dos pronomes possessivos e seu emprego.

Chicos, los pronombres posesivos son palabras que acrecientan la idea de posesión de algo.

O professor escreve no quadro negro alguns exemplos do emprego dos pronomes possessivos:

Voy a escribir en la pizarra algunos ejemplos y después vamos a hacer una actividad:

¿De quién es ese cuaderno?

Respuestas probables:

Es mío. - É meu

Es suyo / tuyo. É seu

Es nuestro. É nosso

¿De quién son esos libros de español?

Son nuestros.

Son vuestros

¿Es tuyo el gato?

Sí, es mío - No, no es mío.

¿Aquella es tu bici?

Sí, es mía ¿Te gusta?

O professor explica aos alunos o uso dos pronomes possessivos dentro das frases que escreveu no quadro e propõe uma atividade oral:

¿Chicos, visto los ejemplos de las oraciones? Entonces ahora nosotros vamos a hacer una pequeña actividad oral haciendo el uso de los pronombres posesivos.

La dinámica consiste en lo siguiente:

En parejas, ustedes van a hacer una pequeña entrevista uno con el otro haciendo uso de los pronombres posesivos, ejemplo: Colega ¿Cuál es su nombre? Ustedes contesten empezando el pronombre Mi nombre es.... Después otra pregunta haciendo uso del pronombre, pode ser ¿Mi bolígrafo es de color negro, y el tuyo? Después el entrevistado puede hacer preguntas al entrevistador también.

Depois da atividade o professor explica no quadro os demais pronomes e seus correspondentes dos pronomes pessoais. Depois da explicação o professor distribui uma tabela contendo os pronomes possessivos para realização da tarefa.

Ahora voy a distribuir para ustedes una tabla conteniendo los pronombres personales para que ustedes tengan por base para realización de otra actividad.

O professor distribui a tabela e orienta acerca do exercício, em seguida faz as correções.

2ª Aula

Ahora nosotros vamos a continuar trabajando con ellos.

Chicos, no podemos olvidarnos de los pronombres posesivos, son ellos, mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro, suyo ¿cierto? Entonces vamos a hacer dos ejercicios para trabajar la comprensión lectora y escrita de ustedes.

O professor escreve no quadro negro os exercícios para solução (anexo 2) e pede para que os alunos copiem em seus cadernos:

Voy a escribir en la pizarra los ejercicios y les pido que copien en sus cuadernos:

Miren en el ejemplo que voy a escribir. Fijen en la persona del discurso, tengan en las manos el cuadro de la clase pasada.

O professor faz a correção dos exercícios e solicita aos alunos para que estes realizem a segunda atividade.

Ahora les pido que hagan tres frases conteniendo diferentes personas del discurso utilizando los pronombres posesivos.

Ejemplos:

- *¿Este lápiz es tuyo o es mío?*

- *No me gustan tus zapatos.*

- *Aquí está nuestro coche.*

O professor solicita para que os alunos falem aos colegas uma das três frases criadas.

Muy bien, ahora vamos a hacer una pequeña presentación. Elijan una de las tres frases que ustedes produjeron y presente para nosotros.

O professor faz o encerramento da aula.

5. RECURSOS DIDÁTICOS:

Quadro-negro.

6. AVALIAÇÃO:

Serão avaliadas as quatro habilidades: escuta, fala, leitura e escrita e participação. A participação do aluno para o desenvolvimento do aprendizado em grupo. Participação individual.

7. ANEXOS:

Anexo 1: Cuadro con los pronombres posesivos

Singular			Plural	
Possuidor	Masculino	Feminino	Masculino	Feminino
Yo	Mío	Mía	míos	mías
Tú	Tuyo	Tuya	tuyos	tuyas
él, ella, usted	Suyo	Suya	suyos	suyas
nosotros(as)	Nuestro	nuestra	nuestros	nuestras
vosotros(as)	Vuestro	vuestra	vuestros	vuestras
ellos, ellas, ustedes	Suyo	Suya	suyos	suyas

Anexo 2: Ejercicio 01

Ejemplo:

- *Pepe no encuentra (él) tu llaves.*

a) *¿Dónde está tuyas paraguas?(tú)*

b) *Esta es una hija tuyas paraguas? (nosotros)*

c) *Te presento mi madre. a (yo)*

- d) ¿Puedo usar vuestro coche? (*vosotros*)
- e) ¿Una prima suya vivía en Barcelona. (*ella*)
- f) Esos papeles nos pertenecen, son nuestros. (*nosotros*)
- h) Necesitas relajarte un poco, la culpa no es *tuya*. (*tú*)
- i) Los libros perdidos en la calle son suyos. (*ellos*)
- j) Compramos este carro hoy, ahora es nuestro. (*nosotros*)
- k) Mi primo es mecánico. (*yo*)

5.2.2 Planos de Aula Estagiário Elisa

PLANO DE AULA 1

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 14/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: diminutivo presente no nosso dia-a-dia,

Objetivos:

- Aprender sobre o diminutivo;
- Conceituar as diferenças entre as palavras;
- Conhecer os mecanismos linguísticos para a formação do diminutivo;
- Reconhecer o emprego adequado do diminutivo;

Conteúdo:

- Gramaticais: diminutivo das palavras
- Vocabulário: palavras do dia-a-dia

Procedimentos:

1º Momento:

Em uma breve conversa com os alunos, perguntar se eles sabem o que significa “diminutivo”. Passar no quadro o significado da palavra que foi retirado < <http://www.dicio.com.br/diminutivo/>> acesso em 02 de abril de 2015:

Significado de Diminutivo

adj. e s.m. Gramática Diz-se do, ou o grau que diminui ou atenua as proporções normais do substantivo: gato pequeno, saleta. (A categoria de grau diminutivo se indica por um adjetivo apropriado [pequeno pé, anel minúsculo], ou por meio de sufixos especiais [inho, zinho, zito, ote, ulo etc.]. Nos verbos derivados com sufixo iterativo, há complementarmente a noção implícita de grau diminutivo: saltitar, voejar, cuspinhar. Com frequência, o diminutivo envolve conotação afetiva: paizinho, amorzinho.)

Definição de Diminutivo

Classe gramatical: adjetivo e substantivo masculino

Separação das sílabas: di-mi-nu-ti-vo

Perguntar se todos entenderam e copiaram, dar sequência na aula.

Obs: Na língua espanhola é natural no cotidiano e na fala o uso do diminutivo no espaço discursivo.

Diferentemente do português que não usa a forma aumentativa e diminutiva diluída na fala

2º Momento:

Sufijos diminutivos

Sufijos diminutivos são formados por **-ito, -ita, -illo, -illa, -cito -cita -ico, -ica, -uelo, -uela**. Os sufixos diminutivos são utilizados para passar ideia de algo pequeno ou afeto entre pessoas.

Exemplo: Algo pequeno: gatito

Afeto: papito

Anexo 1:

Regras para formar o diminutivo

Regras para formar palavras diminutivas regulares em Espanhol

-ito / -ita = Palavras terminadas em **O, A, IO, IA**. Palavras terminadas em consoante.

-cito -cita = Palavras não acentuadas terminadas em **E, I, U**. Palavras terminadas em vocal acentuadas. Palavras terminadas em **N** ou **R**.

Em alguns casos os “sufijos diminutivos” terminados em **-ito, -ita** também podem ser substituídos com as finalizações **-illo -illa**.

Exemplos:

poquito, poquillo.

Casita - casilla.

Pelotita -pelotilla.

Examencito – examencillo.

3º Momento:

Anexo 2

Trabalhar com a tirinha

*Um exemplo é a palavra **osito** da tirinha. É o diminutivo de **oso** (urso).*

4º Momento:

Trabalhar com os alunos sobre os casos mais importantes dos diminutivos e aumentativos (anexo 3).

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz, tabela feita em cartolina para pendurar na classe.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

Anexos:

Anexo 1:

Pan	Panecillo
Libro	Librito
Flor	Florecita
Rey	Reyzuelo
Chica	Chiquilla
Ciego	Cieguito

Nave	Navecilla
Hombre	Hombrecito
Mujer	Mujercita
Imagen	Imagencita
Joven	Jovencita
Árbol	Arbolico
Pájaro	Pajarito
Casa	Casita
Grande	Grandecito
Café	Cafecito
Poco	Poquito
Libro	Librito
Letra	Letrica
Tierra	Tierrecilla
Pelota	Pelotilla
Sencillo	Sencilcito
Gato	Gatito
Mamá	Mamacita
Pez	Pececito
Novio	NOVIECITO
Examen	Examencito
Jaula	Jaulita
Abuela	Abuelita
Doctor	Doctorcito
Pueblo	PUEBLITO

Anexo 2:



Anexo 3:

- Um diminutivo é uma expressão que deriva de outra (por meio do acréscimo de um sufixo). É utilizado para diminuir algo.
- Às vezes por desprezo:
 - Ese muchachito no se merece la madre que tiene.
- Outras por carinho:
 - ¡Qué ojitos más lindos tiene mi hija!
- Para ressaltar que algo é fisicamente pequeno:
 - Los enanitos del bosque vivían en una casita debajo de un árbol.
- Para tirar a importância de algo:
 - Dame mil libritas.
 - Marilú es bajita.
- Para amortecer algo ofensivo:
 - ¡Qué hediondito eres!
- Para demonstrar que se está bravo ou farto:
 - Me estubo dando golpecitos con la pelotita en la cabecita.
 - ¿Tú eres muy gracioso, no? (= eres inoportuno o grosero)

Ou porque consideramos algo insuficiente:- He pasado una semanita viajando por Europa.

<<http://educacao.uol.com.br/disciplinas/espanhol/diminutivos-e-aumentativos-conheca-os-casos-mais-importantes.htm>> acessado em 02 de abril de 2015.

PLANO DE AULA 2

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 14/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Cadê o plural?

Objetivos:

- Desenvolver a competência linguística;
- Reforçar formas de plural;
- Adquirir conhecimento.

Conteúdo:

- Gramaticais: Plural e singular
- Vocabulário: utilizado no dia-a-dia

Procedimentos:

1º Momento:

Explicar:

Retirado de <http://www.dicio.com.br/plural/> acesso em 06 de abril de 2015.

Significado de Plural

adj. Que pode ser composto ou se referir a mais de um(a).

Figurado. Em que há variedade; diversificado: ele apresentou um projeto plural.

s.m. Gramática. Linguística. Classe gramatical que expressa a quantidade (mais de um); emprega-se em vocábulos que são variáveis (artigos, adjetivos, pronomes verbos e substantivos), opondo-se, geralmente, ao singular: um cão/dois cães.

A palavra ou vocábulo em que a desinência morfológica do plural foi empregada.

(Etm. do latim: plurali.e)

Sinônimo de plural: composto, diversificado e múltiplo.

Antônimo de plural: singular

Definição de Plural

Classe gramatical: adjetivo de dois gêneros e substantivo masculino

Separação das sílabas: plu-ral

2º Momento:

Algumas regras

- A regra geral consiste em acrescentar um -s quando a palavra terminar em vogal não acentuada e em é ou ó.

casa - casa**s**

moto - moto**s**

café - café**s**

dominó – dominó**s**

- Adiciona-se **es** para pluralizar os substantivos que terminam em consoante, bem como em vogais tônicas **í, ú**.

emoción (emoção) - emocion**es** (emoções)

jabalí (javali) - jabalí**es** (javalis)

bambú (bambu) - bambú**es** (bambus)

- Acrescenta-se **-s** à maioria dos substantivos terminados em **á**, mas a alguns são acrescentados **es**.

sofá - sofá**s**

papá - papá**s**

mamá - mamá**s**

faralá (babado) - faralá**es** (babados)

- As palavras terminadas em **z** têm plural em **ces**:

Anexo 1

- Os substantivos que terminam em **s** ou **x** precedidos de vogal átona são invariáveis, ou seja, têm a mesma forma no singular e no plural.

la crisis (a crise) - las crisis (as crises)

el ómnibus (o ônibus) - los ómnibus (os ônibus)

el tórax (o tórax) - los tórax (os tórax)

- Os monossílabos que, no singular, terminam em **s**, sofrem acréscimo de **es** na forma plural.

el mes (o mês) - los meses (os meses)

3º Momento:

Observações:

Regras para a formação do plural no Espanhol.

Singular terminados com:

a, e, i, o, u + **s** Hijo- Hijos - Casa-Casas
á, é, ó, + **s** Café- Cafés
Consoante + **es** Pastel- Pateles - Papel- Papeles

Anexo 2

Cuidado com as exceções!!!!

Substantivos terminados em **z**, para formar o plural deve se substituir o **Z** por **C**:

Exemplo: Actriz = actrices

Existem também alguns substantivos terminados em **S** que não sofre alteração no plural: Exemplo: El lunes =Los Lunes.

Substantivos terminados com **í** o em **ú** formam o plural adicionando **es**

Lembre-se que os artigos **el** e **la** se modificam ao assumirem a forma no plural, tornando-se **los** e **las** = el chico - los chicos - la señora - las señoras.

4º Momento:

Atividade para ser copiada e respondida no caderno.

Anexo 3 - Obs: a parte em vermelho no anexo só aparece para o professor.

Recursos didáticos: quadro-negro, giz, atividades impressas para colar no quadro e atividades para serem respondidas no caderno.

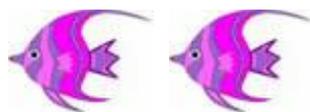
Avaliação: no desenvolvimento da aula, com a participação dos alunos nas perguntas realizadas, realização da atividade no caderno.

Anexos:

Anexo 1



pez



peces



lápiz



lápices

Anexo 2

Singular terminados com:	Para formar o plural se adiciona:	Exemplos:
a, e, i, o, u	s	Hijo- Hijos Casa-Casas
á, é, ó,	s	Café- Cafés
Consoante	es	Pastel- Pateles Papel- Papeles

Anexo 3

1. Quando uma palavra termina nas seguintes vogais: A, E e O.

Alma – **almas**
café – **cafés**
coche – **coches**
Sofá – **sofás**
maravilloso - **maravillosos**
Hijo – **hijos**
casa – **casas**
libro – **libros**
dominó – **dominós**

2. Quando uma palavra termina nas seguintes vogais: I e U.

Colibrí – **colibrís**
tabú – **tabúes**
bambú – **bambús**
menu – **menús**
jabalí – **jabalíes**
Rubi – **rubies**

3. Quando uma palavra termina em consoantes.

Rey – **reyes**
Ley – **leyes**
Pan – **panes**
Ordenador – **ordenadores**
Jovem – **jóvenes**
Hotel - **hoteles**
Pastel – **pasteles**
Corazón – **corazones**
Papel – **papeles**

4. As palavras que terminam em Z.

Cruz – **cruces**
lápiz – **lápices**
luz – **luces**
Andaluz – **andaluces**

pez – peces
Actriz – actrices
juez – jueces

5. O caso das palavras invariáveis precisa usar os artigos El (o) e los (os), La (a) e las (as) para indicar o plural.

El brindis - los brindis
La casa – las casas
El lunes – los lunes
La crisis - las crisis
El ómnibus – los ómnibus
La pared – las paredes
El paraguas – Los paraguas
El mes – los meses
El tórax - los tórax

PLANO DE AULA 3

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 21/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Desvendando os Números

Objetivos:

- Historia e origem dos números
- Aprender sobre os números;
- Utilizações
- Conceituar as diferenças entre numerais cardinais e ordinais;
- Conhecer as variadas utilizações dos números no dia-a-dia;

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário: pronuncia dos números cardinais

Procedimentos:

1º Momento:

Em uma breve conversa com os alunos, perguntar se eles sabem o que o “numeral cardinal”?

Una de las primeras cosas que necesitamos aprender en un idioma es como decir los números, y en Español eso no es diferente. Saber los números es tan importante como saber las letras del alfabeto. Los números están presentes en todo: en nuestra edad, fecha de nacimiento, número de carnet de identidad, pasaporte, número de la cuenta bancaria, etc.

Origem dos números: <<http://revistaguiafundamental.uol.com.br/professores-atividades/96/artigo256910-2.asp>> acesso em 26 de abril de 2015.

Los números son representados por símbolos, cifras (los números romanos y arábigos), o por palabras, los numerales (palabras con que se expresan los números). Estos se dividen en: numerales cardinales, ordinales, multiplicativos y fraccionarios

Obs: (A parte da historia dos números será contada em espanhol e será feita um explicação e não lida de um todo, aqui é o total do texto para ter uma base na explicação).

Para falar sobre a origem dos números, saliente que os homens primitivos não tinham necessidade de contar, pois tudo o que eles precisavam para a própria sobrevivência era retirado da natureza. Nesse tempo, sua vida ainda era nômade. Depois, ele se fixou na terra e começou a desenvolver uma série de atividades, como plantar, produzir alimentos, construir casas, domesticar animais etc. Em seguida, com o surgimento das primeiras formas de agricultura – que foram criadas há cerca de dez mil anos, na região que hoje é denominada Oriente Médio –, o homem sentiu necessidade de conhecer o tempo, as estações do ano e as fases da Lua. E, então, criou os primeiros calendários.

Em paralelo, para controlar o rebanho, também percebeu que precisava “contar”. Então, pela manhã, antes de soltar seus animais, ele estabelecia uma correspondência, na qual cada um equivalia a uma pedrinha que, por sua vez, era guardada em um saco. No fim do dia, quando os animais voltavam do pasto, era feita a correspondência inversa: para cada um deles, uma pedrinha era retirada do saco. Caso sobrassem pedrinhas, animais poderiam ter se perdido. Mas se houve mais animais, outra pedrinha era acrescentada ao saco. É por isso que, quando queremos contar alguma coisa, dizemos que estamos fazendo um cálculo,

palavra derivada do latim *calculus*, que significa *pedrinha*. Mas, além delas, os antigos também faziam marcas em ossos, pedaços de madeira, cavernas etc.

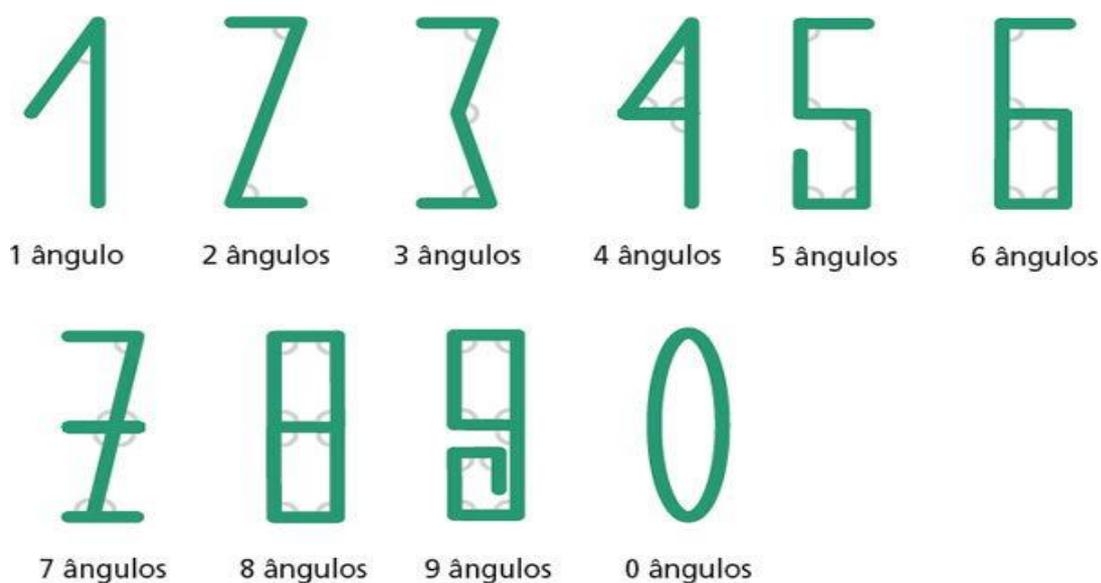
Representação numérica antiga

Bem depois, quando algumas civilizações (egípcia, babilônica etc.) começaram a escrever, a quantidade que deu origem aos números passou a ser anotada pela repetição de traços verticais:

Com o transcorrer dos séculos, a repetição de traços se tornou ineficiente e, finalmente, o sistema de numeração surgiu no Vale do Rio Indo – onde hoje é o Paquistão. O primeiro número inventado foi o 1 (um). Ele representava o homem e sua unicidade. O segundo foi o 2 (dois), que representava a mulher da família – a dualidade. Já o número 3 (três) significava muitos – a multidão. Na sequência, vieram os demais números.

A invenção do zero (0)

Para representar a ausência de tudo, os hindus também criaram um símbolo que expressa o vazio. Dessa forma, foi resolvido o problema da ausência de um algarismo para representar as dezenas e centenas, como 21 (vinte e um) e 201 (duzentos e um), entre outras. Por fim, eles reuniram tudo isso e criaram um único sistema numérico – no qual, o local onde o número se encontra determina seu valor –, que foi assimilado e difundido pelos árabes, daí o nome indo-arábico.

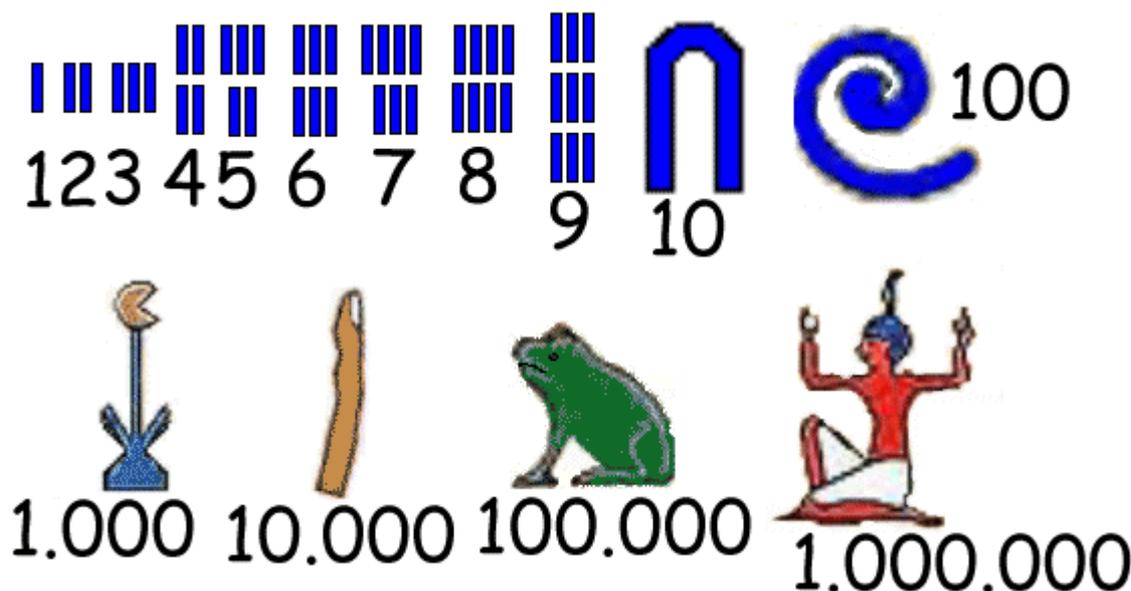


Sobre os numerais

O formato dos caracteres numéricos que usamos foi traçado de modo que cada símbolo tenha uma quantidade de ângulos correspondente ao número que ele mesmo designa.

Logo, o numeral "1" tem um ângulo; o "2" tem dois ângulos; o "3" tem três ângulos e, assim, sucessivamente. Apenas o "0" não tem ângulo nenhum. Observe a imagem!

Um dos sistemas de numeração mais antigos que se tem notícia é o egípcio. É um sistema de numeração de base dez e era composto pelos seguintes símbolos numéricos:

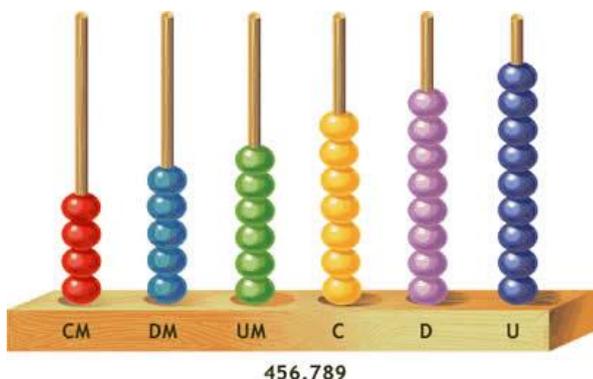


Números romanos

Algunos números romanos:		
1 = I	30 = XXX	90 = XC
2 = II	31 = XXXI	91 = XCI
3 = III	39 = XXXIX	99 = XCIX
4 = IV	40 = XL	100 = C
5 = V	50 = L	101 = CI
6 = VI	51 = LI	109 = CIX
7 = VII	59 = LIX	114 = CXIV
8 = VIII	60 = LX	149 = CXLIX
9 = IX	61 = LXI	399 = CCCXCIX
10 = X	68 = LXVIII	400 = CD
11 = XI	69 = LXIX	444 = CDXLIV
12 = XII	70 = LXX	445 = CDXLV
13 = XIII	71 = LXXI	449 = CDXLIX
14 = XIV	74 = LXXIV	450 = CDL
15 = XV	75 = LXXV	899 = DCCCXCIX
16 = XVI	77 = LXXVII	900 = CM
17 = XVII	78 = LXXVIII	989 = CMLXXXIX
18 = XVIII	79 = LXXIX	990 = CMXC
19 = XIX	80 = LXXX	999 = CMXCIX
20 = XX	81 = LXXXI	1.000 = M
21 = XXI	88 = LXXXVIII	1.010 = MX
	89 = LXXXIX	1.050 = ML

O ábaco, em sua forma geral, é uma moldura retangular com fileiras de arame, cada fileira representando uma classe decimal diferente, nas quais correm pequenas bolas.

No princípio, os sistemas de numeração não facilitavam os cálculos, logo, um dos instrumentos utilizados para facilitar os cálculos foi o ábaco muito usado por diversas civilizações orientais e ocidentais. No Japão, o ábaco é chamado de soroban e na China de suánpan, que significa bandeja de calcular.



2º Momento:

LOS CARDINALES

0 cero	11 once	30 treinta	200 doscientos
1 uno/un	12 doce	31 treinta y uno	300 trescientos
2 dos	13 trece	40 cuarenta	400 cuatrocientos
3 tres	14 catorce	41 cuarenta y uno	500 quinientos
4 cuatro	15 quince	50 cincuenta	600 seiscientos
5 cinco	16 dieciséis	60 sesenta	700 setecientos
6 seis	17 diecisiete	70 setenta	800 ochocientos
7 siete	18 dieciocho	80 ochenta	900 novecientos
8 ocho	19 diecinueve	90 noventa	1000 mil
9 nueve	20 veinte	100 cien	2000 dos mil
10 diez	21 veintiuno	101 ciento uno	10 000 Diez mil

3º Momento:

Utilização dos números: (diálogo com os alunos, participação nas respostas, anotar todas as respostas no quadro).

Na nossa vida cotidiana, utilizamos os números em algumas situações que não revelam nem seu aspecto cardinal nem ordinal. São os códigos numéricos.

Mais fora isso, também utilizamos os números em diversas situações, vamos verificar:

- Na escrita dos séculos; (códigos numéricos)

- Em relógios; (códigos numéricos)
- Capítulos de livros; (códigos numéricos)
- Nomes dos papas; (códigos numéricos)
- Números de telefones;
- Códigos de barras, etc.

Observações sobre a separação e não separação dos números

Veremos que en Español existen algunas particularidades a la hora de escribir los números cardinales

Observe com atenção:

16 – dieciséis	17 - diecisiete	
20- veinte	21- veintiuno	22-veintidós

Uso do y: do 31 até 99:

30 – treinta	31 - treinta y uno	
90- noventa	91 - noventa y uno	99 - noventa y nueve
100- cien	101 - ciento uno	136- ciento treinta y seis

Não se separam	Os demais números
20-veinte	30-treinta
21-veintiuno	31-treinta y uno
22-veintidós	32-treinta y dos
23-veintitrés	33-treinta y tres
24-veinticuatro	44-cuarenta y cuatro
25-veinticinco	55-cincuenta y cinco
26-veintiséis	66-sesenta y seis
27-veintisiete	77-setenta y siete
28-veintiocho	88-ochenta y ocho
29-veintinueve	99-noventa y nueve
223- doscientos veintitrés	135- ciento treinta y cinco
525- quinientos veinticinco	256- doscientos cincuenta y seis
722- setecientos veintidós	315- trescientos quince
829- ochocientos veintinueve	696- seiscientos noventa y seis
220- doscientos veinte	801- ochocientos uno

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

PLANO DE AULA 4

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 21/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Desvendando os Números

Objetivos:

- História e origem dos números
- Aprender sobre os números;
- Utilizações
- Conceituar as diferenças entre numerais cardinais e ordinais;
- Conhecer as variadas utilizações dos números no dia-a-dia;

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário: pronuncia dos números cardinais

Procedimentos:

1º Momento:

Em uma breve conversa com os alunos, relembrar o tema trabalhado na aula anterior, e com o auxílio dos materiais impressos que foram entregues na aula anterior passar as atividades.

2º Momento:

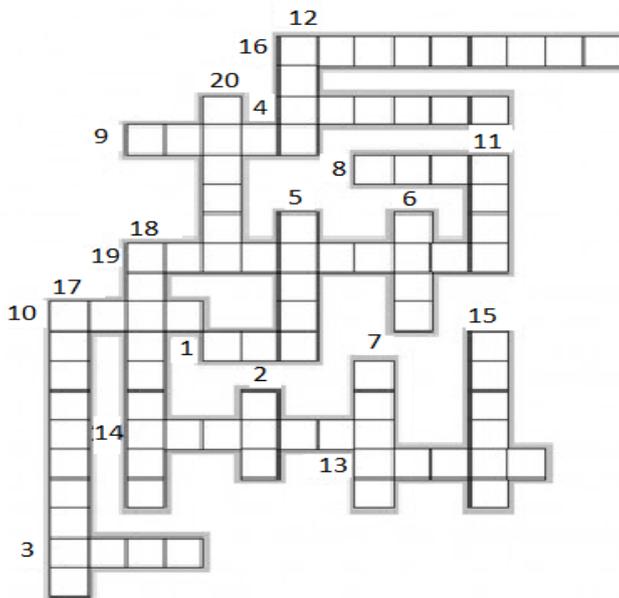
Atividade sudoku - IMPRESSA

		5			3		4	
		7			9	1	2	
	2							
	5		8	1	6			3
4			3		7			6
1			4	9	2		5	
							3	
	3	4	5			8		
	8		2			9		

3º Momento:

Atividade crucigrama - IMPRESSA

ESCRIBE CÓMO SE LEE



4º Momento:

Escreva os números por extenso (no quadro, para copiar)

- | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|------|-----|-----|
| 1 | 3 | 25 | 28 | 32 | 46 | 49 | 81 | 118 | 132 | 207 | 215 | 262 |
| | | 350 | 378 | 444 | | 521 | 718 | 857 | 918 | 1001 | | |

5º Momento:

Ordene as letras e forme os números – IMPRESSA

Tcere _____ (13)

Rcotua _____ (4)

Siésecidi _____ (16)

Enoctah _____ (80)

Enic _____ (100)

Evune _____ (9)

Niquosient _____ (500)

Lim _____ (1000)

Necitovenos _____ (900)

coiten nou _____ (101)

tinatre y sod _____ y _____ (32)

ezdi _____ (10)

osdieoscnt _____ (200)

tacrocosntuie _____ (400)

cidienvee _____ (19)

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão receber atividades impressas, as quais devem ser respondidas e anexadas ao caderno, após a conclusão da atividade levar o caderno para visto.

PLANO DE AULA 5

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 28/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Día de los muertos.

Objetivos:

- Conhecer e comparar as diferentes formas de comemoração desta data.
- Conhecer o vocabulário
- Exercitar o senso crítico através de debate.
- Compreensão visual e oral do vídeo “Reportaje día de muertos”

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário e elementos da cultura relacionada ao “Día de los muertos”.

Procedimentos:

1º Momento:

Dirige-se ao quadro e escreve “DÍA DE MUERTOS”

Pergunta aos alunos se eles têm alguma ideia do que se trata o DÍA DE MUERTOS

- ¿Ustedes saben qué es el DÍA DE MUERTOS?

- ¿ya escucharon eso en algún lado?

¿ que sería este “día de muertos” en Brasil?

¿Te recuerdan alguna otra conmemoración que sea parecido con este en otro país?)

¿Miren las figuras y digan cuál de ellas les parece que es del Brasil, México y Estados Unidos?





¿Cuáles son las diferencias entre ellos? ¿Y las semejanzas?

2º Momento:

Em seguida apresentar aos alunos o vídeo que é uma reportagem sobre como é comemorada esta data no México, quais são as características desta data festiva.

- Ahora vamos a ver un vídeo de cómo es la conmemoración de día de muertos del México, cuáles son las características y los símbolos de esta data que para ellos es festiva. (anexo 1).

3º Momento:

Depois de assistirem o vídeo, os alunos serão divididos em 3 grupos. Um grupo irá pesquisar mais sobre a festividade na América Latina, o outro sobre o Brasil e outro sobre os Estados Unidos, cada grupo irá conversar entre seus integrantes sobre suas considerações em relação a este tema.

- Nos vamos a dividir en tres grupos. Bueno, el primer grupo quedará con México, el segundo con Brasil, y el tercero con Estados Unidos. A través de estos recortes y reportajes que he traído, quiero que saquen sus propias conclusiones acerca de este tema en el país que elegirán. Hablen entre vosotros para llegar a una conclusión.

(Anexos 2, 3 e 4)

4º Momento:

Assim que todos os grupos tiverem terminado suas leituras e feitas suas considerações, os alunos serão dispostos em círculos para fazermos um debate para que possam definir as características e conhecer mais cada um do grupo do outro.

- Ahora que ya tuvieron tiempo para hacer sus lecturas y también sus consideraciones sobre el tema, vamos a formar un círculo para hacer un debate en el que cada grupo va a presentar las características de la festividad y así todos conocerán más sobre cada país.

Recursos didáticos: vídeo, giz, quadro, reportagens impressas, tv.

Avaliação: A avaliação será feita mediante a análise/correção das atividades realizadas pelos alunos considerando-se a construção de seu conhecimento através do vocabulário específico adquirido e observando-se o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela

Anexos:

Anexo 1: Endereço do vídeo “Reportaje día de muertos”: <http://www.youtube.com/watch?v=g_wg3y5n11k> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 2: <<http://www.viajeros.com/articulos/493-dia-de-los-muertos-como-se-celebra-en-america-latina>> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 3: <<http://www.viajeros.com/articulos/1155-irlanda-la-creadora-de-halloween>> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 4: <<http://www.significados.com.br/finados/>> acesso em 15 de maio de 2015.

PLANO DE AULA 6

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 28/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Día de los muertos.

Objetivos:

- Conhecer e comparar as diferentes formas de comemoração desta data.

- Conhecer o vocabulário
- Exercitar o senso crítico através de debate.
- Compreensão visual e oral do vídeo “Reportaje día de muertos”

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário e elementos da cultura relacionada ao “Día de los muertos”.

Procedimentos:

1º Momento:

Assim que todos os grupos tiverem terminado suas leituras e feitas suas considerações, os alunos serão dispostos em círculos para fazermos um debate para que possam definir as características e conhecer mais cada um do grupo do outro.

- Ahora que ya tuvieron tiempo para hacer sus lecturas y también sus consideraciones sobre el tema, vamos a formar un círculo para hacer un debate en el que cada grupo grupo va a presentar las características de la festividad y así todos conocerán más sobre cada país.

2º Momento:

Perguntas para fazer durante o debate:

¿Cuáles son las principales características de esos rituales?

¿Cuál lugares hacen fiestas para el día de los muertos?

¿Les parece que esas celebraciones a los muertos tienen algo de morboso o pagano?

¿Por qué?

¿Cuál de las celebraciones apuntadas les parece más fascinante? ¿Y la más extravagante?

¿Cuál de estos rituales les agradó más?

Fazer mais perguntas conforme acontece o debate.

3º Momento:

Para encerramento da aula um vídeo com uma musica “La calaverita de azúcar”
(Anexo 5)

Recursos didáticos: vídeo, giz, quadro, reportagens impressas, tv.

Avaliação: A avaliação será feita mediante a análise/correção das atividades realizadas pelos alunos considerando-se a construção de seu conhecimento através do vocabulário específico adquirido e observando-se o que os alunos sabiam ao início da aula e o que sabem ao final dela

Anexos:

Anexo 2: <<http://www.viajeros.com/articulos/493-dia-de-los-muertos-como-se-celebra-en-america-latina>> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 3: <<http://www.viajeros.com/articulos/1155-irlanda-la-creadora-de-halloween>> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 4: <<http://www.significados.com.br/finados/>> acesso em 15 de maio de 2015.

Anexo 5: <<https://www.youtube.com/watch?v=QtFbJZ74j6I>> acesso em 15 de maio de 2015.

PLANO DE AULA 7

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 15/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Conhecendo os advérbios

Objetivos:

- Desenvolver competência linguística.
- Adquirir vocabulário.
- Rememorar, identificar e fixar os advérbios.

Conteúdo:

- Revisar com os alunos os advérbios em espanhol.
- Compreensão para desenvolver a atividades.

Procedimentos:**1º Momento:**

Em uma breve conversa com os alunos, perguntar se eles sabem o que significa “ADVÉRBIOS”.

O advérbio é uma palavra que pode modificar um verbo, um adjetivo ou a outro advérbio. É sempre invariável. Alguns, quando se referem ao substantivo, tomam caráter adjetivo.

Classificação dos Advérbios

Os Advérbios podem expressar afirmação, negação, dúvida, circunstâncias de lugar, tempo, modo, etc. Segundo seu significado classificam-se em:

1. Advérbios de lugar.
2. Advérbios de tempo.
3. Advérbios de modo.
4. Advérbios de quantidade.
5. Advérbios de afirmação.
6. Advérbios de negação.
7. Advérbios de dúvida.

2º Momento:*Advérbios de lugar:*

São aqueles que indicam o lugar no qual a ação do verbo é realizada. Respondem à pergunta: Onde?

Principais Advérbios de Lugar

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
abajo	abaixo
acá	cá, aqui
adelante	adiante
adonde	aonde

ahí	aí
allí	ali
alrededor	ao redor, em volta, em torno
aquí	aqui
arriba	cima, acima, em cima
atrás	atrás, trás
cerca	perto
debajo	debaixo
delante	diante, na frente
detrás	detrás
donde	onde
encima	em cima
enfrente	em frente
fuera	fora
junto	junto
lejos	longe

Advérbios de Tempo

São aqueles que indicam o momento em que é realizada a ação do verbo. Para reconhecer o advérbio temporal (de tempo) perguntamos ao verbo "quando"? a ação é realizada.

Atenção: alguns advérbios de lugar fazem referência a momentos pontuais de tempo: "hoy, ayer, ahora", mas outros abrangem períodos mais amplos ou inclusive indefinidos: "frecuentemente, normalmente, modernamente".

Principais Advérbios de Tempo

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
ahora	agora
ahorita	agorinha
anoche	ontem à noite
anteanoche	anteontem à noite
antes	antes
aún	ainda
ayer	ontem
constantemente	constantemente
después	depois
enseguida	imediatamente, em seguida
hoy	hoje
luego	depois
mientras	entretanto, enquanto, durante
mañana	amanhã
pronto	em breve, cedo

recientemente	recentemente
recién	recém
siempre	sempre
tarde	tarde
temprano	cedo
todavía	ainda
ya	já

Advérbios de Modo

São aqueles que indicam a forma como é realizada a ação do verbo. A grande maioria termina em "-mente". Para reconhecer o advérbio de modo perguntamos ao verbo: Como?

Principais Advérbios de Modo

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
adrede	adrede, de propósito
así	assim
bien	bem
como	como
deprisa	depressa
despacio	devagar
igual	igual
mal	mal, mau
mejor	melhor
peor	pior

Advérbios de Quantidade

São aqueles que indicam quantidade. Respondem à pergunta: "quanto"?

Principais Advérbios de Quantidade

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
algo	algo
apenas	apenas
aproximadamente	aproximadamente
bastante	bastante
casi	quase
demasiado	demasiado
justo	justo, exatamente
más	mais

menos	menos
mucho	muito
muy	muito
nada	nada
poco	pouco
solamente	somente
solo	só
tan	tão
tanto	tanto
todo	todo, tudo

Advérbios de Afirmação

São aqueles que permitem responder afirmativamente a uma pergunta.

Principais Advérbios de Afirmação

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
ciertamente	certamente
cierto	certo, verdade
claro	claro
efectivamente	efetivamente
exacto	exato
indudablemente	indubitavelmente, sem dúvida
obvio	óbvio, evidentemente
realmente	realmente
sí	sim
también	também
verdaderamente	realmente

Advérbios de Negação

São aqueles que indicam a negação de uma informação ou de algo que não passou ou não passará.

Principais Advérbios de Negação

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
apenas	quase não

no	não
nunca	nunca
jamás	jamais
tampoco	tampouco, também não

Advérbios de dúvida

São aqueles que expressam incerteza sobre algo que possa ocorrer.

Principais Advérbios de Dúvida

ESPAÑHOL	PORTUGUÊS
acaso	por acaso
posiblemente	possivelmente
probablemente	provavelmente
quizá, quizás	talvez, quiçá
tal vez	talvez

Recursos didáticos: quadro-negro, giz, advérbios impressos.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

PLANO DE AULA 8

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 15/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa Gomes		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: advérbios, para que servem?

Objetivos:

- Desenvolver competência linguística.
- Adquirir vocabulário.
- Rememorar, identificar e fixar os advérbios.

Conteúdo:

- Revisar com os alunos os advérbios em espanhol.
- Compreensão para desenvolver a atividades.

Procedimentos:

1º Momento:

Observações importantes.

Advérbios de Tempo (Adverbios de Tiempo)



* *todavía* = *aún* (sinônimos) e diferente de *aun*.

** *entretanto* = *mientras tanto* (enquanto isso - sinônimos).

Advérbios de Modo (Adverbios de Modo)

* *sólo*: somente / *solo* (adjetivo): sozinho

** e outros terminados em *mente*.



Advérbios de Lugar (Adverbios de Lugar)

* *aquí*: indica o lugar onde se encontra a pessoa que fala.

ahí: designa um lugar mais próximo que *allí*.

allí: distante da pessoa que fala.



Advérbios de Quantidade (Adverbios de Cantidad)

* o advérbio **muy** é usado diante de adjetivos e advérbios:

muy fácil (muito fácil)

muy lejos (muito longe)

* o advérbio **mucho** é usado diante de substantivos e antes ou depois de verbos em qualquer forma:

Tengo mucho trabajo.

(Tenho muito trabalho)

Él mucho ha viajado.

(Ele muito viajou.)

iExcepción!

Diante dos adjetivos **mejor**, **peor**, **mayor** e **menor**, e dos advérbios **más**, **menos**, **antes** e **después** usamos o advérbio **mucho**.

Advérbios de Negação (Adverbios de Negación)



* **Não** existe a forma *también no* para negar. Para isso, usa-se o *tampoco*.

Advérbios de Dúvida (Adverbios de Duda)

* *Quizá(s)* se antepõe ao verbo. Quando a palavra seguinte começa por -s, se usa a forma *quizá* e **nãouquizás**. O verbo se conjuga no subjuntivo: *Quizá salga*.

2º Momento:

Atividades: *1º preencha com a alternativa correta:*

a) La ropa sucia está _____ de la lavadora.
Cima - en cima - **encima**

b) Mañana iré al teatro _____ de trabajar.
Después - ya - ahora

c) Seleccione a frase que contenha o Advérbio de Modo.
Pedro se siente muy mal.

Su hija siempre la llama los domingos.

Nunca se acuesta antes de medianoche.

d) Los hijos de mi vecina son _____ listos.
Muy - tanto - mucho

f) Seleccione a frase que contenha o Advérbio de Afirmação.
El libro está encima de la mesa.
Marta ignora siempre los problemas.
Claro que Sandra ganará la competencia.

g) Seleccione a frase que contenha o Advérbio de Negação.
Nunca miente sobre sus sentimientos.
Siempre desayuna en casa.
Seguro que todos llegaron a tiempo.

h) Seleccione a frase que contenha um Advérbio de Dúvida.

Sus hijos están lejos de casa.

El cartero nunca viene los martes.

¿Acaso la violencia resuelve el problema?

2º *preencha com o advérbio necessário*

1. No sobró para comer en la fiesta. (nada)
2. no puedo atenderte. (Ahora)
3. Para poder escribir en este computador debes hacerlo (así)
4. Pedrito es más.....que sus compañeros, siempre termina por último. (lento)
5. de inscribirte en el curso, debes pagar la inscripción en el banco. (Antes)
6.debes manejar si has tomado alcohol. (Jamás)
7. Comió....., por eso se sintió mal. (Mucho)
8. Los niños se sientan de la maestra, cuando cuenta una historia. (alrededor)
9. Ya es muy me tengo que ir, porque mañana debo trabajar temprano. (tarde)
10. Tengo mucha suerte. Mi trabajo queda muy de mi casa. (cerca)
11. Esa prueba de Física fue difícil. Creo que a Felipe le fue (mal)
12. La tortuga es un animal que anda(despacio)
13. ¡Es temprano! Ni siquiera salió el sol. (demasiado)
14. jugábamos, ocurrió un accidente en la esquina de la escuela. (Mientras)
15.se terminó la semana cultural de nuestro colegio. (Ayer)
16.tomo remedios con el estómago vacío. (Nunca)
17. Olvidé mis anteojos de la cómoda. (encima)
18. Mi hermana come muy....., por eso está muy delgada. (poco)
19. que llegaron los bomberos, las personas se tranquilizaron. (Después)
20. temprano tendré que hacerme unos exámenes de sangre. (Mañana)
21. Terminé mis estudios en la escuela y no entiendo logaritmos. (todavía)
22. por fin conoceré a la novia de mi hermano. (Hoy)
23. de mi cama encontré una lagartija. (Debajo)
24. Tenemos que ir, sino llegaremos atrasados a clases. (deprisa)
25. me lavo los dientes después de las comidas. (Siempre)
26. Mi perro tenía tanta hambre, que se lo comió (todo)
27. Los participantes del concurso de la TV deben responder para poder ganar. (rápido)
28. Mi primo es perfeccionista, que nadie lo soporta. (tan)
29., después que me acosté, hizo un frío terrible. (Anoche)

30. Ana adelgazó..... . Nadie creería que pesaba 110 Kg. (bastante)
 31. Estaba quedándome dormida, cuando socó el teléfono. (casi)
 32. quiero ir al cine, las películas de terror me asustan. (No)

3º Coloca un número cada adverbio con su correspondiente tipo:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> delante | <input type="checkbox"/> (1)lugar |
| <input type="checkbox"/> después | <input type="checkbox"/> (2)lugar |
| <input type="checkbox"/> bien | <input type="checkbox"/> (3)modo |
| <input type="checkbox"/> espontáneamente | <input type="checkbox"/> (4)afirmación |
| <input type="checkbox"/> sí | <input type="checkbox"/> (5)tiempo |
| <input type="checkbox"/> jamás | <input type="checkbox"/> (6)modo |
| <input type="checkbox"/> menos | <input type="checkbox"/> (7)duda |
| <input type="checkbox"/> cerca | <input type="checkbox"/> (8)tiempo |
| <input type="checkbox"/> acaso | <input type="checkbox"/> (9)cantidad |
| <input type="checkbox"/> aún | <input type="checkbox"/> (10)negación |

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Bem como a realização das atividades impressas.

PLANO DE AULA 9

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 22/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Conhece os Ordinais

Objetivos:

- Aprender sobre os números;
- Utilizações
- Conceituar as diferenças entre numerais cardinais e ordinais;
- Conhecer as variadas utilizações dos números no dia-a-dia;

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário: pronuncia dos números cardinais

Procedimentos:**1º Momento:**

Em uma breve conversa com os alunos, perguntar se eles sabem o que o “numeral ordinal”?

Os números ordinais são usados para dar ideia de ordem, sequência, lugar, posição. Sempre que falamos de um número ordinário devemos colocar após, o símbolo "º", que dá sentido de ordem.

Ordinais (Los Ordinales)

1.º primero	11.º undécimo	21.º vigésimo primero
2.º segundo	12.º duodécimo	30.º trigésimo
3.º tercero	13.º decimotercero	40.º cuadragésimo
4.º cuarto	14.º decimocuarto	50.º quincuagésimo
5.º quinto	15.º decimoquinto	60.º sexagésimo
6.º sexto	16.º decimosexto	70.º septuagésimo
7.º séptimo	17.º decimoséptimo	80.º octagésimo
8.º octavo	18.º decimoctavo	90.º nonagésimo
9.º noveno	19.º decimonoveno	100.º centésimo
10.º décimo	20.º vigésimo	

2º Momento:

200.º ducentésimo	1.000.º milésimo
300.º tricentésimo	2.000.º dosmilésimo
400.º cuadringentésimo	3.000.º tresmilésimo
500.º quingentésimo	4.000.º cuatromilésimo
600.º sexcentésimo	10.000.º diezmilésimo
700.º septingentésimo	100.000.º cienmilésimo
800.º octingentésimo	500.000.º quinientosmilésimo
900.º noningentésimo	1.000.000.º millonésimo

a) Na linguagem falada costuma-se usar os ordinais até o 10°. Para fazer referência aos demais, aparecem os cardinais correspondentes.

Vivemos en el piso **quince** de ese edificio.

(Vivemos no décimo quinto andar desse edifício.)

b) Os numerais ordinais concordam com o substantivo que acompanham.

Vivo en el cuarto piso, segunda **puerta**.

(Moramos no quarto andar, segunda porta.)

c) As formas **último**, **penúltimo** e **antepenúltimo** são consideradas numerais ordinais.

d) Alguns numerais ordinais sofrem apócope (perda do **o** final):

Sem apócope	Com apócope
beso primero	primer beso (primeiro beijo)
carro tercero	tercer carro (terceiro carro)
convite postrero	postrer convite (último convite)

Lembre-se que **não** ocorre apócope no plural, nem no feminino.



primeros años

primeras aventuras

tercera edición

3º Momento:

Curiosidad: Aniversario X Cumpleaños



Aniversario:

Período referente ao transcurso de um ano, a partir de um determinado acontecimento.

El 50º aniversario del club se celebrará con una gran fiesta.

(O quinquagésimo aniversário do clube se celebrará com uma grande festa.)

Cumpleaños:

Refere-se ao dia em que comemoramos a data de nascimento.

Mi cumpleaños es el 25 de marzo.

(Meu aniversário é dia 25 de março.)

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

PLANO DE AULA 10

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 22/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: Conhece os Ordinais

Objetivos:

- Aprender sobre os números;
- Utilizações
- Conceituar as diferenças entre numerais cardinais e ordinais;
- Conhecer as variadas utilizações dos números no dia-a-dia;

Conteúdo:

- Gramaticais: pronuncia e escrita
- Vocabulário: pronuncia dos números

Procedimentos:

1º Momento:

1º) represente os ordinais com os devidos algarismos:

primero

séptimo

undécimo
novenos
decimoséptimo
cuadragésimo
quincuagentésimo
septuagentésimo
noningentésimo
milésimo

2º Momento:

2º) Em uma maratona correram um grupo de amigos, observe a classificação de cada um, e escreva por extenso:

João: 34º –
Pedro: 79º –
Carlos: 83º –
Patrícia: 117º –
Fabio: 219º –
Cleuza: 368º –
Maria: 431º –

3º Momento:

3º) escreva por extenso o antecessor e o sucessor dos números ordinais abaixo:

_____ – 77º – _____
_____ – 93º – _____
_____ – 99º – _____
_____ – 105º – _____
_____ – 211º – _____
_____ – 350º – _____
_____ – 533º – _____
_____ – 771º – _____
_____ – 896º – _____
_____ – 999º – _____

4º Momento:

4º) coloque as letras em ordem e descubra qual o numero:

Sendogu:

Ocavto:

Diméco:

Udénciom:

Derecteimorco:

Deosecimxto:

Vésiigmo:

Craguadémsio:

Qcuagéuinimo:

Ocsémitago:

Dntéucemoci:

Sentxsiceémo:

Ninotésingenmo:

Mésiliom:

5º Momento:

5º) agora vocês tem que criar um texto de no mínimo 15 linhas, esse texto deve contar uma historia sobre os moradores de um edifício, para isso vão usar os números ordinais, para situar em qual andar do prédio vive cada morador.

Recursos didáticos: atividades de aprendizagem impressas, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Bem como na realização das atividades impressas, as quais deverão ser realizadas e coladas no caderno, para visto na próxima aula.

PLANO DE AULA 11

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 29/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: El ou La

Objetivos:

- Identificar palavras no espanhol parecidas no português, porem com significados diferentes.
- Utilizações dessas palavras;
- Conceituar as diferenças;
- Conhecer as palavras heterogenéricas

Conteúdo:

- Heterogenéricos
- Gramaticais: pronuncia e escrita

Procedimentos:

1º Momento:



Los heterogénericos se refieren a los sustantivos que cambian de género de un idioma a otro, es decir, poseen un género en portugués y otro en español.

Os **Heterogénéricos** são substantivos que mudam de gênero de um idioma a outro, ou seja, têm gêneros diferentes em português e espanhol.

Os substantivos em espanhol e em português, por serem línguas muito próximas, costumam ter o mesmo gênero, porém nem sempre é assim.

Observemos algumas exceções.

Obs.: Vou entregar uma lista com diversos Heterogénéricos, para colar no caderno, porem para a classe de hoje eu trouxe um vídeo, que eu mesma montei com varias imagens, vou passar elas, e quero que vocês pronunciem o que estão vendo. Junto com o vídeo, vou fazendo as correções, tirando duvidas e fazendo comentários que sejam pertinentes, e citando algumas curiosidades e especificações que é bom estarem atentos.

Sustantivos que son masculinos en español y femeninos en portugués

Espanhol	Portugués
Masculino	Femenino
el árbol	a árvore
el color	a cor
el contestador automático	a secretária eletrônica
el cuchillo	a faca
el cutis	a cútis
el desorden	a desordem
el dolor	a dor
el equipo	a equipe
el estreno	a estréia
el lavaplatos / lavavajillas	a lava-louças
el lavarropas	a lava-roupas
el lunes, el martes, el miércoles, el jueves, el viernes	a segunda-feira, a terça-feira, a quarta-feira, a quinta-feira, a sexta-feira
el manzano (e otras árboles frutíferas)	a macieira

el mensaje (e outras palavras terminadas en -AJE)	a mensagem
el puente	a ponte
el vals	a valsa
el vértigo	a vertigem
el viaje	a viagem

Sustantivos que son femeninos en español y masculinos en portugués.

Espanhol	Portugués
Femenino	Masculino
la a, la be, la ce (nombre de letras)	o a, o bê, o cê
la aspiradora de polvo	o aspirador de pó
la computadora	o computador
la costumbre (e outros terminados em -UMBRE)	o costume
la estufa	o aquecedor (de ambiente)
la leche	o leite
la licuadora	o liquidificador
la miel	o mel
la multiprocesadora	o multiprocessador
la nariz	o nariz
la protesta	o protesto
la radio (medio de difusión / aparato)	o rádio (aparelho)
la rodilla	o joelho
la sal	o sal
la sangre	o sangue
la sonrisa	o sorriso
la tiza	o giz

Más nombres que son masculinos en español y femeninos en portugués.

Español - Portugués	Español - Portugués
Masculino - Femenino	Masculino - Femenino
el ábside - a ábside / abside el alcanfor - a cânfora el almacenaje - a armazenagem el arquitrabe - a arquitrave el arte - a arte el áspid - a áspide el bagaje - a bagagem el cabotaje - a cabotagem el camionaje - a camionagem el cartílago - a cartilagem el cartonaje - a cartonagem el carretaje - a carretagem el carruaje - a carruagem el centinela - a sentinela el chantaje - a chantagem el cólico - a cólica el concordato - a concordata el coraje - a coragem el corcho - a cortiça el corraje - a corretagem el desgaire - a desgaira el epígrafe - a epígrafe el equipaje - a equipagem el espionaje - a espionagem el estante - a estante el estiaje - a estiagem el follaje - a folhagem el forraje - a forragem el fraude - a fraude el garaje - a garagem el guante - a luva el hollín - a fuligem el homenaje - a homenagem el hospedaje - a hospedagem el kilometraje - a quilometragem el lavaje - a lavagem el lenguaje - a linguagem el linaje - a linhagem los maitinis - as matinas el mareaje - a mareagem el masaje - a massagem	el matalotaje - a matalotagem el menaje - a menagem el mensaje - a mensagem el miraje - a miragem el montaje - a montagem el muelle - a mola el neuma - a neuma (gesto) el omóplato - a omoplata el origen - a origem el paisaje - a paisagem el pantalón - a calça el paraje - a paragem (lugar) el párpado - a pálpebra el pasaje - a passagem el patinaje - a patinagem el pelaje - a pelagem el pétalo - a pétala el pillaje - a pilhagem el plumaje - a plumagem el porcentaje - a porcentagem el pupilaje - a pupilagem el ramaje - a ramagem el retrete - a retrete (latrina) el reuma - la reuma el rodaje - a rodagem el ropaje - a roupagem el sabotaje - a sabotagem el síncope - a síncope el tatuaje - a tatuagem el testigo - a testemunha el tilo - a tília el tiraje - a tiragem el tiroides - tiróide el tonelaje - a tonelagem el torrente - a torrente el tranvía - a tranvia el tulipán - a tulipa el vasallaje - a vassalagem el vendaje - a vendagem el voltaje - a voltagem

Más nombres que son femeninos en español y masculinos en portugués.

Español - Portugués	Español - Portugués
----------------------------	----------------------------

Femenino - Masculino	Femenino - Masculino
la alarma - o alarme la amalgama - o amálgama la baraja - o baralho la cárcel - o cárcere la coz - o coice la corteza - o córtex la crema - o creme la cumbre - o cume la chambra - o chambre la chinche - o chinche la diabetes - o diabetes, a diabetes la diadema - o diadema la dínamo - o dínamo la dote - o dote la epifonema - o epifonema la epítima - o epítima	la estambre - o estame la hiel - o fel la labor - o labor la legumbre - o legume la lumbré - o lume la mar - o mar la nada - o nada la ónix u ónice - o ônix la pagoda - o pagode la paradoja - o paradoxo la pelvis - o pélvis la pesadilla - o pesadelo la portapaz - o porta-paz la señal - o sinal la sílice - o sílex ou sílice la tilde - o til, o acento gráfico.

Atenção:

Em espanhol existem algumas dicas que podem ajudar na determinação do gênero do substantivo, porém isso não indica que a palavra seja, necessariamente, um heterogênerico. Observe.

- As letras são femininas (la a, la be, la ce, etc...).
- A terminação "-aje" é masculina (el equipaje, el viaje, el paisaje, etc...).
- A terminação "-umbre" é feminina (la costumbre, la cumbre, etc...).

Nota:

Lembre que em espanhol quando a palavra começa em "a" ou "ha" tônicos, usa-se o artigo "el" para manter a eufonia (el agua, el hacha).

2º Momento:

EL ANÁLISIS

El análisis de sangre confirmó que Marcia estaba embarazada.

(A análise de sangue confirmou que Márcia estava grávida.)

EL ÁRBOL

Los chicos montaron el árbol de Navidad esta tarde.

(Os meninos montaram a árvore de Natal esta tarde.)

EL COLOR

Nunca supo escoger el color de sombra adecuado para su tono de piel.
(*Nunca soube como escolher a cor de sombra certa para seu tom de pele.*)

EL CORAJE

Debemos reunir el coraje suficiente para enfrentar esta situación.
(*Devemos juntar a coragem suficiente para enfrentar esta situação.*)

EL DESORDEN

A mi madre no le gusta para nada el desorden.
(*Minha mãe não gosta nem um pouco da desordem.*)

EL DOLOR

El dolor de perder a un ser querido es indescriptible.
(*A dor de perder um ente querido é indescritível.*)

EL EQUIPAJE

El equipaje que trae Carmen está muy pesado.
(*A bagagem que traz Carmen está muito pesada.*)

EL EQUIPO

El equipo de fútbol está incompleto, falta un jugador.
(*A equipe de futebol está incompleta, falta um jogador.*)

EL ESTANTE

El estante de la cocina debe llegar mañana.
(*A estante da cozinha deve chegar amanhã.*)

EL GARAJE

En el garaje solamente cabe un coche.
(*Na garagem só cabe um carro.*)

LA ALARMA

Nunca escucha la alarma del reloj, duerme como una piedra.
(*Nunca ouve o alarme do relógio, dorme como uma pedra.*)

LA COSTUMBRE

La profesora tiene la costumbre de hacer pruebas sin avisar.
(*A professora tem o costume de fazer prova sem avisar antes.*)

LA CREMA

La crema de avena deja la piel bien suave.
(*O creme de aveia deixa a pele macia.*)

LA LECHE

La leche es muy importante para el desarrollo de los niños.
(*O leite é muito importante para o desenvolvimento das crianças.*)

LA LICUADORA

La licuadora se ha roto, hay que comprar otra.
(*O liquidificador quebrou, há que comprar outro.*)

LA MIEL
La miel tiene muchas propiedades curativas.
(*O mel tem muitas propriedades curativas.*)

LA NARIZ
El niño se ha roto la nariz al tropezar con el juguete.
(*A criança quebrou o nariz ao tropeçar com o brinquedo.*)

LA PESADILLA
La pesadilla que tuvo ayer parecía real.
(*O pesadelo que teve ontem parecia real.*)

LA SAL
La sal es el ingrediente más importante de cualquier comida.
(*O sal é o ingrediente mais importante de qualquer refeição.*)

Recursos didáticos: imagem impressa, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

PLANO DE AULA 12

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 29/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Elisa		Duração: 1 aulas de 45 minutos

Tema: El ou La

Objetivos:

- Identificar palavras no espanhol parecidas no português, porem com significados diferentes.

- Utilizações dessas palavras;
- Conceituar as diferenças;
- Conhecer as palavras heterogenéricas

Conteúdo:

- Heterogenéricos
- Gramaticais: pronuncia e escrita

Procedimentos:

1º Momento:

Completa las frases con los artículos o contracciones según convenga:

- 1) David es _____ mejor alumno del curso.
- 2) Creo que _____ mejor es que vayamos caminando.
- 3) _____ bueno de vivir en Florianópolis es que hacia donde vayas encuentras playas.
- 4) _____ camino es más agreste porque los hombres lo han hecho así.
- 5) Para que _____ ómnibus parase tenías que estar en el paradero.
- 6) Cuando voy _____ centro salgo temprano para volver temprano.
- 7) Para que tengas _____ día que quieres, debes esforzarte.
- 8) ¿Cuál es _____ mejor momento para llegar?
- 9) Los indígenas tienen _____ costumbre de hacer muchas fiestas.
- 10) Mucha gente estudia como sucedió _____ origen del universo.
- 11) Mi coche está en _____ garaje.
- 12) Antiguamente, para casarse el hombre tenía que pagar _____ dote a la familia de su novia.
- 13) _____ hache es la octava letra del alfabeto y no tiene sonido en español.
- 14) _____ sangre pasó por _____ análisis.
- 15) Me gusta _____ leche caliente con _____ miel de abejas.
- 16) Mi celular no funciona porque _____ señal está débil.
- 17) Está en _____ cárcel por _____ fraude que cometió.
- 18) ¿Cuál es _____ color que prefieres?
- 19) _____ alarma disparó y _____ criminales se escaparon.
- 20) _____ lluvia destruyó _____ puente.
- 21) Luciano tiene _____ nariz muy grande.

- 22) ¿Cuál es _____ orden de las preguntas?
- 23) Tengo _____ dolor de estómago.
- 24) _____ trabajadores organizaron _____ protesta por mejores sueldos.
- 25) Hay que poner _____ sal en la ensalada.
- 26) _____ indígenas tiene _____ costumbre de comer mucho pescado.
- 27) Recibí _____ mensaje en mi celular.
- 28) _____ testigo fue amenazado de muerte.

2º Momento:

Conteste

La palabra " costumbre " posee el mismo género que:

- (A) dolor
- (B) rodilla
- (C) puente
- (D) miércoles
- (E) cuchillo

La palabra "árbol" tiene el mismo género que:

- (A) viaje
- (B) miel
- (C) leche
- (D) nariz
- (E) corbata

La palabra "el **hambre** es un problema mundial" tiene el mismo género que:

- (A) ave
- (B) guante
- (C) color
- (D) pantalón
- (E) perejil

3º Momento:

O artigo está corretamente empregado na alternativa.

- (A) la color
- (B) el pineda
- (C) la boscaje
- (D) la laurel
- (E) la sangre

Assinale a alternativa que completa corretamente a lacuna da frase apresentada.

Se ha cortado _____ leche.

- (A) el
- (B) lo
- (C) a

- (D) este
- (E) la

Señale la frase correcta:

- (A) La follaje era verde.
- (B) Quiso tomar el leche.
- (C) Él se hizo grabar una tatuaje.
- (D) Buscó la miel en la cocina.
- (E) El labor del campo es cansado.

Assinale a alternativa que preenche corretamente a frase da coluna apresentada.

¿ Te gustó _____ viaje?

- (A) un
- (B) el
- (C) lo
- (D) la
- (E) una

Haga la concordancia.

color (rojo) _____

sonrisa (ancho) _____

miel (dorado) _____

costumbre (malo) _____

- (A) roja ancha dorado mal
- (B) roja ancho dorado malo
- (C) rojo ancho dorado malo
- (D) rojo ancha dorada mala
- (E) roja ancha dorado malo

"Leche - color - liebre - costumbre - mano".

Quais das palavras acima são "heterogênicas", isto é, de gênero diferente, em espanhol?

- (A) leche color costumbre
- (B) leche liebre mano
- (C) color liebre costumbre
- (D) color costumbre mano
- (E) n.d.a.

La palabra "NARIZ" es femenina en español y masculina en portugués.

Señale la única opción en la cual todos los sustantivos sean heterogélicos en relación con el portugués.

- (A) leche paisaje sonrisa
- (B) viaje ayuda sal
- (C) delirio arado
- (D) costumbre señal bicicleta
- (E) árbol miel embajada

La palabra " paisaje " posee el mismo género que:

- (A) color
- (B) sangre
- (C) nariz
- (D) leche
- (E) costumbre

La palabra "señal" tiene el mismo género que:

- (A) puente
- (B) árbol
- (C) tranvía
- (D) viaje
- (E) cárcel

Recursos didáticos: imagem impressa, quadro-negro, giz.

Avaliação: Avaliação vai acontecer no decorrer da aula, com a participação dos alunos nas atividades apresentadas. Os alunos vão ser oralmente questionados em diversos momentos das atividades, apresentar compreensão da temática.

5.2.3 Planos de Aula Estagiária Keila

PLANO DE AULA 1

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 09/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Saludos y Despedidas

Objetivos:

- Aprender como saudar e se despedir de alguém em espanhol;
- Conceituar saudações e despedidas;
- Conhecer algumas expressões utilizadas frequentemente nas relações sociais cotidianas.

Conteúdo:

- Vocabulário: cumprimentos, despedidas.

Procedimentos:**1º Momento**

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Forma-se uma roda de conversa e começa a instigar os alunos para o tema da aula, a partir de questões do tipo:

a) *En nuestra sociedad, cuando llegamos o salimos de alguna parte, utilizamos algunas expresiones convencionales. ¿Cual son estas expresiones? ¿Cómo se llaman?*

b) *¿Será en todas las sociedades occidentales utilizando esas mismas expresiones? ¿De igual forma?*

c) *¿Conoces algún saludo o despedida en español?*

d) *¿Lo que yo dije cuando entré en la sala de clase?*

2º Momento

Exibir para os alunos uma reportagem em espanhol sobre *Saludos y despedidas (anexo)*, no qual podemos ver algumas das possibilidades de saudação e despedida em situações cotidianas.

Mientras miren el vídeo, quiero que oigan cómo se pronuncia las palabras, el vocabulario que utilizan y las reacciones y expresiones corporales de las personas.

3º Momento

Discutir no grande grupo, o que os alunos puderam perceber sobre as saudações e despedidas em espanhol.

¿Qué pueden entender a partir de este video?

Fazer juntamente com os alunos no quadro negro uma lista com a síntese das ideias e após isso pedir para que os alunos copiem em seus cadernos.

Recursos didáticos: cartaz com frases de uso comum, imagens impressas, atividades de aprendizagem, quadro-negro, vídeo.

Avaliação: Numa roda de conversa, retome oralmente as informações iniciais crie um dialogo entre os alunos buscando trabalhar as saudações e despedidas apresentadas no decorrer da aula. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

- **Saludos y despedidas**, disponível em: <<http://www.youtube.com/watch?v=J7aBF1FXBFs>>, acesso em: 30 de março de 2015.

PLANO DE AULA 2

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 09/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Saludos y Despedidas

Objetivos:

- Aprender como saudar e se despedir de alguém em espanhol;
- Conceituar saudações e despedidas;
- Conhecer algumas expressões utilizadas frequentemente nas relações sociais cotidianas.

Conteúdo:

- Vocabulário: cumprimentos, despedidas.
- Gramaticais: pronomes pessoais, verbos “ser”, “trabajar”, “tener” e “llamarse”.

Procedimentos:

1º Momento

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Retomar o vocabulário em espanhol apresentando para os alunos algumas imagens com saudações (anexo).

Português	Espanhol
Oi	Hola
Olá	Hola
Bom dia	Buenos días
Boa tarde	Buenas tardes
Boa noite	Buenas noches
Adeus	Adiós
Até logo	Hasta luego
Até breve	Hasta la vista
Por Favor	Por favor
Obrigado(a)	Gracias
De nada	De nada
Desculpe, Com licença	Disculpe, Con permiso
Desculpe	Perdón
Parabéns	Felicitaciones
Boa sorte	Buena suerte

Saludos

Oi! / Olá!	¡Hola!
Oi! (informal)	¡Buenas!
Bom dia!	¡Buenos días! / ¡Buen día!
Boa tarde!	¡Buenas tardes!
Boa noite!	¡Buenas Noches!
Oi, como vai?	¡Hola! ¿Qué tal?
Como vai?	¿Qué pasa? / ¿Cómo va eso?
Como você está?	¿Cómo está(s)?
Estou bem, obrigado.	Estoy bien, gracias.
Estou bem, e você?	Estoy bien, ¿y usted?
O que conta?	¿Qué cuentas?
Que prazer em vê-lo!	¡Que gusto de verlo!

Despedidas

Adeus!	¡Adiós!
Até amanhã!	¡Hasta mañana!
Até a próxima!	¡Hasta la vista!
Até logo!	¡Hasta luego!
Foi um prazer!	¡Fue un placer!
Lembranças!	¡Recuerdos!
Lembranças para todos!	¡Saludos para todos!
Passe bem!	¡Que lo pases bien!

2º Momento

Ensine aos alunos como se apresentar a alguém e como dizer as saudações básicas na língua espanhola.

+ formal ¡hola!, Buenos días.
 ¡hola!, buenas tardes
 Buenas noches

- Formal ¡ hola!
 Hola, ¿qué tal?

Separar os alunos em duplas e criar situações, nas quais o aluno transmitirá informações como: Seu nome; idade; estado civil; nacionalidade; domicílio; profissão;

Ex: ¡hola!, buenas tardes, me llamo....., vivo en, Fue un placer conocer a todos, ¡Hasta la vista!.

- ¿cómo te llamas?
- ¿cuántos años tienes?
- ¿estás casado?
- ¿de dónde eres?
- ¿dónde vives?
- ¿a qué te dedicas?

3º Momento

Cada dupla irá montar um teatro, usando uma situação que escolher, como por exemplo: - Um recepcionista atendendo um cliente em um hotel. Uma vendedora recebendo seu cliente. Dois amigos que se encontram depois de anos, entre outras.

Recursos didáticos: cartaz com frases de uso comum, imagens impressas, atividades de aprendizagem, quadro-negro, vídeo.

Avaliação: Numa roda de conversa, retome oralmente as informações iniciais crie um dialogo entre os alunos buscando trabalhar as saudações e despedidas apresentadas no decorrer da aula. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:



PLANO DE AULA 3

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 16/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Países e Nacionalidades

Objetivos:

- Aprender as nacionalidades em espanhol;
- Conceituar questionamentos e informações, formal e informal;
- Conhecer os países e as nacionalidades

Conteúdo:

- Gramaticais: Feminino e Masculino, tratamento formal e informal
- Vocabulário: países e nacionalidades

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Inicia-se uma conversa e começa a instigar os alunos para o tema da aula, a partir de questões do tipo:

d) *¿Cual los Países que ustedes conocen? ¿Todos los países hablan español? ¿Y las nacionalidades de estos países, ustedes pueden me hablar algunas?*

Apresentar um cartaz com os países e suas nacionalidades:

Países en español	Nacionalidades
Brasil	Brasileño(a)
México ou Méjico	Mexicano (a)
Argentina	Argentino(a)
Italia	Italiano(a)
Estados Unidos	Norte Americano(a)

Inglaterra	Inglés/Inglesa
Francia	Francés /Francesa
Japón	Japonés/Japonesa
España	Español(a)
Holanda	Holandés/Holandesa
Alemania	Alemán/Alemana
Suecia	Sueco(a)
Chile	Chileno(a)
Canadá	Canadiense
Bolívia	Boliviano(a)
China	Chino(a)
Australia	Australiano (a)
Jamaica	Jamaicano(a)
Suíza	Suízo(a)
Irak	Irakiano(a)
Hungría	Húngaro/hungara
Rusia	Ruso(a)
Bélgica	Belga
Ecuador	Ecuatoriano(a)
Turquia	Turco(a)
Paraguay	Paraguayo(a)
Uruguay	Uruguayo(a)
Cuba	Cubano(a)
Colômbia	Colombiano(a)

Utilizando o cartaz, explicar para os alunos sobre as como são as terminações das nacionalidades:

<ul style="list-style-type: none"> As nacionalidades terminadas em -o formam o feminino substituindo o -o por -a. <p>australiano - australiana</p> <p>hondureño – hondureña</p>
<ul style="list-style-type: none"> As nacionalidades terminadas em -í (acentuado) e -ense, não sofrem alteração. <p><i>iraní - iraní</i></p> <p><i>nicaragüense – nicaraguense</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> Algumas nacionalidades terminadas em -a servem para o masculino e o feminino ao mesmo tempo. <p><i>belga - belga</i></p> <p><i>croata – croata</i></p>

<ul style="list-style-type: none"> • Seguem as mesmas regras da formação do singular e do plural dos substantivos e dos adjetivos.
<ul style="list-style-type: none"> • Quando termina em vogal (exceto -í), acrescenta-se -s: <i>australiano - australianos</i> <i>argentino – argentinos</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Se termina em consoante, acrescenta-se -es. <i>alemán - alemanes</i> <i>inglés – ingleses</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Se termina em -í, acrescenta-se -es. <i>iraní - iraníes</i> <i>iraquí - iraquíes</i> <i>israelí - israelíes</i> <i>marroquí - marroquíes</i>

2º Momento:

Fazer questionamentos para os alunos sobre nacionalidade e língua de modo formal e informal.

- (informal) *¿De dónde eres?*
- (formal) *¿De dónde es usted?*

Possíveis respostas: *Soy de Brasil.* (país)

Soy brasileño. (nacionalidade)

- *¿Qué lenguas hablas? - ¿Qué lengua habla usted?*

Possíveis respostas: *Hablo Español y Francés / hablo español*

3º Momento:

Há duas coisas importantes que você deve aprender:

- A nacionalidade em espanhol sempre é feminina:
Espanña: nacionalidad española,
Cuba: nacionalidad cubana,
México: nacionalidad mexicana.

- Os Gentílicos expressam a origem de uma pessoa ou coisa e podem ser masculinos ou femininos.
- Gentílicos (I):

-ANO/ -ANA	-ÉS/ -ESA	-EÑO/ -EÑA
Colombiano, Colombiana (Colômbia)	Holandés, Holandesa (Holanda)	Puertorriqueño, Puertorriqueña (Puerto Rico)
Cubano, Cubana (Cuba)	Escocés, Escocesa (Escócia)	Salvadoreño, Salvadoreña (El Salvador)
Peruano, Peruana (Perú)	Danés, Danesa (Dinamarca)	Hondureño, Hondureña (Honduras)
Venezolano, Venezolana (Venezuela)	Francés, Francesa (França)	Madrileño, Madrileña (Madrid)

- Gentílicos (II):

-ENSE	-Í
Nicaragüense (Nicaragua)	Iraquí (Irak)
Canadiense (Canadá)	Marroquí (Marrocos)
Estadounidense (Estados Unidos)	Paquistaní (Paquistão)
Londinense (Londres)	Iraní (Irã)

Recursos didáticos: Material impresso, quadro-negro, Cartaz.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

PLANO DE AULA 4

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 16/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Países e Nacionalidades

Objetivos:

- Aprender as nacionalidades em espanhol;
- Conceituar questionamentos e informações, formal e informal;
- Conhecer os países e as nacionalidades

Conteúdo:

- Gramaticais: Feminino e Masculino.
- Vocabulário: países e nacionalidades

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Retomar as nacionalidades apresentando para os alunos um vídeo (anexo 1). Peça para os alunos prestarem a atenção e ir anotando os países na ordem que escutam e veem no vídeo. (se for necessário passar duas vezes) Depois perguntar as nacionalidades dos países anotados.

- *Vamos mirar un video que presenta algunos países y quiero que vayas escribiendo el nombre de los países que aparezcan.*

2º Momento:

Colocar o nome de diversos países dentro de uma caixa. Os alunos vão a ir tirando os nomes dos países da caixa e dizendo a nacionalidade do país que ele pegou.

Ahora vamos hacer un juego para ver si realmente aprendieron las nacionalidades.

Recursos didáticos: Vídeo, quadro-negro, caixa com os nomes dos países.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

Anexos:

- **300 Kilos, Los Coyotes - Explotación Didáctica**, disponível em: <<https://www.youtube.com/watch?v=4j2H1eEzUhQ>>, acesso em: 04 de abril de 2015.

PLANO DE AULA 5

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 23/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: *¿Qué vamos hacer?*

Objetivos:

- Aprender os dias da semana.
- Conhecer a história dos dias das semanas em vários países.

Conteúdo:

- História: História dos dias da semana.
- Vocabulário: Dias da semana.

Procedimentos:**1º Momento:**

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Iniciar a aula entregando uma cópia de um calendário do mês atual, no qual faltarão os nomes dos dias da semana. Instigar o aluno perguntando o que está faltando no calendário.

¿Lo qué falta en este calendario?

¿Alguien sabe cómo son los días de la semana en español?

Conforme os alunos vão falando os dias da semana, ir anotando no quadro, caso não saibam, ensina-los e pedir para irem completando o calendário.

2º Momento:

Fazer uma comparação dos nomes dos dias da semana em português com os nomes dos dias em espanhol, mostrando que na segunda língua eles se referem aos nomes dos planetas.

Entregar para os alunos o texto: “*El origen de los nombres de los días de la semana*” (anexo), fazer a leitura do texto juntamente com os alunos, abrindo espaço para discussão e comentários.

3º Momento:

Pedir para os alunos criarem uma agenda das suas rotinas diárias durante a semana, seguindo o modelo de exemplo em anexo (anexo 2).

Vamos A hacer una agenda de la rutina diaria durante la semana.

Depois de cada um criar a sua agenda, cada aluno compartilhará com o grupo contando a sua rotina.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

Anexos:

Anexo 1: Texto sobre a história dos dias da semana.

El origen de los nombres de los días de la semana

El origen de estos nombres está en la observación del cielo por los antiguos. Durante el año, la inmensa mayoría de los astros visibles no cambiaban de posición unos con respecto a otros. Sin embargo, aquellos hombres observaron a simple vista siete cuerpos celestes que sí variaban de posición: el Sol, la Luna, y los cinco planetas que pueden verse a simple vista: Marte, Mercurio, Júpiter, Venus y Saturno.

En hebreo simplemente se numeran (primer día, segundo día, etc.) contando desde el domingo, excepto el séptimo y último, que se llama shabbat.

En árabe también se numeran excepto el séptimo asSabt y el sexto al-Jum'ah (día de la reunión en la mezquita).

En griego moderno también se numeran excepto el séptimo sávato, el primero kyriakí (día del Señor), y el sexto paraskeví (día de la preparación).

En portugués los días de lunes a viernes se llaman Segunda-feira, Terça-feira, Quarta-feira, Quinta-feira, y Sexta-feira, y los dos restantes se llaman como en español, Sábado y Domingo.

Mientras que los idiomas mediterráneos orientales reflejan la numeración de los días de la semana, los idiomas de Europa Occidental (excepto el portugués) reflejan los nombres de los astros móviles del firmamento: Luna, Marte, Mercurio, Júpiter, Venus, Saturno, Sol. Estos siete cuerpos celestes dieron sus nombres a los días de la semana: lunes, martes, miércoles, jueves, viernes. En español, sábado procede de la palabra hebrea shabbat (día de descanso), y domingo de la palabra latina dominica (día del Señor). No obstante, en algunos idiomas (como el inglés, por ejemplo), se mantienen los nombres originales de estos dos días: saturday (día de Saturno) y sunday (día del Sol); y en otros idiomas se sustituyen los dioses grecorromanos con los dioses germánicos más o menos correspondientes.

Anexo 1: Modelo da Agenda Semanal

Horario	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Por la mañana	?Duermo un poco más. ? Durmo mais um pouco.	?Voy al colégio. ? Vou ao Colégio.	?Voy al colegio. ? Vou ao Colégio.	?Voy al colégio. ?Vou ao Colégio.	?Voy al colégio. ? Vou ao Colégio.	?Voy al colégio. ? Vou ao Colégio.	?Navego por internet. ? Navego na internet.
Por la tarde	?Salgo con mis amigos. ? Saio com meus amigos.	?Hago natación. ? Faço natação.	?Tengo clase de inglés. ?Tenho aula de inglês.	?Hago natación. ? Faço natação.	?Tengo clase de inglés. ?Tenho aula de inglês.	?Hago natación. ?Faço natação.	?Voy a La casa de mis abuelos. ? Vou à casa dos meus avós.
Por la noche	?Voy a la Iglesia. ?Vou a Igreja.	?Hago las tareas de casa. ? Faço as tarefas de casa.	?Miro la tele. ? Assisto televisão.	?Hago las tareas de casa. ? Faço as tarefas de casa.	?Estudio un poco. ? Estudo um pouco.	?Miro la tele. ?Assisto televisão.	?Voy al cine con mi familia. ? Vou ao cinema com a minha família.

PLANO DE AULA 6

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 23/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: Cada cosa a su tiempo.

Objetivos:

- Aprender os meses e as estações do ano.

Conteúdo:

- Vocabulário: Meses e estações do ano.

Procedimentos:**1º Momento:**

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Iniciar a aula apresentando um cartaz com um calendário anual, sem o nome dos meses e pedir para os alunos se eles conhecem o nome dos meses do ano em espanhol.

Espanhol	Português
Enero	Janeiro
Febrero	Fevereiro
Marzo	Março
Abril	Abril
Mayo	Mai
Junio	Junho
Julio	Julho
Agosto	Agosto
Setiembre/ Septiembre*	Setembro
Octubre	Outubro
Noviembre	Novembro
Diciembre	Dezembro

* Você poderá encontrar duas grafias do mês de setembro em Espanhol, a grafia com o “p” mudo é mais antiga, porém ainda muito usada.

2º Momento:

Observe que algumas datas comemorativas não coincidem com as nossas:

En España y en Otros Países	Brasil
14 de Febrero – Día de los Novios	12 de junho - Dia dos Namorados
19 de Marzo – Día de los Padres	2º domingo de agosto – Dia dos Pais
15 de Agosto – Día de la Madre en Costa Rica	2º domingo de maio – Dia das Mães
Tercer domingo de Octubre – Día de la Madre en Argentina	
8 de Diciembre – Día de la Madre en Panamá	12 de outubro – Dia de Nossa Senhora Aparecida (padroeira do Brasil) – comemora-se também o Dia das Crianças.
12 de Octubre – Día de la Hispanidad – se conmemora la llegada de Cristóbal Colón a las Américas	
27 de Noviembre – Día del Maestro en España	15 de outubro – Dia do Professor

15 de Mayo – Día del Maestro en México	
22 de Setiembre – día del Maestro en Uruguay	

Depois de conhecer um pouco sobre as datas comemorativas, passar a atividade 1 e 2 (anexo 1), para memorizar os meses do ano.

Chicos ahora vamos hacer una tarea para fijar los meses del año.

3• Momento:

Entregar para os alunos uma tabela com as estações do ano:

HEMISFERIO SUR
Primavera – 21 de septiembre hasta 20 de diciembre
Verano – 21 de diciembre hasta 20 de marzo
Otoño – 21 de marzo hasta 20 de junio
Invierno – 21 de junio hasta 20 de septiembre

Em seguida passar a atividade 3 (anexo 2) no quadro, para os alunos copiarem e responderem em seus cadernos, depois de responderem fazer as questões oralmente para eles para treinarem a pronuncia.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

Anexos:

Anexo 1: Atividades.

1) Completa las oraciones correctamente.

- La navidad es en _____.(Dezembro)
- El carnaval en Brasil es en_____.(Fevereiro)
- El día del trabajo es en_____.(Maio)
- En _____ tenemos vacaciones .(Julho)

e) Voy a España en _____ del año próximo.(Agosto)

2) Complete con las opciones correctas.

a) 1º mes del año. _____

b) 12º mes del año. _____

c) 5º mes del año. _____

d) 4º mes del año. _____

e) 8º mes del año. _____

f) 7º mes del año. _____

Anexo 2:

3. Conteste:

¿Cuál es la estación del año que vemos más flores? ¿Y cuál es el periodo que ocurre esta estación?

¿Cuál es la estación del año que hace más frío?

¿Cuáles son los meses del invierno?

¿Cuál es la estación más calurosa del año?

¿Cuáles son los meses del invierno?

¿Cuáles son los meses del otoño?

¿Cuál es la estación más fría del año?

PLANO DE AULA 7

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 30/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿Qué te gusta?

Objetivos:

- Conhecer os alimentos em espanhol e algumas variações que ocorrem regionalmente;

- Concordar e discordar ao expressar gosto em espanhol.
- Expressar gostos e preferências em Espanhol.

Conteúdo:

- Vocabulário: Alimentos
- Gramática: Verbo gustar
- Oralidade

Procedimentos:**1º Momento:**

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes...*)

Iniciar a aula escrevendo no quadro a frase *¿Qué te gusta?*, e a partir desta frase questionar os alunos sobre os alimentos que mais gostam ou que não gostam.

2º Momento:

Entregar para os alunos uma folha com um pedido de restaurante (anexo 1) e passar o áudio de um pedido feito em um restaurante para que eles possam ouvir e em seguida ir corrigindo o pedido que está com algumas informações erradas (se necessário repetir o áudio mais vezes).

Quiero que escuchen el dialogo de Pepa y Graciela en un restaurante y corrijan la solicitud que se hizo por ellas.

Depois de terem feito a correção, entregar a conversa impressa (anexo 2), para que eles possam ver se realmente conseguiram entender o áudio e em seguida responder algumas questões sobre o diálogo (anexo 3).

3º Momento:

Entregar para os alunos um quadro com o verbo “Gustar” (anexo 4), e explicar para eles como funciona o verbo.

En Español el verbo gustar se utiliza de manera distinta del Portugués. Por ejemplo, en Portugués hablamos: "Gosto de ver TV", ya en español esa misma frase quedaría así: "(a mí) me gusta ver la tele".

No lo olvide:

El verbo gustar sólo es singular o plural si el sustantivo es también y no tiene ninguna relación con el pronombre personal.

Passar para os alunos exercícios para fixação do verbo (anexo 5).

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso, som, pendrive.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

Anexo 1: (retirado: MARTIN, Ivan. **Síntesis: curso de lengua española: Ensino Médio.** São Paulo, Editora Ática, 2015, pág. 90)

CONSUMICIÓN		Nº 031
Nombre: <u>Alonso</u>		Mesa: <u>11</u>
Cantidad	Descripción	
1	ensalada completa con mayonesa	
1	ensalada verde	
1	filete de pollo a la plancha	
1	lenguado asado con verduras	
1	cerveza	
1	gaseosa	
1	arroz con leche	
1	flan	
2	cafés	

Anexo 2: (retirado: MARTIN, Ivan. **Síntesis: curso de lengua española: Ensino Médio.** São Paulo, Editora Ática, 2015, pág. 90)

Camarero: Buenas noches, señoras. Aquí tienen la carta.
 Pepa: Gracias. ¿Qué quieres de primero, Graciela?
 Graciela: Todavía no lo he pensado. A ver... bueno, quiero una ensalada. Camarero, ¿qué tiene la ensalada completa?
 Camarero: Lechuga, berro, zanahoria, remolacha, aceitunas y patatas. La acompaña una salsa de mayonesa con perejil.
 Graciela: Ah... No me gusta la mayonesa. Entonces quiero una ensalada completa, sin la mayonesa, y, de segundo, un filete de ternera a la plancha. Y tú, Pepa, ¿qué vas a comer?
 Pepa: Tráigame, de primero, una ensalada verde y, de segundo, lenguado asado con arroz, por favor. Lo que pasa es que no me gusta la carne de ternera; en cambio me gustan muchísimo todos los pescados.
 Camarero: ¿Y de beber?
 Pepa: Quiero cerveza.
 Graciela: A mí no me gusta la cerveza, prefiero una copa de vino.
 Pepa: Camarero, por favor.
 Camarero: ¿Algo más, señoras?
 Graciela: Sí, el postre. Quiero arroz con leche, ¿y tú, Pepa?
 Pepa: Yo, un flan.
 Camarero: ¿Quieren café también?
 Pepa: Sí, dos cafés solos.
 Camarero: De acuerdo.

Anexo 3:

1. Contesta:

- ¿Dónde están Pepa y Graciela?
- ¿Qué les ofrece el camarero?
- ¿Qué piden de primero? ¿Y de segundo?
- ¿Qué piden de postre?
- ¿Qué prefiere Graciela? ¿Cerveza o vino? ¿Por qué?

Anexo 4: Verbo Gustar

(A mí) (A ti) (A él/ella/usted)	me te le	gusta encanta	(mucho) (bastante)	la cerveza el chocolate ir al cine
(A nosotros/as) (A vosotros/as) (A ellos/as)	nos os les	Gustan encantan	(mucho) (bastante)	los deportes las sevillanas

Anexo 5: Completa las frases con gustan o gusta:

- No me _____ la remolacha, pero las judías verdes, sí, me _____.
- A Ricardo no le _____ las ensaladas. Le _____ los pescados.
- ¿Te _____ la sandía?
- A mi padre le _____ las carnes a la plancha.
- A nadie le _____ la paella como a mí.
- En general, a los niños les _____ los pasteles.
- ¿Os _____ las almendras o las nueces?

h) *A mi hermano y a mí nos _____ comer acelga y repollo cocidos, pues no nos _____ las verduras crudas.*

PLANO DE AULA 8

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 30/04/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿Qué te gusta?

Objetivos:

- Conhecer os alimentos em espanhol e algumas variações que ocorrem regionalmente;
- Concordar e discordar ao expressar gosto em espanhol.
- Expressar gostos e preferências em Espanhol.

Conteúdo:

- Vocabulário: Alimentos
- Gramática: Verbo gustar
- Oralidade

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Iniciar a aula explicando que vamos continuar trabalhando com o verbo “*gustar*” e também conhecendo os alimentos, e para isso vamos passar o áudio da música: *A mí me gustan las hamburguesas – Los Piratas* (anexo 1), também entregar a letra da música com lacunas (anexo 2), para os alunos preencherem conforme escutam a música.

Vamos a escuchar a la música “A mí me gustan las hamburguesas” del grupo Los Piratas y quiero que pongan atención, pues deben completar los espacios en blanco de la música.

Depois de terem preenchido, abrir espaço para uma conversa sobre os alimentos citados na música, e tirar dúvidas sobre o que conhecem ou não das palavras que foram citadas na música.

2º Momento:

Entregar para os alunos algumas atividades sobre alimentos (anexo 3) e a cada palavra nova que encontrarem e não souberem o significado o professor irá dar dicas em espanhol para que eles descubram o que significa.

Após essas atividades, separar os alunos em dupla para conversarem entre eles sobre suas preferências alimentares, e assim um aluno irá preencher a tabela (anexo 4) com as preferências do seu colega, e vice-versa.

Depois de feito o exercício, cada dupla apresenta para a turma o que é da preferência do seu colega.

3º Momento:

Terminar a aula com a música: “Me gusta” de Yotuel. (anexo 5).

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso, som, pendrive.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

Anexo 1: Áudio da Música

- A mí me gustan las hamburguesas – Los Piratas, disponível em:
<https://www.youtube.com/watch?v=R2DX67qHmRw>

Anexo 2: Letra da Música

A mí me gustan las hamburguesas,
Con papas fritas, con _____,
Con mucho _____ y mucho jamón
El que inventó la hamburguesa es un campeón.

Nada de acelga, ni de _____,
Esa comida es aburrida, no la quiero.
No más polenta, ni ensalada,
A mí todo eso me parece una _____.

No tanta fruta, menos verdura,
La _____ me parece una tortura.
A ver si paran con el pescado.
No se dan cuenta que me tienen _____.

A mí me gustan las hamburguesas,
Con papas fritas, con mayonesa,
Con mucho queso y mucho jamón
El que inventó la hamburguesa es un campeón.

Yo ya no quiero comer más _____,
Porque me tienen la paciencia por el piso.
La _____ y el zapallo,
Cuando la ponen en la mesa, me desmayo.

A mí me gustan las hamburguesas,
Con papas fritas, con mayonesa,
Con mucho queso y mucho jamón
El que inventó la hamburguesa es un campeón

Anexo 3: Actividades

1. Busca en cada listado, la palabra entrometida:

Salado

Filete
Tarta
Hamburguesa
Pollo

Verdura

Espinacas
Papas
Coliflor
Manzana

Dulce

Flan
Lechuga
Caramelo
Mermelada

Fruta

Remolacha
Naranja
Durazno
Mandarina

Como hará pestaña
Maestro chicharrón y bandido de mamei

Seguir bailando abrazadito
Aunque nos pongamos viejito
Seguir durmiendo pegadito
No importa que nos cuelgue los pellejitos

Estamos hechos el uno para el otro
Como el queso cuando se derrite en el risoto
Soy el detergente que limpia toda tus manchas
Tu don quijote tu sancho pansa
Tu mi dulcinea que acompaña todo mis sueño
No importa si son grandes o pequeños
Te daré toda mi fuerza aunque me quede yo sin nada
Que ya tu amor me lo devolverá mañana
Hay ya tu amor me lo devolverá mañana

Porque cuando tú me tocas me gusta
Me hablas al oído y me gusta
Me dices un te quiero y me gusta
Me gusta me gusta y
Cuando tú me miras me gusta
De la forma en que sonrías me gusta
Me besas en la boca y me gusta me gusta

Dime como hacer
Para entregarte mi amor
Después de la cena viene cosas buenas
Hay que empieza lo mejor

Dime como hacer
Para entregarte mi amor
Después de la cena vienen cosas buenas
Hay empieza lo mejor

Entre nosotros no hay secretos guardado niña
Y tampoco terremotos
Nada puede hacer temblar lo que siente uno del otro
Soy el televisor tu mi control remoto
Eres la otra mitad de la naranja que faltaba
Eres mi queso blanco yo soy tu mermelada
Es que con endulzarte y alegrarte
Toda la vida yo soy el enfermo y tu eres la medicina
La que me domina mi medicina

Porque
Cuando tú me tocas me gusta
Me hablas al oído y me gusta
Me dices un te quiero y me gusta
Me gusta me gusta y
Cuando tú me miras me gusta
De la forma en que sonrías me gusta
Me besas en la boca y me gusta me gusta

Dime como hacer
Para entregarte mi amor
Después de la cena viene cosas buenas
Hay que empieza lo mejor

Dime como hacer
Para entregarte mi amor
Después de la cena viene cosas buenas
Hay que empieza lo mejor

Hay que empieza lo mejor
Como dice mi nena que como tú
No hay dos.

PLANO DE AULA 9

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 07/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿Cómo es tu familia?

Objetivos:

- Expressar relações de parentesco;
- Trabalhar a compreensão oral e escrita.

Conteúdo:

- Vocabulário: membros da família
- Gramática: Feminino e Masculino

Procedimentos:**1º Momento:**

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quienes están presentes....*)

Iniciar a aula escrevendo no quadro a frase *¿Cómo es tu familia?*, e a partir desta frase iniciar um bate-papo com os alunos sobre a família de cada um.

2º Momento:

Com o objetivo de ativar o conhecimento prévio dos alunos, o professor distribui uma imagem (anexo 1), contendo alguns tipos de configurações de família, e diz a turma:

“Chicos, observen la imagen y reflexiona sobre los distintos modelos de familia que tenemos hoy día. Las hay compuestas por padre, madre e hijos; en algunas no está el padre o la madre; en otras no hay hijos; y también está aquellas en que se agregan otras personas; abuelos, abuelas, suegros, suegras, tíos y tías, primas, primos, madrastra, padrastro, hijastras, hijastros, etc.

Depois que os alunos refletiram o professor faz algumas perguntas acerca do tema:

“¿Entonces! ¿A través de la imagen de las familias, percibieron las más variadas configuraciones de una familia?”

“¿Ustedes creen que la configuración de una familia altera el amor entre los participantes?”

“¿Existe un modelo de familia?”

3º Momento:

O professor distribui cópias de uma tabela contendo os graus de parentesco em espanhol e solicita aos alunos que um após outro leiam os integrantes de uma família:

“Chicos, ahora vamos leer una lista un después del otro, y mientras ustedes van leyendo, yo voy corriendo la pronuncia de ustedes.

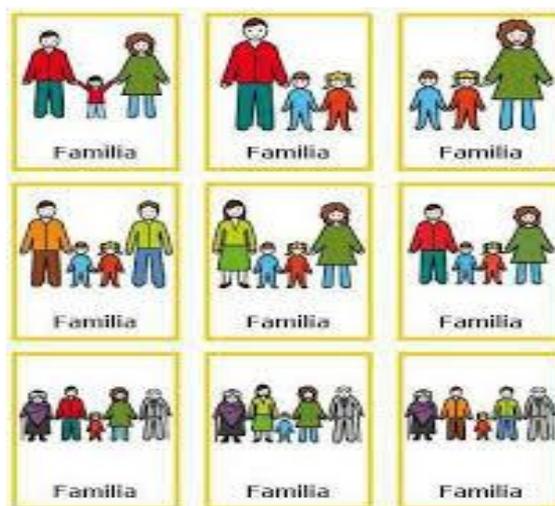
Em seguida, para fixar o conteúdo e trabalhar a compreensão escrita do aluno, passar a Atividade 1 (anexo 2).

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado

Anexos:

Anexo 1: Imagem



Anexo 2: Atividade

1) Complete as frases com as palavras entre parentesis, só que em Espanhol.

- a) Maria tiene dos _____.(filhos)
- b) Jorge es _____de Carmen. (sobrinho)
- c) Dennis es _____de Jessica. (pai)
- ch) Fernanda es _____de dos niñas.(mãe)
- d) Mi _____es dueño de una camioneta.(avô)
- e) Debora es _____de Lúcia. (neta)

2) Passe para o feminino.

- a) El abuelo:
- b) El sobrino:
- c) El padre:
- ch) El hermano:
- d) El nieto
- e) El tío
- f) El hijo

PLANO DE AULA 10

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 07/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿Cómo es tu familia?

Objetivos:

- Expressar relações de parentesco;
- Trabalhar a compreensão oral e escrita.

Conteúdo:

- Vocabulário: membros da família
- Gramática: Feminino e Masculino

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes...*)

Entregar para os alunos uma folha com um texto (anexo 1), pedir para cada aluno ler um parágrafo, com o intuito de treinar a pronúncia dos mesmos.

“Chicos, ahora vamos leer un pequeño texto para ejercitar nuestra oralidad, en seguida.

2° Momento:

Depois de terem feito a correção da atividade anterior, pedir para os alunos escreverem um texto falando sobre a sua família, detalhando os membros da família de cada um e suas qualidades ou defeitos.

“Vamos hacer un texto para escribir sobre sus familias, donde van a describir los miembros de sus familias y también sus cualidades y defectos.”

3° Momento:

Para finalizar, entregar para os alunos a letra da música “Família Punk” de Rock Bones (anexo 2), para acompanhar o áudio.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso, som, pendrive.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

Anexos:

Anexo 1: Actividad 01

Lee el texto y conteste la opción correcta:

Radio Hidalgo.

Buenos días amigos. Aquí estamos otra vez con las noticias de nuestra escuela. Los estudiantes de la clase de español están emocionados porque esta noche todos van al baile en el Centro Hispano. ¡Qué fantástico!

Mañana la familia de Paula Rodriguez va de vacaciones a Puerto Rico, pero ella no va. Tiene tres exámenes esta semana y si no estudia, va a tener problemas. ¡Buena suerte, Paula!

Y ahora el tiempo para hoy. Hace viento y está lloviendo. ¡Qué pena!, porque hoy Julia Lopez quiere andar en bicicleta, Gabriela Gomez tiene ganas de ir a nadar y Francisco Fuentes quiere ir de compras.

Una mal noticia: El profesor de matemáticas está todavía enfermo y va a estar en casa toda la semana. ¡Qué lástima!, ¿no?

Bueno, ahora vamos a escuchar al nuevo éxito de Enrique Iglesias. Después regresamos con más noticias.

1. ¿De qué clase son los estudiantes que van a bailar esta noche?

- a) Clase de Español;
- b) Clase de Inglés;
- c) Clase de Matemática;
- d) Clase de Alemán.

2. ¿Paula no puede viajar con a su familia, por qué?

- a) Porque ella no quiere;
- b) Porque ella está enferma;
- c) Porque ella tiene un examen;
- d) Porque ella no tiene dinero.

3. ¿Dónde va la familia de Paula de vacaciones?

- a) Costa Rica;
- b) Brasil;
- c) España;
- d) Porto Rico.

4. ¿Cómo está el tempo en Buenos Aires?

- a) Muy bueno, el sol está a brillando;
- b) Muy malo, está viento y la lluvia;
- c) Muy frio! Está nevando y la temperatura es baja;
- d) está demasiado calor.

5. ¿Lo que Francisco Fuentes prefiere hace hoy?

- a) Salir por la noche;
- b) Ir a la piscina;
- c) Ir a las compras;
- d) Jugar voleibol.

6. Hoy, el profesor de Matemática está enfermo. ¿Él puede enseñar cuánto tiempo?

- a) Un;
- b) Apenas hoy;
- c) Hoy y mañana;
- d) Toda la semana.

Anexo 2: Vídeo e Letra

- Familia Punk - Rock Bones - <https://www.youtube.com/watch?t=14&v=qbti96t4vos>

Una Familia Punk - Rockbones

Tengo una familia genial
Es una familia casi normal
Mi abuelo, mi papa, mi hermana, mi mama, mi hermano y hasta un perro punk
Mucho no les puedo decir
No es fácil vivir así
Papa con sus teorías
Mama con sus manías
Mi hermana no me deja dormir
Con mi banda voy a conquistar el mundo
Es mi sueño y voy a ir hasta el final
Sé que puedo hacerlo ya está cerca lo voy a lograr
Yo soy parte de este juego tengo una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Esta es mi banda y mi nombre es Peter punk

Mucho no les puedo decir
No es fácil vivir así
Mi abuelo y su memoria
Mi hermano y sus historias
Y mi hermana no me deja dormir

Con mi banda voy a conquistar el mundo
Es mi sueño y voy a ir hasta el final
Sé que puedo hacerlo ya esta cerca lo voy a lograr
Yo soy parte de este juego tengo una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Esta es mi banda

Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Esta es mi banda y mi nombre es Peter punk

Con mi banda voy a conquistar el mundo
Es mi sueño y voy a ir hasta el final

Sé que puedo hacerlo ya esta cerca lo voy a lograr
Yo soy parte de este juego tengo una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Esta es mi banda

Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Una familia punk
Punk, Punk, Punk
Esta es mi banda y mi nombre es Peter punk
Yo soy Peter Punk

PLANO DE AULA 11

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 14/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿De quién es?

Objetivos:

- Serão apresentados e trabalhados os pronomes possessivos em espanhol.

Conteúdo:

- Conhecer os pronomes possessivos em espanhol;
- Conhecer seu uso em variadas situações.

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes....*)

Iniciar a aula escrevendo no quadro a frase *¿ De quién es?*, e a partir desta frase iniciar a aula fazendo uma série de perguntas para os alunos, por exemplo:

¿De quién es este libro? Tuyo o de su colega?

¿Es tuyo el gato?

¿De quién es ese cuaderno?

2• Momento:

Em sequencia, explicar para os alunos sobre os pronomes possessivos do espanhol.

¿Chicos, ustedes conocen los pronombres posesivos en español?

Entregar para os alunos a tabela com os adjetivos e pronomes possessivos.

Los adjetivos y pronombres posesivos

	Adjetivos posesivos		Pronombres posesivos	
	Singular	Plural	Singular	Plural
Yo	Mi Libro	Mis casas	El mío /la mía	Los míos /las mías
Tú	Tu libro	Tus casas	El tuyo /la tuya	Los tuyos /las tuyas
Él /ella /usted	Su libro	Sus casas	El suyo /la suya	Los suyos /las suyas
Nosotros /as	Nuestro libro	Nuestras casas	El nuestro /la nuestra	Los nuestros /las nuestras
Vosotros /as	Vuestro libro	Vuestras casas	El vuestro /la vuestra	Los vuestros /las vuestras
Ellos /ellas/ ustedes	Su libro	Sus casas	El suyo /la suya	Los suyos /las suyas

O professor explica aos alunos o conceito dos pronomes possessivos e seu emprego.

Chicos, los pronombres posesivos son palabras que acrecienta la idea de posee de algo.

3• Momento:

O professor explica aos alunos o uso dos pronomes possessivos dentro das frases que escreveu no quadro e propõe uma atividade oral:

¿Chicos, visto los ejemplos de las oraciones? Entonces ahora nosotros vamos a hacer una pequeña actividad oral haciendo el uso de los pronombres posesivos.

La dinámica consiste en el siguiente:

En parejas, ustedes van a hacer una pequeña entrevista un con el otro haciendo uso de los pronombres posesivos, ejemplo: Colega ¿Cual es su nombre? Ustedes contesten

empezando el pronombre Mi nombre es.... Después otra pregunta haciendo uso del pronombre, pode ser ¿Mi bolígrafo es de color negro, y el tuyo? Después el entrevistado puede a hacer preguntas al entrevistador también.

Recursos didáticos: Quadro-negro, material impresso.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

PLANO DE AULA 12

IDENTIFICAÇÃO:

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 14/05/2015
Aluno(a)-professor(a): Keila		Duração: 1 aula de 45 minutos

Tema: ¿De quién es?

Objetivos:

- Serão apresentados e trabalhados os pronomes possessivos em espanhol.

Conteúdo:

- Conhecer os pronomes e adjetivos possessivos em espanhol;
- Conhecer seu uso em variadas situações.

Procedimentos:

1º Momento:

Inicia-se a aula cumprimentando os alunos (*Buenos días, ¿Cómo están?*)

Faz a chamada (*Vamos a ver quiénes están presentes....*)

Iniciar a aula fazendo uma breve revisão sobre os pronomes possessivos.

Ahora nosotros vamos continuar trabajando con ellos

Chicos, no podemos olvidar de los pronombres posesivos, son ellos, mío, tuyo, suyo, nuestro, vuestro, suyo ¿cierto? Entonces vamos a hacer dos ejercicios para trabajar la comprensión lectora y escrita de ustedes.

2° Momento:

Em sequência, para fixar o conteúdo passar no quadro os exercícios (anexo 1) para os alunos desenvolverem sua habilidade escrita do espanhol.

Voy a escribir en la pizarra los ejercicios y les pido para que copien en sus cuadernos:

Miren en el ejemplo que voy a escribir. Fijen en la persona del discurso, tengan en las manos el cuadro de la clase pasada.

3° Momento:

O professor faz a correção dos exercícios e solicita aos alunos para que estes realizem a segunda atividade.

Ahora les pido que hagan tres frases conteniendo diferentes personas del discurso utilizando los pronombres posesivos.

Ejemplos:

- ¿Este lápiz es tuyo o es mío?

- No me gustan tus zapatos.

- Aquí está nuestro coche.

O professor solicita para que os alunos falem aos colegas uma das três frases criadas.

Muy bien, ahora vamos hacer una pequeña presentación. Elijan una de las tres frases que ustedes produjeron y presente para nosotros.

Recursos didáticos: Quadro-negro.

Avaliação: A avaliação ocorre no decorrer da aula, com a participação dos alunos, nas atividades realizadas em conjunto e nas realizadas individualmente. O aluno é incentivado à participação, para que seu aproveitamento e desenvolvimento da aula sejam significativos. Focando na aprendizagem e no desenvolvimento do aluno com o conteúdo apresentado.

Anexos:

Anexo 1:

Transforme utilizando un **adjetivo posesivo**, como en el modelo:

1. *Luisa tiene un salón muy grande.* ➡ *Su salón es muy grande*
2. La niña tiene una bicicleta nueva. ➡
3. Yo tengo un apartamento muy pequeño. ➡
4. Los López tienen un perro enorme. ➡
5. Tú tienes libros interesantes. ➡
6. Usted tiene un coche descapotable. ➡
7. Ella tiene unos padres muy simpáticos. ➡
8. Vosotros tenéis unos hijos muy majos. ➡
9. Nosotras tenemos unas habitaciones muy soleadas, ➡
10. Ustedes tienen una casa preciosa. ➡
11. Tú tienes vestidos elegantes. ➡

Transforme usando un **pronombre posesivo**, como en el modelo:

1. *Esta es mi casa.* ➡ *Esta casa es mía. / Esta es la mía*
2. Esta es su mesa. ➡
3. Estas son tus zapatillas. ➡
4. Esa es mi habitación. ➡
5. Aquellas son vuestras chaquetas. ➡
6. Ese es mi ordenador. ➡
7. Estos son tus libros. ➡
8. Esas son mis llaves. ➡
9. Aquellos son sus paraguas. ➡
10. Esta es su falda. ➡
11. Este es vuestro coche. ➡

5.3. DIÁRIOS AUTOAVALIATIVOS DAS AULAS IMPLEMENTADAS

5.3.1. Diários reflexivo-críticos do Estagiário Ademilton

DIARIO REFLEXIVO FINAL

Ao refletir sobre minha trajetória durante o processo de Estágio Supervisionado, pude observar pontos relevantes que fazem o percorrer de um docente, pontos como, por exemplo, reflexões acerca das atividades a serem trabalhadas, dos materiais utilizados em classe para o desenvolvimento das atividades, objetivos de aprendizagem, e por fim, a preocupação constante voltada ao aluno como foco principal de todo processo de ensino e aprendizagem.

Acerca das orientações dadas pelo tutor, este me chamou a atenção para a preparação antecipada dos materiais utilizados na aula, a exemplo disso, na terceira aula ministrada, algumas cópias de atividades não estavam com boa visibilidade, conseqüentemente, neste dia por conta desta falta de preparo, a atividade não ficou a contento esperado. O tutor cumprindo seu papel me orientou para que para as próximas aulas houvesse a conferência do material a ser utilizado em classe, diante disso, concordo plenamente com esta orientação, até porque, o planejamento consciente faz parte de um bom gerenciamento da aula, de forma que todos os eventos desenvolvidos em classe prossigam de maneira clara e consciente.

De acordo com Freire (1970) “educar não é um mero depósito de ideias em outros, nem uma simples troca de ideias, é o lugar onde se encontram a reflexão e a ação, onde se identificam o que precisa mudar e por que” (FREIRE, 1970 apud BERGMANN e SILVA, 2015, p. 26). Em face disso, a necessidade da mudança se faz necessária, sempre em detrimento do aluno, isso englobando desde metodologias empregadas em sala de aula, quanto às elaborações de atividades que levem ao aluno a se posicionar ativamente frente aos novos conhecimentos adquiridos. Ainda dentro deste contexto, as atividades desenvolvidas passaram de perguntas e respostas para atividades que levaram os alunos a refletirem acerca dos temas trabalhados durante o estágio, levando os alunos ao exercício da reflexão e exposição de suas opiniões.

Por fim, Bergmann e Silva (2015) comentam que o professor também aprenda a conduzir pesquisas na sala de aula, a título de aprender a sistematizar o que observa para poder, então, problematizar e propor mudanças em seu contexto de ensino (BERGMANN e SILVA, 2015, p. 21). Desta forma, a realização do estágio supervisionado

foi um momento único, o qual nos leva a refletir sobre os vários processos envolvidos no ambiente de aprendizagem, processos estes que necessitam atenção e cuidado extremo por parte do professor, permitindo-se auto-avaliar e realizar as mudanças de estratégias sempre que necessário em prol do objetivo maior, no caso, a formação do aluno através de uma aprendizagem construída conjuntamente com todos os indivíduos do ambiente escolar.

5.3.2. Diários reflexivo-críticos da Estagiária Elisa

DIÁRIO REFLEXIVO FINAL

Ao iniciar um estagio temos em mente que o principal objetivo é dar uma aula perfeita, mais o que é uma aula perfeita?

Imaginamos uma aula repleta de informações, fazer tarefas, escrever no quadro negro, fazer a chamada. Porém esquecemos-nos do principal, ser um professor que faça a diferença.

A cada aula dada, acrescentamos algo a mais em nosso saber, seja em uma forma de explicar, o fato de estar presente entre as carteiras, ou até mesmo a forma de como mostrar o nosso conhecimento sobre o conteúdo aplicado.

Todas as orientações passadas sejam pelo tutor e pelo professor de classe favoreceram o meu método e também melhoraram a minha forma de agir dentro de classe. Falar de forma mais lenta e com mais expressão foi o principal item que tive que mudar, falo muito rápido por natureza, e isso fazia muita diferença no momento das explicações, porém, logo no inicio me corrigi, o que mudou muito, para mim e para os alunos.

Hoje me vejo muito diferente do que era no inicio do estagio, meu pensamento era totalmente diferente, no modo de como agir dentro de classe, de como ser exigente, e até mesmo de como planejar uma aula. Com o passar dos dias dentro de sala de aula, pude perceber que exigência nem sempre é tudo, para uma aula fluir e ter qualidade precisamos ser mais maleáveis, pois temos pensamentos diferentes. Os planos de aula são tudo para um professor, a base o que norteia a aula preparada.

Com o passar dos acontecimentos que o estagio me proporcionou, muitas coisas mudaram, diversos fatores influenciaram essas mudanças, e todas elas aconteceram para melhorar. Aulas mais bem estruturadas e pesquisadas, para trazer para os alunos muitas

informações, fazer com que a participação seja o foco principal da aula, a partir do momento que o professor tem o aluno ao seu favor toda classe se torna melhor.

Como principal observação, acredito que tudo se torna melhor trabalhando dentro do funcionalismo, pois a participação se torna visível, e com isso favorece a todos, alunos e professores trabalhando de forma conjunta, isso faz a diferença.

5.3.3. Diários reflexivo-críticos da Estagiária Keila

DIARIO REFLEXIVO FINAL

O Estágio Supervisionado contribuiu muito para o meu crescimento pessoal e profissional, pois a realidade muitas vezes é diferente da teoria, ou seja, tudo o que você planejou para uma determinada aula nem sempre pode ocorrer daquela maneira. Então no dia a dia da sala de aula, o professor tem que estar realmente preparado para conduzir a aula independente do caminho que ela tomar, sempre procurando conduzir a aula de acordo com os objetivos que foram propostos para a mesma.

Pois assim como afirma Sant'Anna et al. (1985, p. 58) “[...] finalidades concretas, práticas, reais, alcançáveis em determinados períodos, pertencentes ao mundo dos bens, experimentais, avaliáveis diretamente.” Então precisamos atingir esse objetivos para termos alcançado o que esperavamos para esta aula.

Com o estágio pude perceber as diferenças que consegui alcançar nos alunos, pois no início do estágio os mesmos eram muito calados, devido ao professor regente trabalhar mais voltado para a gramática, e não trabalhar a oralidade em quase nenhum momento.

E assim como Shumin (2002) afirma:

“Aprender a falar uma língua estrangeira requer mais do que saber regras gramaticais e semânticas, os alunos precisam adquirir o conhecimento de como os falantes nativos usam a língua nas trocas interpessoais, na qual muitos outros fatores intervêm.”

Por esse motivo insisti em trabalhar com a oralidade, ou seja, procurei sempre falar em espanhol, até para que os mesmos fossem se acostumando com a língua. No início percebi um certo temor nos alunos ao falarem e como eles não eram acostumados com isso acabaram ficando tímidos. Mas com o passar das aulas, fui conquistando-os sempre procurando

incentivá-los a falar em espanhol com brincadeiras, músicas e outras atividades, e assim, no final a maioria deles já se sentiam mais a vontade em falar espanhol.

Enfim, acredito que o estágio foi um grande enriquecimento para minha vida profissional principalmente, pois com os erros acabamos aprendendo e corrigindo-os para sempre melhorarmos cada dia mais.

5.4. RELATOS AVALIATIVOS-CRÍTICOS DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA

5.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário Ademilton

RELATO AVALIATIVO FINAL

Durante as observações feitas no período do Estágio Supervisionado II realizado no Colégio Estadual Sol de Maio, percebi seu desenvolvimento e aprimoramento durante sua docência. Pareceu-me que minha colega Keila se preparou e chegou à classe determinada e confiante para implementação das práticas pedagógicas, tal confiança se fez notar quando o mesmo se dirigia a turma com clareza e firmeza em suas indagações e afirmações, chamando os alunos a participarem ativamente das atividades propostas.

Assim, referente às atividades implementadas, foi possível notar a evolução das qualidades das atividades e tarefas desenvolvidas, onde, o crescimento fez-se presente, demonstrando a preocupação em buscar alternativas de melhoras para as atividades que não saíram a contento. Para isso, a colega fez uso de aparelhos tecnológicos para trabalhos através de vídeos com a turma, onde despertou significativamente o interesse dos alunos na aquisição do conhecimento.

Quanto às orientações do tutor, acredito que foram de grande valia para a colega Keila, pois através de seu olhar mais experiente, possibilitou o bom desempenho das atividades elaboradas pela colega, bem como, seu desempenho na parte emocional, deixando o nervosismo e controlando suas emoções perante os alunos. Concordo com as orientações dadas a colega, pois, de certa forma também me foi de grande utilidade, fazendo com que eu tivesse momentos de reflexão sobre minhas implementações, desse modo, tive a oportunidade de seguir também os conselhos emanados a minha colega.

Ter a consciência de que o processo de ensino/aprendizagem de uma LE passa por

inúmeros processos e envolvem docentes e discentes, faz com que nossa visão mude significativamente, pois de acordo com Almeida Filho (2008):

“As competências de ensino de línguas são capacidades distintas de ensinar (e de aprender também) informadas por conhecimento, que vai do nível informal das crenças até os pressupostos explicitados pela pesquisa, e marcada por atitudes mantidas pelo professor na proximidade do plano afetivo. (ALMEIDA FILHO, 2008 apud SILVA, 2015, p. 49).

Dentro deste contexto, ao observar as aulas da colega não fazia ideia dos processos que se desenvolviam no ambiente escolar, onde, o processo de aprendizagem envolve tanto o ato de ensinar como o de aprender. Outro aspecto que me chamou a atenção durante a implementação foi à desconstrução de várias crenças que eu carregava comigo, como por exemplo: “*os alunos não gostam de atividades desafiadoras*”. Desta maneira, acredito que o fazer pedagógico necessita de momentos de reflexão acerca da elaboração de todos os processos de ensino aprendizagem de uma LE, de forma que o aluno seja capaz de crescer em seu conhecimento participando ativamente do processo, de forma crítica e consciente.

5.4.2. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Elisa

RELATO AVALIATIVO FINAL

O nosso processo como estagiário requer muito de nós mesmos, pois para muitos estar dentro de sala e ministrar uma aula são algo novo.

Ao observar meu colega não pude deixar de pensar em eu mesma dando aula, ele sempre com uma postura, confiança, sabia o que estava fazendo.

Suas aulas foram todas aplicadas e trabalhadas de forma dinâmica e participativa, atividades bem elaboradas, para que os alunos se sentissem a vontade no momento da realização das mesmas.

A tutora e o professor da sala comentaram a sua boa vontade com o que estava fazendo, sua clareza no momento das explicações.

Sempre temos muitas dúvidas quando preparamos uma aula, se os alunos vão se interessar pelo tema, se vão fazer as atividades propostas, se os vídeos ou áudios apresentados vão agradar a todos, entre outras dúvidas que surjam no ato do planejamento da aula. E meu colega está preparado para todos esses questionamentos.

Durante as aulas caminhou entre as carteiras, tirou dúvidas, escreveu no quadro palavras que os alunos sentiam dificuldade de escrever, ajudando a corrigir a pronúncia das palavras, assim foram todas as aulas, sempre disposto e participativo.

Sempre buscando a atenção e interesse dos alunos pela aula apresentada. Perguntado se estavam entendendo, se o tema da aula foi algo interessante.

Os objetivos propostos foram alcançados, pois a partir do momento que o professor apresenta uma aula, explica, auxilia e os alunos conseguem absorver esses conhecimentos e passar para o papel o que aprenderam se torna um objetivo alcançado. Todos os alunos realizaram as atividades propostas, claro uns com mais dificuldades que os outros, uns com mais vontade de aprender que os outros, porém todos conseguiram absorver o conteúdo apresentado.

5.4.3. Relato avaliativo-crítico da Estagiária Keila

RELATO AVALIATIVO FINAL

Durante a observação da aula da minha colega Elisa no Estágio Supervisionado II, pude acompanhar o seu crescimento e desenvolvimento em sala de aula, pois mesmo ela já tendo uma experiência como professora, o fato de estar sendo observada e avaliada, fez com que a mesma, no início ficasse um pouco apreensiva, e mais fechada. Mas isso só ocorreu mesmo na primeira aula, pois nas demais, ela já estava bem confiante e brincalhona, assim como é o seu perfil.

Suas aulas foram sempre bem extrovertidas, pois a acadêmica tem um dom de alegrar, o que fazia com que os alunos ficassem bem descontraídos, mas ao mesmo tempo em que ela é uma professora divertida, ela não perde a sua autoridade, o que fez com que os alunos a respeitassem e gostassem dela.

A acadêmica também sempre procurou trabalhar a oralidade em sala de aula, e sempre fazendo uso da tecnologia para entreter a atenção dos alunos de forma que a aula não se tornasse cansativa.

A tutora e o professor colaborador gostaram da maneira com que ela conduzia suas aulas por serem aulas divertidas, que prendiam a atenção do aluno e que conseqüentemente fazia com que os alunos se tornassem mais participativos.

A acadêmica conseguiu atingir os objetivos propostos em suas aulas, pois a mesma conseguiu transmitir seus conhecimentos para os alunos e os alunos também passavam o que conheciam, faziam todas as atividades e no final da aula sempre comentavam um detalhe ou outro que tinham gostado mais.

6. PÔSTER: VIVÊNCIAS DOCENTES

6.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER NA ESCOLA



Centro de Ciências da Educação (CED)
Departamento de Metodologia do Ensino (MEN)
Área de Espanhol

Clase "Día de Muertos"

Autores:
Ademilton Araujo – ademilton.as@hotmail.com
Elisa Gomes – elisa_gomess@yahoo.com
Keila Cristina Zorzi – keila_cz@hotmail.com

Introdução



Em nossas aulas do Estágio do Ensino Médio umas das aulas que teve uma boa repercussão foi sobre o dia dos mortos, uma data importante para muitos, e comemorada em todos os cantos do mundo, porém o estilo de representar essa data pode ter diferentes maneiras de ser expressada, e essa diversidade tem estilos e significados diferentes, esse trabalho tem como objetivo mostrar esses sentimentos e apresentar essa diversidade.

Objetivos:

Os objetivos desta atividade é mostrar para os alunos as diferentes formas de comemorar uma data festiva, que cada cultura pode apresentar um estilo diferente, e ver as coisas de formas diversas.

Cada local traz um vocabulário distinto, e também uma forma de ver a data diferente. Embora sempre imaginássemos algo triste e lamentável através desse trabalho podemos mostrar as diferenças, estudar e debater em classe o significado que tem para cada um.

Metodologias:

- Perguntar aos alunos sobre o que eles sabem sobre a data.
- Apresentar um vídeo que é uma reportagem sobre a comemoração no México
- Pesquisas sobre a festividade na América Latina Brasil e Estados Unidos
- Realização de um debate
- Vídeo com uma musica "La calaverita de azúrcar"

Desenvolvimento:

No início da classe, os alunos se mostraram curiosos, pois uma data comemorada de diferentes maneiras, não é algo comum de se ver. As imagens apresentadas fizeram toda a diferença, para expressar sentimentos, realidade, oferendas feitas, cada imagem apresentada mostrou o significado referente à data e sua comemoração.

Após o estudo sobre cada data e o aprendizado absorvido no decorrer da classe, os alunos que antes estavam estudando em grupos, se reuniram em um círculo, para a realização de um debate geral, para apresentar características, curiosidades, verificar as diferenças e semelhanças.



Día de Muertos



Día de Finados



Halloween

Durante o debate foram feitos questionamentos pré definidos, e também dialogo liberado, os alunos foram fazendo perguntas relacionadas ao assunto, cada grupo apresentou sobre o local que estudou, mas todos questionaram uns sobre os outros. E assim aconteceu debate. A participação foi geral, e o envolvimento foi bem perceptível, já que todos sabiam muito bem o que estavam falando, e assim aprenderam um pouco mais sobre as características, curiosidades, diferenças e semelhanças entre as culturas.

Como forma de terminar a aula, apresentamos o vídeo "La calaverita de azúrcar".

Conclusão:

Nesse trabalho abordamos o assunto "dia de los muertos", com a realização do mesmo podemos afirmar que o resultado do trabalho foi o esperado.

Cumprimos com todos os objetivos propostos, visto ter proporcionado conhecimentos significativos para os alunos envolvidos. Esse trabalho teve como principal característica o conhecimento perante uma data que para muitos só trazia lembranças tristes, porém agora os alunos estão com uma nova visão sobre o tema.

Esse trabalho foi muito importante para o nosso estagio, pois nos permitiu desenvolver nosso campo de ensino-aprendizagem, aperfeiçoou nossas competências de comunicação, e isso só tem a nos acrescentar como futuros professores.



6.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE AS APRESENTAÇÕES DO PÔSTER

RELATO AVALIATIVO DA APRESENTAÇÃO DO PÔSTER

IDENTIFICAÇÃO

NOME DA ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio

Ano: 2015	Disciplina: Espanhol	Data: 26/06/2015
Aluno(a)-professor(a): Ademilton de Araujo Elisa Gomes Keila Cristina Zorzi		Duração: 4 hrs

Iniciamos nossa apresentação do pôster no hall de entrada da escola, por ser algo não muito comum, chamou a atenção de todos que entravam na escola, durante o período que ficamos expondo nosso pôster, inúmeras vezes o explicamos.

O principal questionamento dos alunos, “o que era aquilo?”.

Nosso pôster trata de uma aula ministrada nos terceiros anos B e C. com o tema “Dia de los Muertos”.

Durante a apresentação, os resultados observados sobre a aula foram bem enfatizados, participação dos alunos nas atividades propostas, interesse nas pesquisas realizadas, questionamento fundamentados no tema proposto e alcançar os objetivos propostos no trabalho.

Por ser algo novo, todos prestavam muito a atenção, questionavam também sobre o tema, já que o tema apresentado é algo novo para muitos, “Dia de los Muertos”.

Muitos questionamentos a respeito da data surgiram. Era mesmo verdade aquelas imagens que aparecem no pôster, e se tem mesmo muita festa no México nessa data?

Buscando uma abordagem funcionalista, para que o aluno aprenda e se desenvolva. Fazer com que a atividade chame a atenção e o aprendizado do aluno seja visível, esse foi o foco da nossa aula.

Após a apresentação do pôster, nos ficou evidente que o conhecimento adquirido de forma mais participativa é mais bem aproveitado. Quando se tem participação o aprendizado flui e a absorção a matéria proposta se torna evidente. Tanto na aula ministrada, quanto na

apresentação do pôster, os alunos questionaram e prestaram a atenção, e a forma dessa apresentação e das respostas dadas fez toda a diferença no ensino-aprendizagem.

Buscar uma abordagem capaz de trazer o aluno para dentro do tema proposto é o foco da aula aplicada.

7. CONSIDERAÇÕES FINAIS

Neste trabalho abordamos o tema estágio, realizamos nossa docência em busca de resultados, essa docência nos remeteu a muitos estudos, análises e pontos de vista a serem vistos e revistos, aprimorar nossa metodologia e buscar sempre o novo e atual, realizamos nossa docência em um período de 12hs aplicadas e 12hs de observação do colega, essa experiência nos mostrou um pouco do que seremos no nosso amanhã, como futuros professores.

Ao preparar uma aula, no momento da montagem do plano, idealizamos e visualizamos muitas coisas em nossa cabeça, uma imagem, uma palavra e até mesmo um questionamento que possa surgir dos alunos, buscamos sempre melhorar nosso estilo e nossa marca como professor. Porém, percebemos que nem tudo segue ao pé da letra, nem sempre a imagem que pensamos vai servir no momento planejado, ou o questionamento que imaginamos surgir, jamais surgirá. Isso tudo porque não somos detentores de tudo.

Ao entrar em uma classe temos que ter a certeza de que planejamos uma aula e que sabemos muito sobre o tema apresentado. Este estágio serviu como um aprendizado, e foi capaz de abrir muitas portas, portas voltadas para nossas metodologias, formas de ensinar, a melhor maneira de trabalhar um conteúdo e até mesmo como lidar com variadas situações. Se em algum momento erramos, com certeza aprendemos com o erro.

A conclusão do nosso estágio, nos mostra que cumprimos com nosso objetivo de estagiar, mais que ainda temos um longo caminho a percorrer, os objetivos propostos em sala de aula foram alcançados, mais sabemos que estamos cercados por um mundo de novidades e novos caminhos, e que jamais vamos parar, sempre em busca de novos resultados e novos métodos de ensino.

Como estagiários ensinamos e aprendemos, pois no ato de ensinar ao aluno a aula planejada, estávamos aprendendo como sermos professores, como nos portar, agir, apresentar e acima de tudo, como ser “o professor”. Pois hoje “o professor” é a pessoa que traz novidades, apresenta a aula de maneira dinâmica, e faz com que o aluno aprenda e tenha vontade de estar dentro de classe.

Com a realização do nosso estágio, percebemos que estamos em um grande desenvolvimento e que tudo que é novo melhora a nossa área de atuação. Como futuros professores, estamos preparados para aplicar nossas aulas, e prontos para absorver o que os alunos têm para nos ensinar enquanto estão aprendendo.

8. REFERÊNCIAS

- BERGMANN, Juliana Cristina Faggion. **8º período estágio supervisionado I** / Juliana Cristina Faggion Bergmann, Marimar da Silva. 2. ed. - Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2014.

- BERGMANN, Juliana Cristina Faggion. **9º período estágio supervisionado II** / Juliana Cristina Faggion Bergmann, Marimar da Silva. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2015.

- SEARA, Izabel Christine. **Metodologia de ensino do espanhol** / Izabel Christine Seara, Vanessa Gonzaga Nunes. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2014.



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2014/2º



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Neila Cristina Zorzi MATRÍCULA: 11301148 POLO: Foz de Iguaçu
ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio
DIRETOR DA ESCOLA: Nivaldo Vanderlei Balla

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
13/08	direção	1 reunião com diretora	diretor		3:00	
20/08	secretaria	2 reunião com equipe pedagógica	secretaria		3:00	
20/08	secretaria	3 observação de PPP e materiais pedagógicos	secretaria		2:00	
27/08	sala de aula	4 observação de aula	professor		1:30	
03/09	sala de aula	5 observação de aula	professor		1:30	
10/09	sala de aula	6 observação de aula	professor		1:30	
17/09	sala de aula	7 observação de aula	professor		1:30	
24/09	sala de aula	8 observação de aula	professor		1:30	
25/09	sala de aula	9 observação de aula	professor		1:30	
01/10	sala de aula	10 observação de aula	professor		1:30	
02/10	sala de aula	11 observação de aula	professor		1:30	
08/10	sala de aula	12 observação de aula	professor		1:30	
22/10	sala de aula	13 observação de aula	professor		1:30	
29/10	sala de aula	14 observação de aula	professor		1:30	
05/11	sala de aula	15 observação de aula	professor		1:30	
06/11	sala de aula	16 observação de aula	professor		1:30	
12/11	sala de aula	17 observação de aula	professor		1:30	
19/11	sala de aula	18 observação de aula	professor		1:30	
26/11	sala de aula	19 observação de aula	professor		1:30	
26/11	sala de aula	20 observação de aula	professor		1:30	

Assinatura do Diretor da Escola

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Carimbo da Escola

Rosa Maria Ferreira
RG: 7.897.354-4

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Rua Pedro Francisco Korta, 120
Foz de Iguaçu - Paraná
Fone: (41) 3571-6484



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: 2014/2º



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Neila Cristina Zorzi MATRÍCULA: 11301148 POLO: Foz de Iguaçu
ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio
DIRETOR DA ESCOLA: Nivaldo Vanderlei Balla

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
26/11	sala de aula	1 Aula de Interação	professor		1:30	
02/12	secretaria	2 observação de documentos	secretaria		2:00	
		3				
		4				
		5				
		6				
		7				
		8				
		9				
		10				
		11				
		12				
		13				
		14				
		15				
		16				
		17				
		18				
		19				
		20				

Assinatura do Diretor da Escola

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Carimbo da Escola

Rosa Maria Ferreira
RG: 7.897.354-4
Res. Nº 6012/2011
DOE 06/01/2012 - Diretora Auxiliar

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Rua Pedro Francisco Korta, 120
Foz de Iguaçu - Paraná
Fone: (41) 3571-6484



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: _____



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Ademilton Araújo da Silva MATRÍCULA: _____ POLO: Foz de Iguaçu
ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio
DIRETOR DA ESCOLA: IVALDO SANDREI BALLA

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
13/08	Diálogo	1 Reunião com diretor	diretor		3:00	Giselle R. Reichert
20/08	Secretaria	2 Reunião c/ equipe pedagógica	Secretaria		3:00	
26/08	Secretaria	3 Observação de PPP, mat. didática	Secretaria		2:00	[Rubricas]
27/08	Sala de aula	4 Observação de aula	Sala de aula professor		1:30	
03/09	Sala de aula	5 Observação de aula	professor		1:30	
10/09	Sala de aula	6 Observação de aula	professor		1:30	
11/09	Sala de aula	7 Observação de aula	professor		1:30	
17/09	Sala de aula	8 Observação de aula	professor		1:30	
24/09	Sala de aula	9 Observação de aula	professor		1:30	
25/09	Sala de aula	10 Observação de aula	professor		1:30	
01/10	Sala de aula	11 Observação de aula	professor		1:30	
02/10	Sala de aula	12 Observação de aula	professor		1:30	
08/10	Sala de aula	13 Observação de aula	professor		1:30	
09/10	Sala de aula	14 Observação de aula	professor		1:30	
29/10	Sala de aula	15 Observação de aula	professor		1:30	
05/11	Sala de aula	16 Observação de aula	professor		1:30	
06/11	Sala de aula	17 Observação de aula	professor		1:30	
12/11	Sala de aula	18 Observação de aula	professor		1:30	
19/11	Sala de aula	19 Observação de aula	professor		1:30	
20/11	Sala de aula	20 Observação de aula	professor		1:30	

Assinatura do Diretor da Escola: _____ Assinatura do Aluno-Estagiário: _____ Assinatura do Tutor Presencial: Ademilton Araújo da Silva Carimbo da Escola: _____

Rosa Maria Ferreira
RG: 7.897.354-4
Res. Nº 6012/2011
DOE 06/01/2012 - Diretora Auxiliar

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Rua Pedro Francisco Kiers, 120
Lot. Sol de Maio - Três Lagoas
Foz de Iguaçu - Paraná
Fone: (45) 3577-2484
E-mail: scd@emglo@ig.com.br



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO I: ANO/SEMESTRE: _____



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: Ademilton Araújo da Silva MATRÍCULA: _____ POLO: Foz de Iguaçu
ESCOLA: Colégio Estadual Sol de Maio
DIRETOR DA ESCOLA: IVALDO SANDREI BALLA

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
26/11	Sala de aula	1 Aula de Interação	professor		1:30	Giselle R. Reichert
03/12	Secretaria	2 Observação de documentos	Secretaria		2:00	
		3				
		4				
		5				
		6				
		7				
		8				
		9				
		10				
		11				
		12				
		13				
		14				
		15				
		16				
		17				
		18				
		19				
		20				

Assinatura do Diretor da Escola: _____ Assinatura do Aluno-Estagiário: _____ Assinatura do Tutor Presencial: Ademilton Araújo da Silva Carimbo da Escola: _____

Rosa Maria Ferreira
RG: 7.897.354-4
Res. Nº 6012/2011
DOE 06/01/2012 - Diretora Auxiliar

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Rua Pedro Francisco Kiers, 120
Lot. Sol de Maio - Três Lagoas
Foz de Iguaçu - Paraná
Fone: (45) 3577-2484
E-mail: scd@emglo@ig.com.br

ANEXO B – Planilha de comprovação de carga horária de ESII.



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO II: ANO/SEMESTRE: 2015/1º SEMESTRE



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: ADEMILTON ARAUJO DA SILVA
ESCOLA: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO
DIRETOR DA ESCOLA: NIVALDO BALLA

MATRÍCULA: 11301966

POLO: FOZ DO IGUAÇU

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
27/03/15	Sala de Aula	1 – Aula Introdutória - Prática	Sala de Aula	02hs	
02/04/15	Sala de Aula	2 – Observação da Sala de Aula	Sala de Aula	02hs	
09/04/15	Sala de Aula	3 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
10/04/15	Sala de Aula	4 – Aula Nr 01 e 02 - Prática	Sala de Aula	02hs	
16/04/15	Sala de Aula	5 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
17/04/15	Sala de Aula	6 – Aula Nr 03 e 04 - Prática	Sala de Aula	02hs	
23/04/15	Sala de Aula	7 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
24/04/15	Sala de Aula	8 – Aula Nr 05 e 06 - Prática	Sala de Aula	02hs	
29/04/15	Sala de Aula	9 – Aula Nr 07 e 08 - Prática	Sala de Aula	02hs	
29/04/15	Sala de Aula	10 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
07/05/15	Sala de Aula	11 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
08/05/15	Sala de Aula	12 – Aula Nr 09 e 10 - Prática	Sala de Aula	02hs	
12/05/15	Sala de Aula	13 – Aula Nr 11 e 12 - Prática	Sala de Aula	02hs	
12/05/15	Sala de Aula	14 – Observação da Aula do Colega - Keila	Sala de Aula	02hs	
26/06/15	Hall de Entrada	15 – Apresentação do Pôster	Comunidade Escolar	04hs	

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Assinatura do Diretor da Escola
Lot. Sol de Maio - Três Lagoas
Foz do Iguaçu - Paraná
Fone: (45) 3577-2484
E-mail: www.ceesol.com.br

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Assinatura da Escola
Elisângela Passolini Alves
RG: 5.418.548-9
Res. nº 1117/13
DOE 15/03/2013 - Diretora Auxiliar



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
ESTÁGIO SUPERVISIONADO II: ANO/SEMESTRE: 2015/1º SEMESTRE



PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: ELISA GOMES
ESCOLA: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO
DIRETOR DA ESCOLA: NIVALDO BALLA

MATRÍCULA: 11301967

POLO: FOZ DO IGUAÇU

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
26/03/15	Sala de Aula	1 – Aula Introdutória - Prática	Sala de Aula	02hs	
02/04/15	Sala de Aula	2 – Observação da Sala de Aula	Sala de Aula	02hs	
10/04/15	Sala de Aula	3 – Observação da Aula 1 e 2 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
17/04/15	Sala de Aula	4 – Observação da Aula 3 e 4 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
24/04/15	Sala de Aula	5 – Observação da Aula 5 e 6 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
29/04/15	Sala de Aula	6 – Observação da Aula 7 e 8 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
08/05/15	Sala de Aula	7 – Observação da Aula 9 e 10 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
12/05/15	Sala de Aula	8 – Observação da Aula 11 e 12 do Colega – Ademilton	Sala de Aula	02hs	
14/05/15	Sala de Aula	9 – Aula Nr 01 e 02 - Prática	Sala de Aula	02hs	
15/05/15	Sala de Aula	10 – Aula Nr 03 e 04 - Prática	Sala de Aula	02hs	
21/05/15	Sala de Aula	11 – Aula Nr 05 e 06 - Prática	Sala de Aula	02hs	
22/05/15	Sala de Aula	12 – Aula Nr 07 e 08 - Prática	Sala de Aula	02hs	
28/05/15	Sala de Aula	13 – Aula Nr 09 e 10 - Prática	Sala de Aula	02hs	
29/05/15	Sala de Aula	14 – Aula Nr 11 e 12 - Prática	Sala de Aula	02hs	
26/06/15	Hall de Entrada	15 – Apresentação do Pôster	Comunidade Escolar	04hs	

Colégio Estadual Sol de Maio
Ensino Fundamental, Médio e Profissional
Assinatura do Diretor da Escola
Lot. Sol de Maio - Três Lagoas
Foz do Iguaçu - Paraná
Fone: (45) 3577-2484
E-mail: www.ceesol.com.br

Assinatura do Aluno-Estagiário

Assinatura do Tutor Presencial

Assinatura da Escola
Elisângela Passolini Alves
RG: 5.418.548-9
Res. nº 1117/13
DOE 15/03/2013 - Diretora Auxiliar



CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
 DEPARTAMENTO DE LÍNGUA E LITERATURA ESTRANGEIRA
 CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS/Espanhol-EaD
 ESTÁGIO SUPERVISIONADO II: ANO/SEMESTRE: 2015/1º SEMESTRE

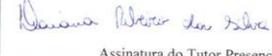
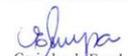


PLANILHA DE COMPROVAÇÃO DE CARGA HORÁRIA

ALUNO: KEILA CRISTINA ZORZI
 ESCOLA: COLÉGIO ESTADUAL SOL DE MAIO
 DIRETOR DA ESCOLA: NIVALDO BALLA

MATRÍCULA: 11301148

POLO: FOZ DO IGUAÇU

DATA	ATIVIDADES				
	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
26/03/15	Sala de Aula	1 - Aula Introdutória - Prática	Sala de Aula	02hs	
02/04/15	Sala de Aula	2 - Observação da Sala de Aula	Sala de Aula	02hs	
09/04/15	Sala de Aula	3 - Aula Nr 01 e 02 - Prática	Sala de Aula	02hs	
16/04/15	Sala de Aula	4 - Aula Nr 03 e 04 - Prática	Sala de Aula	02hs	
23/04/15	Sala de Aula	5 - Aula Nr 05 e 06 - Prática	Sala de Aula	02hs	
29/04/15	Sala de Aula	6 - Aula Nr 07 e 08 - Prática	Sala de Aula	02hs	
07/05/15	Sala de Aula	7 - Aula Nr 09 e 10 - Prática	Sala de Aula	02hs	
12/05/15	Sala de Aula	8 - Aula Nr 11 e 12 - Prática	Sala de Aula	02hs	
14/05/15	Sala de Aula	9 - Observação da Aula 1 e 2 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
15/05/15	Sala de Aula	10 - Observação da Aula 3 e 4 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
21/05/15	Sala de Aula	11 - Observação da Aula 5 e 6 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
22/05/15	Sala de Aula	12 - Observação da Aula 7 e 8 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
28/05/15	Sala de Aula	13 - Observação da Aula 9 e 10 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
29/05/15	Sala de Aula	14 - Observação da Aula 11 e 12 do Colega - Elisa	Sala de Aula	02hs	
26/06/15	Hall de Entrada	15 - Apresentação do Pôster	Comunidade Escolar	04hs	
 Assinatura do Aluno-Estagiário		 Assinatura do Tutor Presencial		 Carimbo da Esc. Sol de Maio RG: 5.418.548-9 Res. nº 1117/13 DOE 15/03/2013 - Diretora Auxiliar	

Colégio Estadual Sol de Maio
 Ensino Fundamental
 Rua Pedro Francisco de Sá, 100
 Lot. Sol de Maio - Três Lugares
 Foz do Iguaçu - Paraná
 Fone: (41) 3577-2484
 E-mail: solde maio@ig.com.br